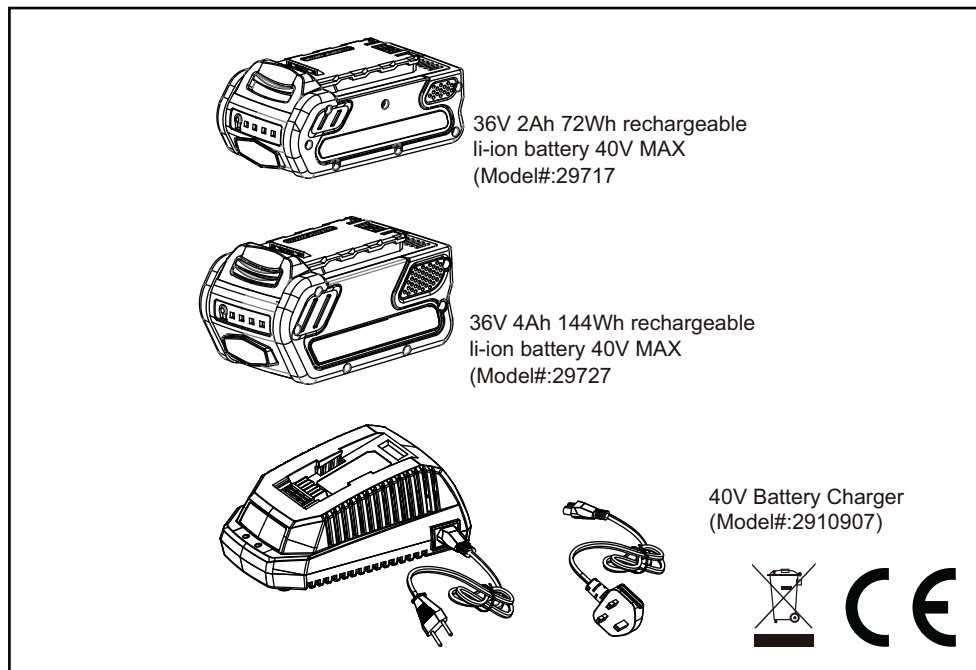




EN	40V LITHIUM-ION RECHARGEABLE BATTERY&CHARGER	2-5
FR	BATTERIE RECHARGEABLE 40V LITHIUM-ION& CHARGEUR	6-9
DE	40V LITHIUM-IONEN WIEDERAUFLADBARE AKKU UND LADEGERÄT	10-13
IT	BATTERIA RICARICABILE DA 40V AGLI IONI DI LITIO E CARICATORE	14-17
NL	40V LITHIUM-ION HERLAADBARE ACCU & OPLADER	18-21
SV	40 V LITIUMJON UPPLADNINGSBART BATTERI MED LADDARE	22-25
DA	40V LITHIUM-ION GENOPLADELIGT BATTERI& OPLADER	26-29
NO	40 V LITIUM-ION OPPLADBAR BATTERI OG LADER	30-33
FI	40 V LADATTAVA LITIUMIONIAKKU JA LATURI	34-37
PL	AKUMULATOR LITOWO-JONOWY 40 V ORAZ ŁADOWARKA	38-41
CS	40V LITHIUM-IONTOVÁ DOBÍJITELNÁ NABÍJEČKA A BATERIE	42-45
ES	40V ION LITIO BATTERY*CHARGER RECARGABLE	46-49
SL	40V LÍTIUM-IÓNOVÝ AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA	50-53
RU	ЛИТИЙ-ИОННАЯ БАТАРЕЯ 40 В И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	54-59



English (Original Instructions)

BATTERY

SPECIFICATIONS

29717

Battery: 36V 2Ah 72Wh 40V MAX
 Voltage per cell: 3.6V ; Number of cells: 10
 Charge time: 60 min.
 (use 2910907 Charger)

29727

Battery: 36V 4Ah 144Wh 40V MAX
 Voltage per cell: 3.6V ; Number of cells: 20
 Charge time: 120 min.
 (use 2910907 Charger)

For the proper use, maintenance and storage of this battery, it is crucially important that you read and understand the instructions given in this manual.

To avoid serious injury, risk of fire, explosion and danger of electric shock or electrocution:

- DO NOT probe the charger with conductive materials.
- If the battery pack case is cracked or damaged, DO NOT insert into the charger. Replace with a new battery pack.
- DO NOT charge these battery packs with any other type of charger.
- DO NOT allow liquid inside the charger.
- DO NOT try to use the charger for any other purpose than what is presented in this manual.
- DO NOT try to short circuit any terminals of battery pack.

⚠ WARNING

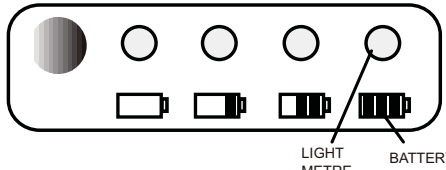
If the battery fluid gets in your eyes, flush immediately with clean water for at least 15 minutes. Get immediate medical attention. Do not charge the battery pack in rain or in wet conditions. Do not immerse the tool, battery pack, or charger in water or other liquid.

- Do not allow the battery pack or charger to overheat. If they are warm, allow them to cool down. Recharge only at room temperature.
- Do not cover the ventilation slots on the top of the charger. Do not set the charger on a soft surface i.e. blanket, pillow. Keep the ventilation slots of the charger clear.

- Do not allow small metal items or material such as steel wool, aluminum foil, or other foreign particles into the charger cavity.
- Unplug the charger before cleaning and when there is no battery pack in the charger.
- Do not place the battery pack in the sun or in a warm environment. Keep at normal room temperature.
- Do not try to connect two chargers together.
- Keep in shady, cool and dry condition, if the battery is not charged for a long time; charge the battery for 2 hours every 2 months.
- The battery pack cells may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions. If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:
 - Use soap and water to wash immediately.
 - Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild acid.
 - If leakage gets in your eyes, follow instructions above and seek medical attention.
- Please check prior use, if output voltage and current of the battery charger is suitable for the charging battery pack.
- Do not use the charger in the circumstances that the output Polarity does not match the load polarity.
- For indoor use only.
- The cover may under no circumstances be opened. If the cover is damaged, then the charger may no longer be used.
- Do not recharging non-rechargeable batteries.

CHECKING BATTERY CAPACITY

Press the battery capacity indicator (BCI) button. The lights will illuminate according to the batteries capacity level. See chart below:



Lights	Capacity
4 Green Lights	The battery is at full capacity
3 Green Lights	The battery is at 70% capacity
2 Green Lights	The battery is at 45% capacity
1 Green Light	The battery is at 10% capacity and requires charging soon
Lights go out	The battery is under 10% capacity and requires charging immediately

English (Original Instructions)

SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS

1. Do not disassemble the battery.
2. Keep away from the children.
3. Do not expose the battery to water or salt water, battery should be stored in a cool and dry location and should place the battery in cool and dry environment.
4. Do not place the battery in high-temperature locations, such as near a fire, heater, etc.
5. Do not reverse the positive terminal and the negative terminal of the battery.
6. Do not connect the positive terminal and the negative terminal of the battery to each other with any metal objects.
7. Do not knock, strike or step on the battery.
8. Do not solder directly onto the battery and pierce the battery with nails or other edge tools.
9. In the event that the battery leaks and the fluid gets into one's eye, do not rub the eye. Rinse well with water. Immediately discontinue use of the battery, if, while using the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.





⚠ WARNING

To avoid risk of fire, electric shock, or electrocution:

- Do not use a damp cloth or detergent on the battery or battery charger.
- Always remove the battery pack before cleaning, inspecting, or performing any maintenance on the tool.

CLEANING

Wipe the outside of the charger with a dry, soft cloth. Do not hose down or wash with water.

	Class II
	For indoor use only
	Before charging, read the instructions
	Time-lag fuse

⚠ WARNING

-This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
 -Children shall not play with the appliance.
 -Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.
 -If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL



The following toxic and corrosive materials are in the batteries used in this tool battery pack:

Li-ion, a toxic material.

⚠ WARNING

All toxic materials must be disposed of in a specified manner to prevent contamination of the environment. Before disposing of damaged or worn out Lithium-ion battery packs, contact your local waste disposal agency, or the local Environmental Protection Agency for information and specific instructions. Take the batteries to a local recycling and/or disposal centre, certified for Li-ion disposal.

⚠ WARNING

If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not use. Dispose of it and replace with a new battery pack. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT!**

To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- DO NOT attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- DO NOT attempt to open the battery pack.

English (Original Instructions)

⚠ WARNING

- If a leak develops, the released electrolytes are corrosive and toxic. DO NOT get the solution in the eyes or on skin, and do not swallow it. DO NOT place these batteries in your regular household trash.
- DO NOT incinerate.
- DO NOT place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal centre.

BATTERY CHARGER

SPECIFICATIONS

40V charger: 2910907

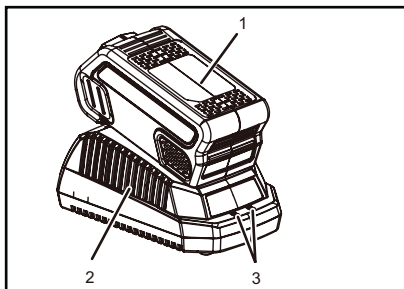
Input: 100-240V AC 50/60Hz, 1.9A Max

Output: 40V DC 2A

CHARGING PROCEDURE

NOTE: The battery is not shipped fully charged. It is recommended to fully charge before use to ensure that maximum run time can be achieved. This lithium-ion battery will not develop a memory and may be charged at any time.

1. Plug the charger into an AC power outlet.
2. Insert the battery pack (1) into the charger (2).



This is a diagnostic charger. The Charger LED Lights (3) will illuminate in specific order to communicate the current battery status. They are as follows:

CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)

BATTERY IS CHARGING:	● RED	● RED
FULLY CHARGED:	● RED	● GREEN
BATTERY IS TOO WARM: (REMOVE FOR APPROX. 30 MINUTES TO ALLOW TO COOL)	● RED	● ORANGE
NO BATTERY PRESENT	● RED	○ OFF
DEFECTIVE BATTERY: (REMOVE AND REPLACE WITH NEW BATTERY IF THIS OCCURS)	● RED	◌ RED ◌ BLINKING

False Defect Note:

When the battery is inserted into the charger, and the status LED flashes, remove the battery from the charger for 1 minute, then reinsert. If the status LED indicates normal than the battery pack is good. If the status LED is still blinking, remove the battery pack and unplug the charger. Wait 1 minute and plug the charger back in and reinsert the battery pack. If the status LED indicates normal than the battery pack is good. If the status LED is still blinking then the battery pack is defective and needs to be replaced.

NOTE: When the red indicator flickers, pull out the battery from the charger and insert again within 2 hours. If the indicator shows charging, that means the battery is good. After 2 hours, please pull out the battery and also pull out the AC power plug of the charger for 1 minute, and then insert the AC power plug and the battery again. If the indicator shows charging, that means the battery is good. If not, the battery needs to be changed.

CHECKING THE CHARGER

If the battery pack does not charge properly:

- Check the current at the power outlet with another tool. Make sure that the outlet is not turned off.
 - Check that the charger contacts have not been shorted by debris or foreign material.
 - If the surrounding air temperature is not normal room temperature, move the charger and battery pack to a location where the temperature is between 7 °C and 40 °C .
- This product requires assembly.

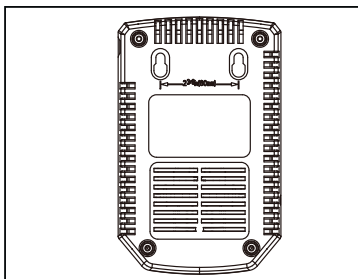
English (Original Instructions)

⚠ WARNING

If the battery is inserted into the charger when warm or hot, the CHARGING LED indicator light on the charger may switch on and illuminate ORANGE. If this occurs allow the battery to cool outside of the charger from approximately 30 minutes.

CHARGER MOUNTING

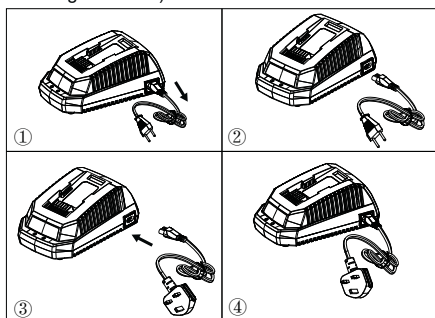
1. This charger can be installed hanging on a wall using two screws (not supplied)
2. Locate the placement for the charger to be wall mounted.
3. If fastening to wood studs use 2 wood screws.
4. Drill two holes 2 3/8" (6 cm) on center ensuring they are level.
5. If fastening to drywall use wall anchors and screws to secure the charger to the wall.



NOTE: If the battery and the charger won't be used for a long time, please remove the battery from the charger and pull out the AC power plug.

Detachable Power Cord

The power cords of the charger are detachable. They can be removed from the charger and used interchangeably. (See the figure below)



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.
2. Confirm the voltage available at each country location before using the charger.
3. If the sharp of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Removal of waste batteries and accumulators



Member States shall ensure that manufacturers design appliances in such a way that waste batteries and accumulators can be readily removed. Where they cannot be readily removed by the end-user, Member States shall ensure that manufacturers design appliances in such a way that waste batteries and accumulators can be readily removed by qualified professionals that are independent of the manufacturer. Appliances in which batteries and accumulators are incorporated shall be accompanied by instructions on how those batteries and accumulators can be safely removed by either the end-user or by independent qualified professionals. Where appropriate, the instructions shall also inform the end-user of the types of battery or accumulator incorporated into the appliance.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

BATTERIE

CARACTÉRISTIQUES

29717

Batterie 36V 2Ah 72Wh 40V Maxi

Tension par élément : 3.6V ; Nombre d'éléments : 10

Durée de charge : 60 min

(utilisez le Chargeur 2910907)

29727

Batterie 36V 4Ah 144Wh 40V Maxi

Tension par élément : 3.6V ; Nombre d'éléments : 20

Durée de charge : 120 min

(utilisez le Chargeur 2910907)

Pour une bonne utilisation, un bon entretien et un bon stockage de cette batterie, il est crucial que vous lisiez et compreniez les instructions présentes dans ce manuel.

Pour éviter de graves blessures, les risques d'incendie, d'explosion, et les décharges électriques ou électrocutions :

- N'INTRODUISEZ PAS de matériaux conducteurs dans le chargeur.
- Si le boîtier du pack batterie est fêlé ou endommagé, NE L'INTRODUISEZ PAS dans le chargeur. Remplacez-la par un pack batterie neuf.
- NE CHARGEZ PAS ces packs batterie avec un autre type de chargeur.
- NE LAISSEZ AUCUN liquide pénétrer dans le chargeur.
- NE TENTEZ PAS d'utiliser le chargeur dans tout autre but que celui décrit dans ce manuel.
- NE TENTEZ PAS de court-circuiter une quelconque borne du pack batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

Si du liquide batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Contactez immédiatement un médecin. Ne chargez pas le pack batterie sous la pluie ou par conditions humides. Ne plongez pas l'outil, le pack batterie, ou le chargeur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

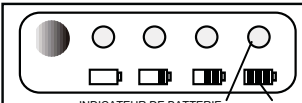
- Ne laissez pas le pack batterie ou le chargeur surchauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir. Ne procédez à la charge qu'à température ambiante.
- Ne couvrez pas les fentes de ventilations situées sur le dessus du chargeur. Ne posez pas le chargeur sur

une surface souple, telle qu'une couverture ou un oreiller. Gardez les fentes de ventilation du chargeur dégagées.

- Ne laissez pas de petits éléments en métal ou des matériaux tels que la laine d'acier, du papier aluminium, ou autres particules étrangères pénétrer dans le chargeur.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer et lorsqu'aucune batterie n'y est connectée.
- Ne mettez pas le pack batterie au soleil ou dans un environnement chaud. Gardez-le à température ambiante.
- Ne tentez de relier deux chargeurs ensemble.
- Gardez la batterie et le chargeur dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil, et chargez la batterie pendant 2 heures tous les 2 mois en cas de non-utilisation.
- Les éléments du pack batterie peuvent légèrement fuir lors d'une utilisation intensive ou sous des températures extrêmes. Si l'étanchéité extérieure est défectueuse et que du liquide de la batterie entre en contact avec votre peau :
 - Lavez immédiatement au savon et à l'eau.
 - Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre, ou autre acide faible.
- En cas de pénétration de liquide dans vos yeux, suivez les instructions ci-dessus et contactez un médecin.
- Avant utilisation, vérifiez que la tension et le courant de sortie du chargeur de batterie correspondent au pack batterie à charger.
- N'utilisez pas le chargeur dans des circonstances telles que la Polarité de sortie ne corresponde pas à la polarité de la charge.
- Utilisation à l'intérieur uniquement.
- Le capot ne doit être ouvert en aucun cas. Si le capot est endommagé, le chargeur ne doit plus être utilisé.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

VÉRIFICATION DE LA CHARGE DE LA BATTERIE

Appuyez sur le bouton de vérification de charge (BCI) de la batterie. Les voyants s'illumineront en fonction de du niveau de charge de la batterie. Reportez-vous au tableau ci-dessous :



Voyants	Capacité
4 Voyants Verts	La batterie est totalement chargée
3 Voyants Verts	La batterie est chargée à 70%
2 Voyants Verts	La batterie est chargée à 45%
1 Voyant Vert	La capacité résiduelle de la batterie est de 10%, il convient de la charger sous peu
Voyants éteints	La capacité résiduelle de la batterie est inférieure à 10%, il convient de la charger immédiatement

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

NOTES DE PRÉCAUTION ET DE SÉCURITÉ

1. Ne démontez pas la batterie.
2. Gardez les enfants à l'écart.
3. N'exposez pas la batterie à l'eau ou à l'eau salée, la batterie doit être rangée dans un endroit frais et sec.
4. Ne laissez pas la batterie dans un lieu où règne une température élevée, tel que près d'un feu, d'un radiateur, etc.
5. N'inversez pas le pôle positif et le pôle négatif de la batterie.
6. Ne connectez pas ensemble la borne positive et la borne négative de la batterie à l'aide de tout objet métallique.
7. Ne faites subir aucun choc à la batterie, et ne marchez pas dessus.
8. Ne soudez pas directement sur la batterie, et ne la percez pas à l'aide de clous ou autres objets pointus.
9. En cas de fuite de la batterie et de pénétration de son liquide dans vos yeux, ne frottez pas vos yeux. Rincez abondamment avec de l'eau. Cessez immédiatement toute utilisation de la batterie si, en cours de fonctionnement, celle-ci émet une odeur inhabituelle, semble chaude, change de couleur, de forme, une présente une anomalie quelconque.





⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique, ou d'électrocution :

- N'utilisez pas de chiffon mouillé ou de détergent sur la batterie ou sur le chargeur.
- Retirez toujours le pack batterie avant toute opération de nettoyage, de vérification ou d'entretien de l'outil.

NETTOYAGE

Essuyez l'extérieur du chargeur à l'aide d'un chiffon et sec doux. Ne le lavez pas au jet et ne le lavez pas à l'eau.

	Classe II
	Utilisation à l'intérieur uniquement.
	Lisez les instructions avant de procéder à la charge
	Fusible temporisé

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que chez un réparateur agréé par le fabricant, car un outillage spécialisé est nécessaire.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE DE FAÇON ÉCOLOGIQUE



Les matériaux toxiques et corrosifs suivants se trouvent dans les éléments composant le pack batterie de cet outil :

Li-ion, matériau toxique.

⚠ AVERTISSEMENT

Tous les matériaux toxiques doivent être mis au rebut d'une manière particulière afin d'éviter de contaminer l'environnement. Avant de mettre au rebut des packs batterie Lithium-ion endommagés ou usés, contactez votre déchetterie locale, ou l'agence locale de protection de l'environnement pour obtenir des renseignements et des directives adaptés. Apportez les batteries à une déchetterie et/ou un centre de recyclage agréé pour le traitement du Li-ion.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le pack batterie se fend ou se casse, avec ou sans fuites, ne le rechargez pas et ne l'utilisez pas. Mettez-le au rebut et remplacez-le par un nouveau pack batterie. **NE TENTEZ PAS DE LE RÉPARER !**

Pour éviter tout risque de blessures et d'incendie, d'explosion, ou de décharge électrique, et pour éviter toute atteinte à l'environnement :

- Recouvrez les bornes de la batterie avec un ruban adhésif épais.
- **NE TENTEZ PAS** de démonter ou de détruire un quelconque composant de la batterie.
- **NE TENTEZ PAS** d'ouvrir le pack batterie.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ WARNING

- Si une fuite se produit, l'électrolyte dégagé est corrosif et toxique. **NE METTEZ PAS** la solution en contact avec vos yeux ou avec votre peau, et ne l'avalez pas.
- **NE JETEZ PAS** ces batteries avec les ordures ménagères.
- **NE PAS** incinérer.
- **NE LES PLACEZ PAS** là où elles pourraient se retrouver à la décharge ou être traitées avec les ordures ménagères.
- Apportez-les à une déchetterie ou à un centre de recyclage agréé.

CHARGEUR DE BATTERIE

CARACTÉRISTIQUES

Chargeur 40V 2910907

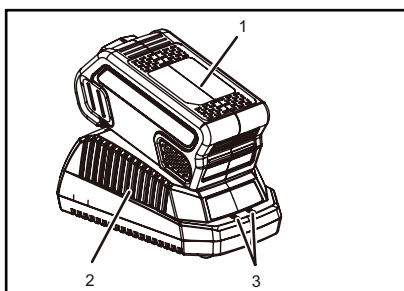
Entrée : 100-240V CA 50/60Hz, 1.9A Maxi

Sortie : 40V CC 2A

PROCÉDURE DE CHARGE

NOTE : La batterie n'est pas livrée totalement chargée. Il est recommandé de la recharger totalement avant utilisation pour lui assurer une autonomie maximale. Cette batterie lithium-ion est exempte d'effet mémoire et peut être rechargée à tout moment.

1. Branchez le chargeur dans une prise secteur.
2. Insérez le pack batterie (1) dans le chargeur (2).



Ce chargeur est équipé d'un dispositif de diagnostic. Les Voyants LED de Charge (3) s'allumeront dans un ordre particulier pour vous renseigner sur l'état de la batterie. Leur comportement est le suivant :

PROCÉDURE DE CHARGE (VOYANT LED)

LA BATTERIE EST EN CHARGE :	● ROUGE	● ROUGE
CHARGE COMPLÈTE	● ROUGE	● VERT
LA BATTERIE EST TROP CHAUDE (RETIREZ-LA PENDANT ENVIRON 30 MINUTES POUR LA LAISSER REFROIDIR)	● ROUGE	● ORANGE
BATTERIE NON PRÉSENTE	● ROUGE	○ ARRÊT
BATTERIE DÉFECTUEUSE (RETIREZ-LA ET REMPLACEZ-LA PAR	● ROUGE	⤵ ● ROUGE CLIGNOTANT

Note à propos des Fausses Alertes de Défectuosité :

Lors de l'insertion de la batterie dans le chargeur, si le voyant LED clignote, retirez la batterie du chargeur pendant 1 minute, puis rebranchez-la. Si le voyant LED indique un état normal alors le pack batterie est en bon état. Si le voyant LED clignote toujours, retirez le pack batterie et débranchez le chargeur. Attendez 1 minute avant de rebrancher le chargeur et de remettre le pack batterie en place. Si le voyant LED indique un état normal alors le pack batterie est en bon état. Si le voyant LED clignote toujours, alors le pack batterie est défectueux et doit être remplacé.

NOTE : Lorsque le voyant vert clignote, retirez la batterie du chargeur et rebranchez-la dans un délai de 2 heures. Si le voyant indique que la batterie est en charge, alors cette dernière est en bon état. Au bout de 2 heures, veuillez retirer la batterie et débrancher le chargeur du secteur pendant 1 minute, puis branchez à nouveau le chargeur sur le secteur et la batterie dans le chargeur. Si le voyant indique que la batterie est en charge, alors cette dernière est en bon état. Dans le cas contraire, la batterie doit être remplacée.

VÉRIFICATION DE LA CHARGE

Si le pack batterie ne se recharge pas correctement :

- Vérifiez la prise secteur à l'aide d'un autre appareil. Assurez-vous que le courant n'est pas coupé dans cette prise.
- Vérifiez que les contacts du chargeur ne sont pas court-circuités par des débris ou des objets étrangers.
- Si la température ambiante est inhabituelle, déplacez le chargeur et le pack batterie dans un lieu où la température est comprise entre 7 °C et 40 °C.

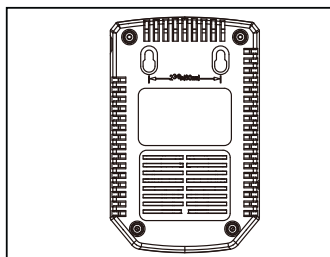
Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENT

Si la batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est chaude ou très chaude, le VOYANT LED DE CHARGE est susceptible de s'illuminer en ORANGE. Si cela se produit, laissez la batterie refroidir après l'avoir débranchée pendant environ 30 minutes.

MONTAGE DU CHARGEUR

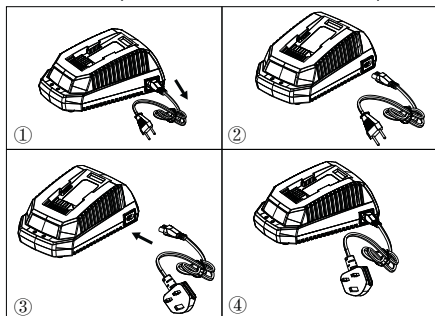
1. Ce chargeur peut être accroché au mur à l'aide de deux vis (non fournies)
2. Repérez l'emplacement où vous allez accrocher le chargeur.
3. Si l'emplacement est en bois, utilisez 2 vis à bois.
4. Percez deux trous espacés de 6cm (2 3/8") en vous assurant qu'ils sont de niveau.
5. Si l'emplacement est une cloison creuse, utilisez des chevilles expansives pour fixer le chargeur au mur.



NOTE : Si vous n'utilisez pas la batterie et le chargeur pendant une longue période de temps, veuillez débrancher la batterie du chargeur et débranchez la prise du secteur.

Cordon d'alimentation amovible

Le cordon d'alimentation du chargeur est amovible. Il peut être retiré du chargeur et il est interchangeable. (Veuillez vous reporter à l'illustration ci-dessous)



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS.
2. Confirmez la tension secteur disponible dans chaque pays avant d'utiliser le chargeur.
3. Si les broches de la fiche secteur ne rentrent pas dans la prise, utilisez un adaptateur correspondant à la configuration de la prise secteur.

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT :



Ce logo signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'Union Européenne. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la revalorisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le revendeur qui vous l'a vendu. Ils seront à même de prendre en charge le recyclage de cet appareil de façon écologique.

Mise au rebut des piles et accumulateurs



Les états-membres doivent s'assurer que les appareils soient conçus par les fabricants de manière à ce que les batteries et accumulateurs puissent rapidement être retirés de l'appareil. Lorsque ceux-ci ne peuvent pas être retirés par l'utilisateur final. Les états-membres doivent s'assurer que les appareils soient conçus par les fabricants de manière à ce que les batteries et accumulateurs puissent rapidement être retirés du corps de l'appareil par des professionnels qualifiés indépendants du fabricant. Les équipements hébergeant ces batteries et accumulateurs doivent être dotés d'instructions sur le manière de retirer en toute sécurité ces piles et accumulateurs par l'utilisateur final ou un professionnel qualifié. S'il y a lieu, les instructions doivent également informer l'utilisateur final des types de batteries ou accumulateurs logés dans l'appareil.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

AKKU

SPEZIFIKATIONEN

29717

Batterie 36V 2Ah 72Wh 40V Max

Spannung pro Zelle: 3,6V ; Anzahl der Zellen: 10

Ladezeit: 60 Min.

(Benutzen Sie Ladegerät 2910907)

29727

Batterie 36V 4Ah 144Wh 40V Max

Spannung pro Zelle: 3,6V ; Anzahl der Zellen: 20

Ladezeit: 120 Min.

(Benutzen Sie Ladegerät 2910907)

Für die richtige Benutzung und Lagerung dieses Akkus ist es von entscheidender Wichtigkeit, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen und verstehen.

Zur Vermeidung schwerer Verletzungen, Feuer, Explosionen und Stromschlag:

- Stecken Sie KEINE elektrisch leitenden Materialien in das Ladegerät.
- Stecken Sie den Akkupack NICHT in das Ladegerät, wenn er gerissen oder beschädigt ist. Mit einem neuen Akkupack ersetzen.
- Laden Sie diese Akkus NICHT mit einem anderen Ladegerät.
- Lassen Sie KEINE Flüssigkeit in das Ladegerät eindringen.
- Benutzen Sie das Ladegerät NICHT für andere Aufgaben als die in dieser Bedienungsanleitung genannten.
- Versuchen Sie NICHT die Kontakte des Akkupacks kurz zu schließen.

⚠ WARNUNG

Wenn Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gerät, spülen Sie sofort mit sauberem Wasser für mindestens 15 Minuten. Suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf. Laden Sie den Akkupack nicht im Regen oder in nasser Umgebung. Tauchen Sie das Werkzeug, den Akkupack oder das Ladegerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

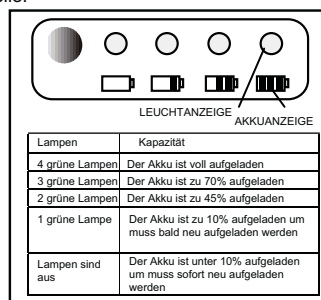
- Lassen Sie den Akkupack oder das Ladegerät nicht überhitzen. Wenn Sie warm sind, lassen Sie sie abkühlen. Nur bei Zimmertemperatur aufladen.
- Decken Sie die Ventilationsschlitze auf der Oberseite des Ladegerätes nicht ab. Stellen Sie das Ladegerät

nicht auf einen weichen Untergrund, z.B. Decke, Kissen. Halten Sie die Ventilationsschlitze des Ladegerätes frei.

- Lassen Sie keine kleinen Metallteile oder Materialien wie Stahlwolle, Aluminiumfolie oder andere Fremdkörper in das Gehäuse des Ladegerätes gelangen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes, bevor Sie es reinigen, und wenn sich kein Akkupack in dem Ladegerät befindet.
- Setzen Sie den Akkupack nicht der Sonne oder warmer Umgebung aus. Bei normaler Zimmertemperatur halten.
- Versuchen Sie nicht zwei Ladegeräte zu verbinden.
- Schattig, kühl und trocken halten, wenn der Akku für lange Zeit nicht benutzt wird; laden Sie den Akku für 2 Stunden alle 2 Monate.
- Die Zellen des Akkupacks können bei extremer Benutzung oder Temperaturen kleine Lecks entwickeln. Wenn die äußere Hülle beschädigt ist und die Flüssigkeit auf Ihre Haut gerät:
- Waschen Sie sofort mit Seife und Wasser.
- Mit Zitronensaft, Essig oder einer anderen schwachen Säure neutralisieren.
- Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, befolgen Sie die oben genannten Anweisungen und suchen medizinische Hilfe auf.
- Überprüfen Sie bitte vor der Benutzung, ob Ausgangsspannung und Strom des Ladegerätes zum Aufladen des Akkupacks geeignet sind.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht unter Umständen wo die Ausgangspolarität nicht zu der Spannungspolarität passt.
- Nur für den Hausgebrauch.
- Die Abdeckung darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Wenn die Abdeckung beschädigt ist, darf das Ladegerät nicht weiter benutzt werden.
- Nicht zum Aufladen nicht-aufladbarer Batterien.

ÜBERPRÜFEN DER AKKUKAPAZITÄT

Drücken Sie die Taste für die Akkuanzeige (BCI). Die Lampen leuchten gemäß dem Ladezustand des Akkus auf. Sie Tabelle:



Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SICHERHEITSGINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Zerlegen Sie den Akku nicht.
2. Von Kindern fernhalten.
3. Setzen Sie den Akku nicht Wasser oder Salzwasser aus, der Akku sollte an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden.
4. Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus, wie in der Nähe von Feuer, Heizkörpern usw.
5. Vertauschen Sie nicht den positiven und negativen Anschluss des Akkus.
6. Verbinden Sie den positiven und den negativen Anschluss des Akkus nicht mit einem Metallgegenstand.
7. Stoßen oder schlagen Sie den Akku nicht, oder stellen sich darauf.
8. Löten Sie nichts an den Akku oder durchbohren den Akku mit Nägeln oder anderem spitzen Werkzeug.
9. Reiben Sie nicht das Auge, falls der Akku undicht ist und Flüssigkeit in das Auge gelangt ist. Gut mit Wasser spülen. Hören Sie sofort mit der Benutzung des Akkus auf, wenn der Akku bei der Benutzung ungewöhnlich riecht, heiß wird, Farbe oder Form ändert oder auf eine andere Art ungewöhnlich aussieht.





⚠️ WARNUNG

Zur Vermeidung von Feuer oder Stromschlag:

- Wenden Sie nicht ein feuchtes Tuch oder Reinigungsmittel an dem Akku oder Ladegerät an.
- Entfernen Sie vor dem Reinigen, Überprüfen oder Warten des Werkzeugs immer den Akku.

REINIGUNG

Wischen Sie die Oberfläche des Ladegerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Nicht abspritzen oder mit Wasser waschen.

	Klasse II
	Nur für den Innenbereich.
	Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
T3.15A 	Träge Sicherung

⚠️ WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, kann es nur durch eine vom Hersteller zugelassenen Werkstatt ersetzt werden, weil spezielle Werkzeuge benötigt werden.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG DER AKKUS



Die folgenden giftigen und ätzenden Materialien sind in Akkupacks dieses Werkzeugs enthalten.

Lithium-Ionen, ein giftiges Material

⚠️ WARNUNG

Alle giftigen Materialien müssen auf eine bestimmte Weise entsorgt werden, um Umweltverschmutzung zu verhindern. Befragen Sie Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde oder Umweltschutzbehörde zu besonderen Anweisungen, bevor Sie beschädigte oder verbrauchte Akkupacks entsorgen. Bringen Sie die Akkus zu dem örtlichen, zur Entsorgung von Li-Ionen zertifizierten, Recyclingcenter und/oder Entsorgungszentrum.

⚠️ WARNUNG

Wenn der Akkupack reißt oder zerbricht, mit oder ohne Leck, laden Sie ihn nicht auf und benutzen ihn nicht.

Entsorgen Sie den Akku und ersetzen ihn mit einem neuen Akkupack. **VERSUCHEN SIE NICHT IHN ZU REPARIEREN!**

Zur Vermeidung von Feuer, Explosion oder Stromschlag und Umweltschäden:

- Decken Sie die Kontakte des Akkus mit dickem Klebeband ab.
- Versuchen Sie NICHT Teile des Akkupacks zu entfernen oder zu zerstören.
- Versuchen Sie NICHT den Akkupack zu öffnen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

- Wenn ein Leck auftritt, können die austretenden Elektrolyte ätzend und giftig sein. Lassen Sie die Lösung NICHT in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen und schlucken Sie sie nicht.
- Geben Sie diese Akkus NICHT in den normalen Haushaltsabfall.
- NICHT verbrennen.
- NICHT dort platzieren, wo sie in eine Mülldeponie oder die Entsorgung von Haushaltsabfall gelangen können.
- Bringen Sie sie zu einem zugelassenen Recycling- oder Entsorgungszentrum.

AKKU-LADEGERÄT

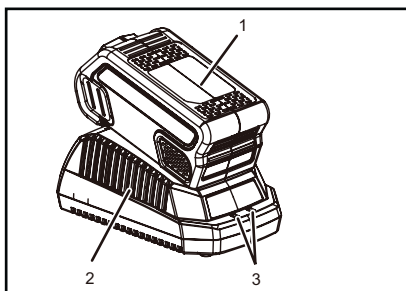
TECHNISCHE DATEN

40V Ladegerät: 2910907
 Eingang: 100-240V AC 50/60Hz, 1.9A Max.
 Ausgang: 40V DC 2A

LADEVORGANG

HINWEIS: Der Akku wird nicht voll geladen verschickt. Es wird empfohlen den Akku vor der Benutzung voll aufzuladen, um die maximale Laufzeit zu erreichen. Dieser Lithium-Ionen Akku entwickelt keinen Memory-Effekt und kann jederzeit aufgeladen werden.

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Wechselstrom-Steckdose
2. Legen Sie den Akkupack (1) in das Ladegerät (2).



Das ist ein Diagnose-Ladegerät. Die LED Lampen des Ladegerätes (3) leuchten in einer bestimmten Reihenfolge auf, um den aktuellen Akkuzustand anzuzeigen. Sie sind wie folgt:

LADEVORGANG (LED ANZEIGE)

AKKU LÄDT AUF:	● ROT	● ROT
VOLL AUFGELADEN	● ROT	● GRÜN
AKKUS IST ZU WARM: (FÜR UMGEGÄHR 30 MINUTEN ZUM ABKÜHLEN ENTFERNEN)	● ROT	● ORANGE
KEIN AKKU EINGELEGT	● ROT	○ AUS
DEFEKTER AKKU: (ENTFERNEN UND MIT NEUEM AKKU ERSETZEN)	● ROT	⋈ ROT ⋈ BLINKEN

Falsche Defektanzeige:

Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird und die LED blinkt, entfernen Sie den Akku für ungefähr 1 Minute aus dem Ladegerät und legen ihn dann wieder ein. Wenn die LED den Normalzustand anzeigt ist der Akku in Ordnung. Wenn die LED immer noch blinkt, entfernen Sie den Akkupack und ziehen den Netzstecker des Ladegerätes. Warten Sie 1 Minute und schließen das Ladegerät wieder an und legen den Akku ein. Wenn die LED den Normalzustand anzeigt ist der Akku in Ordnung. Wenn die LED immer noch blinkt, ist der Akkupack defekt und muss ersetzt werden.

HINWEIS: Wenn die rote Anzeige flackert, nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und legen ihn innerhalb von 2 Stunden wieder ein. Wenn die Anzeige den Ladevorgang anzeigt, ist der Akku in Ordnung. Nehmen Sie nach 2 Stunden bitte den Akku heraus und ziehen den Netzstecker für 1 Minute, legen Sie dann den Akku wieder ein und schließen das Ladegerät an das Stromnetz an. Wenn die Anzeige den Ladevorgang anzeigt, ist der Akku in Ordnung. Wenn nicht, muss der Akku gewechselt werden.

ÜBERPRÜFEN DER LADUNG

Wenn der Akku nicht richtig auflädt:

- Überprüfen Sie den Strom der Steckdose mit einem anderen Werkzeug. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose nicht ausgeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, dass die Ladekontakte nicht durch Schmutz oder Fremdkörper kurzgeschlossen sind.
- Wenn die Umgebungstemperatur nicht die normale Zimmertemperatur ist, bringen Sie das Ladegerät und den Akkupack an einen Ort mit Temperatur zwischen 7 °C und 40 °C.

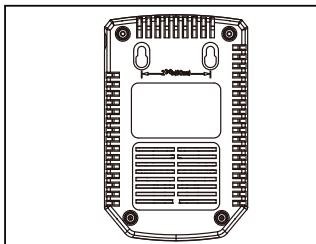
Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

Wenn der warme oder heiße Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet die LED an dem Ladegerät ORANGE. Wenn das passiert, lassen Sie den Akku ohne das Ladegerät für ungefähr 30 Minuten abkühlen.

BEFESTIGUNG DES LADEGERÄTES

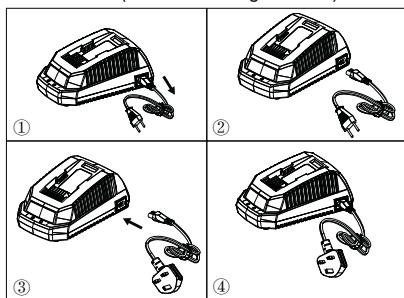
1. Dieses Ladegerät kann mit zwei Schrauben (nicht mitgeliefert) an eine Wand montiert werden
2. Legen Sie den Ort für die Montage des Ladegerätes fest.
3. Benutzen Sie 2 Holzschrauben, wenn sie es an Holz befestigen.
4. Bohren Sie zwei 6 cm Löcher in die Mitte und stellen sicher, dass sie waagrecht sind.
5. Benutzen Sie bei Montage an einer Trockenwand Maueranker und Schrauben zum Befestigen des Ladegerätes an die Wand.



HINWEIS: Wenn der Akku und das Ladegerät für lange Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte den Akku von dem Ladegerät und ziehen den Netzstecker.

Abnehmbares Netzkabel

Die Netzkabel des Ladegerätes sind abnehmbar. Sie können von dem Ladegerät entfernt und abwechselnd benutzt werden. (siehe Abbildungen unten)



WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF - GEFAHR: BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN, UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERRINGERN.
2. Bestätigen Sie in jedem Land die verfügbare Spannung, bevor Sie das Ladegerät benutzen.
3. Wenn das spitze Ende des Steckers nicht in die Steckdose passt, benutzen Sie einen passenden Adapter für die Steckdose.

Richtige Entsorgung dieses Produktes:



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortlich um eine nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Um dieses Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling entgegennehmen.

Entfernen von Batterien und Akkus zur Entsorgung



Mitgliedsstaaten stellen sicher, dass Hersteller Gerät so entwickeln, dass Batterien und Akkus einfach zur Entsorgung entfernt werden können. Wo sie nicht einfach von dem Endkunden entfernt werden können. Mitgliedsstaaten stellen sicher, dass Hersteller Gerät so entwickeln, dass Batterien und Akkus einfach von qualifizierten Fachleuten, die unabhängig von dem Hersteller sind, zur Entsorgung entfernt werden können. Geräte, die Batterien und Akkus enthalten, werden mit Anweisungen zur sicheren Entfernung von Batterien und Akkus durch den Endverbraucher oder qualifizierte Fachleute begleitet Gegebenenfalls informieren die Anweisungen den Endverbraucher über die Art der in dem Gerät enthaltenen Batterien und Akkus.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

BATTERIA

SPECIFICHE

29717

Batteria: 36V 2Ah 72Wh 40V Massimo

Voltaggio per cella: 3.6V ; Numero di celle: 10

Tempo di carica: 60 min.

(utilizzare un caricatore 2910907)

29727

Batteria: 36V 4Ah 144Wh 40V Massimo

Voltaggio per cella: 3.6V ; Numero di celle: 20

Tempo di carica: 120 min.

(utilizzare un caricatore 2910907)

Per un corretto utilizzo, manutenzione e riponimento della batteria, leggere e comprendere tutte le istruzioni nel presente manuale.

Per evitare lesioni gravi, rischi d'incendio, esplosioni e pericolo di gravi scosse elettriche:

- NON sondare il caricatore con materiale conduttivo.
- Se la scatola del gruppo batterie è rotta o danneggiata, NON inserire nel caricatore. Sostituire con un nuovo gruppo batterie.
- NON caricare questi gruppi batteria con un altro tipo di caricatore.
- Non lasciare che del liquido penetri all'interno del caricatore.
- NON tentare di utilizzare il caricatore per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
- NON cercare di cortocircuitare i terminali del gruppo batterie.

⚠ AVVERTENZE

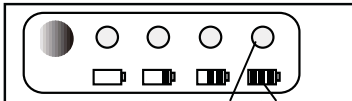
Se il liquido della batteria entra negli occhi, lavarsi immediatamente con acqua pulita per almeno 15 minuti. Rivolgersi immediatamente a un medico. Non ricaricare il gruppo batterie sotto la pioggia o in condizioni umide. Non immergere l'utensile, il gruppo batterie o il caricatore in acqua o in altri liquidi.

- Non permettere che il gruppo batterie o il caricatore si surriscaldino. Se sono caldi, lasciarli raffreddare. Ricaricare solo a temperatura ambiente.
- Non coprire le griglie di ventilazione sulla parte superiore del caricatore. Non posizionare il caricatore su una superficie morbida come una coperta o un cuscino. Tenere le griglie di ventilazione pulite.

- Non lasciare che piccoli oggetti in metallo o materiali come lana d'acciaio, fogli d'alluminio o altre particelle estranee entrino nelle cavità del caricatore.
- Scollegare il caricatore prima di pulirlo o quando non c'è alcun gruppo batterie al suo interno.
- Non posizionare il gruppo batterie sotto la luce diretta del sole o in un ambiente caldo. Tenere sempre a temperatura ambiente.
- Non cercare di collegare assieme due caricatori.
- Se la batteria non verrà caricata per un lungo periodo di tempo, conservarla sempre all'ombra, al fresco e in luoghi asciutti; caricare la batteria per 2 ore ogni 2 mesi.
- Le celle del gruppo batteria potranno sviluppare piccole perdite se utilizzate troppo o a temperature estreme. Se il sigillo esterno si rompe e il liquido entra in contatto con la pelle:
- Lavarsi immediatamente con acqua e sapone.
- Neutralizzare con succo di limone, aceto o altri acidi medi.
- Se il liquido entra in contatto con gli occhi, seguire le istruzioni di cui sopra e rivolgersi a un medico.
- Prima dell'utilizzo controllare che il voltaggio in uscita e la corrente del caricatore della batteria siano adatti per caricare il gruppo batterie.
- Non utilizzare il caricatore in circostanze in cui la polarità in uscita non sia pari a quella di carica.
- Solo per uso in interni.
- Non aprire in alcuna circostanza il coperchio. Se il coperchio è danneggiato, il caricatore potrà rompersi e non essere più utilizzato.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

CONTROLLARE LA CAPACITÀ DELLA BATTERIA

Premere il tasto indicatore di capacità batteria (BCI - battery capacity indicator). Le luci si accenderanno a seconda del livello di capacità della batteria. Vedere lo schema seguente:



Luci	Kapazität
4 luci verdi	La batteria è stata completamente
3 luci verdi	La batteria è stata ricaricata al 70%
2 luci verdi	La batteria è stata ricaricata al 45%
1 luce verde	La batteria è stata ricaricata al 10% e richiede nuova carica
Le luci si spengono	La batteria ha una carica inferiore al 10% e richiede di essere ricaricata immediatamente

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

NOTE DI SICUREZZA E PRECAUZIONI

1. Non smontare la batteria.
2. Tenere lontano dai bambini.
3. Non esporre la batteria all'acqua o all'acqua salata, riporla in un luogo e in un ambiente fresco e asciutto.
4. Non posizionare la batteria in luoghi troppo caldi, come accanto a un fuoco o a un radiatore, ecc.
5. Non invertire i terminali negativo e positivo della batteria.
6. Non collegare il terminale positivo e quello negativo della batteria con altri oggetti metallici.
7. Non colpire, far cadere, nè camminare sulla batteria.
8. Non svolgere operazioni di saldatura sulla batteria, nè perforarla con chiodi o con altri oggetti appuntiti.
9. Nel caso in cui la batteria perda liquidi che entrano in contatto con gli occhi, non strofinarli. Lavarsi con acqua. Smettere di utilizzare la batteria e se la batteria emette odori inusuali, si surriscalda, cambia colore o forma e ha un aspetto anormale, smettere di utilizzarla.





⚠ AVVERTENZE

Per evitare rischi d'incendio, o scosse e scariche elettriche:

- Non passare panni umidi o detersivi sulla batteria o sul caricatore della batteria.
- Rimuovere sempre il gruppo batterie prima di pulire, ispezionare o svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile.

PULIZIA

Pulire l'esterno del caricatore con un panno asciutto e soffice. Non sciacquare con eventuali pompe nè pulire con acqua.

	Classe II
	Solo per uso interno.
	Prima di caricare leggere le istruzioni
	Fusibile di tipo ritardato

⚠ AVVERTENZE

Questo utensile non deve essere utilizzato da persone (compreso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'esperienza e la conoscenza necessarie, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto adeguate istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza.

- I bambini dovranno essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'utensile.
- Se il cavo dell'alimentazione di questo utensile è danneggiato, potrà essere sostituito in un apposito negozio di riparazioni indicato dalla ditta produttrice dal momento che saranno necessari attrezzi speciali per ripararlo.

SMALTIMENTO ECO-COMPATIBILE DELLA BATTERIA



I seguenti materiali tossici e corrosivi si trovano all'interno del gruppo batterie utilizzato con questo utensile:

Ioni di litio, un materiale tossico.

⚠ AVVERTENZE

Tutti i materiali tossici dovranno essere smaltiti in maniera adeguata per prevenire la contaminazione ambientale. Prima di smaltire gruppi batterie agli ioni di litio danneggiati o rotti, contattare l'agenzia locale per lo smaltimento rifiuti, o l'Agenzia per la Protezione dell'Ambiente locale per eventuali informazioni e istruzioni specifiche. Portare le batterie presso un centro di riciclaggio e/o smaltimento certificato per la gestione di materiali agli ioni di litio.

⚠ AVVERTENZE

Se il gruppo batterie si rompe o cade, con o senza perdita di liquidi, non ricaricarlo e non utilizzarlo. Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo gruppo batterie. **NON TENTARE DI RIPARARLO!**

Per evitare lesioni e rischi d'incendio, esplosioni o scosse elettriche ed evitare di arrecare danni all'ambiente:

- Coprire i terminali della batteria con nastro adesivo resistente.
- **NON** tentare di rimuovere o distruggere i componenti del gruppo batterie.
- **NON** tentare di aprire il gruppo batterie.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

AVVERTENZE

- Gli elettroliti rilasciati da eventuali perdite di liquidi del gruppo batterie sono corrosivi e tossici. Fare in modo che il liquido NON entri in contatto con occhi o pelle e non ingerirlo.
- Non posizionare le batterie nella spazzatura domestica.
- NON bruciare.
- NON posizionare le batterie in luoghi dove potranno diventare parte di una discarica locale o dei rifiuti solidi urbani.
- Portarle presso un centro riciclaggio autorizzato.

CARICATORE BATTERIA

SPECIFICHE

Caricatore da 40V: 2910907

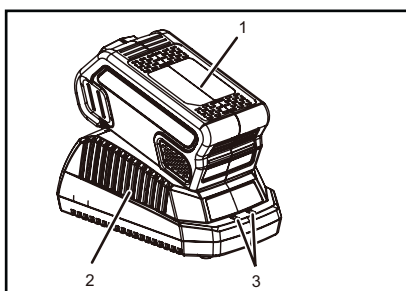
Entrata: 100-240V AC 50/60Hz, 1.9A Massima

Uscita: 40V DC 2A

PROCEDURA DI CARICA

NOTE: La batteria non viene inviata completamente carica. Si raccomanda di caricarla prima dell'utilizzo per assicurarsi che si raggiunga il massimo tempo di carica. La batteria agli ioni di litio non svilupperà una memoria e può essere ricaricata in un qualsiasi momento.

1. Collegare il caricatore a una presa AC.
2. Inserire il gruppo batterie (1) nel caricatore (2).



Questo è un caricatore diagnostico. Le luci al LED del caricatore (3) si illumineranno in un ordine specifico per comunicare lo stato attuale della batteria. Carica della batteria a seconda delle luci:

PROCEDURA DI CARICA (INDICATORE LED)

BATTERIA IN CARICA:	● ROSSO	● ROSSO
COMPLETAMENTE CARICA	● ROSSO	● VERDE
BATTERIA SURRISCALDATA: (RIMUOVERE PER CIRCA 30 MINUTI PER PERMETTERLE DI RAFFREDDARSI)	● ROSSO	● ARANCIO
BATTERIA ASSENTE	● ROSSO	○ SPENTO
BATTERIA DIFETTOSA: (RIMUOVERE E SOSTITUIRE CON UNA BATTERIA NUOVA IN QUESTO CASO)	● ROSSO	↗ LUCE ROSSA ↘ LAMPEGGIANTE

Luce indicante un falso difetto:

Quando la batteria viene inserita nel caricatore, e il LED di stato lampeggia, rimuovere la batteria dal caricatore per 1 minuto, quindi reinserirla. Se lo stato del Led indica normale allora il gruppo batterie è funzionante. Se il dispositivo di stato del LED lampeggia ancora, rimuovere il gruppo batterie e scollegare il caricatore. Attendere 1 minuto e collegare di nuovo il caricatore e reinserire il gruppo batterie. Se il dispositivo di stato del LED indica normale allora il gruppo batterie è funzionante. Se il dispositivo di stato del LED lampeggia ancora allora il gruppo batterie è difettoso e deve essere sostituito.

NOTE: Quando l'indicatore rosso lampeggia, estrarre la batteria dal caricatore e reinserirla entro 2 ore. Se l'indicatore mostra la carica, la batteria è di nuovo in ottime condizioni. Dopo 2 ore, estrarre la batteria e scollegare la spina AC dal caricatore per 1 minuto, reinserire quindi la spina AC e la batteria. Se l'indicatore mostra la carica, la batteria è in ottime condizioni. In caso contrario la batteria deve essere caricata.

CONTROLLARE LA CARICA

Se il gruppo batterie non si carica correttamente:

- Controllare la corrente all'uscita con un altro utensile. Assicurarsi che la spina non sia spenta.
- Controllare che i contatti del caricatore non siano stati cortocircuitati da detriti o altri materiali.
- Se la temperatura dell'aria circostante non è normale, spostare il caricatore e il gruppo batterie in un luogo dove la temperatura sia tra 7 °C e 40 °C

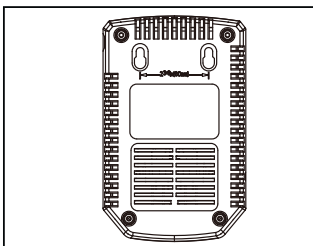
Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ AVVERTENZE

Se la batteria viene inserita nel caricatore quando è calda o surriscaldata, la luce dell'indicatore di CARICA al LED sul caricatore potrà accendersi e illuminarsi di luce ARANCIONE. Nel caso in cui ciò si verifichi, lasciare che la batteria si raffreddi fuori del caricatore per circa 30 minuti.

MONTAGGIO CARICATORE

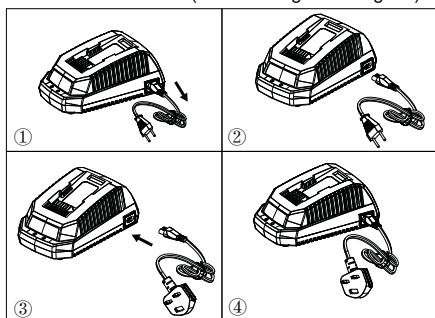
1. Questo caricatore può essere montato su un muro utilizzando due viti (non incluse)
2. Individuare il luogo ove montare il caricatore a muro.
3. Per montare su legno utilizzare 2 viti idonee a tale scopo.
4. Fare due fori di dimensioni di 2 3/8" (6 cm) al centro assicurandosi che siano allo stesso livello.
5. Per montare su cartongesso utilizzare ancore e viti da muro per assicurare il caricatore al muro.



NOTE: Se la batteria e il caricatore non verranno utilizzati per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria dal caricatore e scollegare il cavo AC.

Cavo dell'alimentazione scollegabile

I cavi dell'alimentazione del caricatore sono scollegabili. Possono essere rimossi dal caricatore e utilizzati in maniera intercambiabile. (Vedere la figura di seguito)



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI – PERICOLO: PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE.
2. Confermare il voltaggio disponibile in ogni paese prima di utilizzare il caricatore.
3. Se i perni della spina non combaciano con la presa, utilizzare un adattatore della configurazione adatta per l'uscita.

Corretto smaltimento del prodotto:



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in Europa. Per evitare eventuali rischi per l'ambiente o la salute umana da smaltimento non corretto, riciclare responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile di risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta e consegna o contattare il rivenditore di fiducia dove il prodotto è stato acquistato. Tali rivenditori potranno occuparsi del corretto smaltimento del prodotto.

Rimozione di rifiuti di pile e accumulatori



Gli Stati membri provvedono affinché i produttori progettino apparecchi in modo tale che i rifiuti di pile e accumulatori siano facilmente rimovibili. Qualora tali rifiuti non possano essere prontamente rimossi dall'utilizzatore finale, gli Stati membri provvedono affinché i produttori progettino gli apparecchi in modo tale che i rifiuti di pile e accumulatori siano prontamente rimovibili da professionisti qualificati indipendenti dai produttori. Gli apparecchi in cui sono incorporati pile e accumulatori sono corredati di istruzioni che indicano come l'utilizzatore finale o i professionisti qualificati indipendenti possano rimuoverli senza pericolo. Se del caso, le istruzioni informano altresì l'utilizzatore finale sui tipi di pila o di accumulatore incorporato nell'apparecchio.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ACCU

SPECIFICATIES

29717

Accu: 36V 2Ah 72Wh 40V MAX
Spanning per cell: 3.6V ; Aantal cellen: 10
Opladtid: 60 min.
(gebruik 2910907 oplader)

29727

Accu: 36V 4Ah 144Wh 40V MAX
Spanning per cell: 3.6V ; Aantal cellen: 20
Opladtid: 120 min.
(gebruik 2910907 oplader)

Voor een correct gebruik, onderhoud en opslag van deze accu, is het van groot belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.

Om ernstige letsels, brand- of explosiegevaar en gevaar op elektrische schok of elektrocutie te vermijden:

- GEEN geleidende materialen in de oplader steken.
- GEEN beschadigde of gebarsten accupacks in de oplader steken. Vervang het accupack door een nieuw exemplaar.
- UITSLUITEND de accupacks met dit type oplader opladen.
- GEEN vloeistoffen in de oplader toelaten.
- UITSLUITEND de oplader gebruiken voor de doeleinden die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- GEEN kortsluiting veroorzaken bij de terminals van het accupack.

⚠ WAARSCHUWING

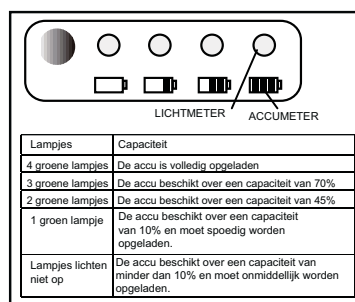
Als de batterijvloeistof in uw ogen raakt, spoel dan onmiddellijk gedurende tenminste 15 minuten met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk medische hulp. Laad het accupack niet op in de regen of natte omstandigheden. Dompel het werktuig, accupack of de oplader niet onder in water of een andere vloeistof.

- Laat het accupack of de oplader niet oververhitten. Als ze warm zijn, laat u ze afkoelen. Herlaad uitsluitend bij kamertemperatuur.
- Dek de ventilatieopeningen bovenaan de oplader niet af. Zet de oplader nooit op een zacht oppervlak, vb. een deken of kussen. Houd de ventilatieopeningen van de oplader vrij.

- Voorkom dat kleine, metalen voorwerpen of materialen, zoals stalen wol, aluminiumfolie of andere vreemde deeltjes niet in de openingen van de oplader terecht komen.
- Haal de stekker van de oplader uit de contactdoos voor u hem schoonmaakt of als er zich geen accu in de oplader bevindt.
- Plaats het accupack niet in de zon of in een warme omgeving. Bewaar bij normale kamertemperatuur.
- Probeer twee opladers niet met elkaar te verbinden.
- Bewaar op een koele, droge plaats in de schaduw. Als de accu gedurende lange tijd niet is opgeladen, laadt u deze elke 2 maanden gedurende 2 uur op.
- De accupackcellen kunnen onder extreme gebruiks- of temperaturomstandigheden een klein lek ontwikkelen. Als de buitenste zegel is verbroken en de vloeistof komt op uw huid terecht:
- Was onmiddellijk af met water en zeep.
- Neutraliseer met citroensap, azijn of een ander mild zuur.
- Als de vloeistof in uw ogen terecht komt, volg dan de bovenstaande instructies en raadpleeg een arts.
- Controleer voor gebruik als de outputspanning en stroom van de acculader geschikt is om het accupack op te laden.
- Gebruik de oplader niet in omstandigheden waar de output polariteit niet overeenkomt met de laadpolariteit.
- Uitsluitend voor binnenshuis gebruik.
- De deksel mag in geen enkele omstandigheid worden geopend. Als het deksel is beschadigd, mag de oplader niet meer worden gebruikt.
- Herlaad nooit niet-herlaadbare accu's.

ACCUCAPACITEIT CONTROLEREN

Druk op de accucapaciteitsindicator (ACI) knop. De lampjes zullen oplichten in overeenstemming met het accucapaciteitsniveau. Zie onderstaande kaart:



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

OPMERKINGEN I.V.M. VEILIGHEID EN VOORZORGSMAATREGELEN

1. Demonteer de accu niet.
2. Buiten het bereik van kinderen houden.
3. Accu niet aan water of zoutwater blootstellen. Accu op een koele, droge plaats bewaren.
4. Accu niet in een warme locatie, zoals in de buurt van een vuur, verwarmingselement, etc. plaatsen.
5. De positieve en negatieve terminals van de accu niet omwisselen.
6. De positieve en negatieve terminals van de accu niet met elkaar of andere metalen voorwerpen verbinden.
7. Niet met de accu gooien, slaan of erop gaan staan.
8. Nooit rechtstreeks op de accu solderen of de accu met een nagel of andere werktuigen doorboren.
9. In geval de accu lekt en de vloeistof in de ogen terecht komt, niet in de ogen wrijven. Goed spoelen met water. Het gebruik van de accu onmiddellijk stopzetten als de accu tijdens het gebruik een ongewone geur uitstoot, warm aanvoelt, van kleur of vorm verandert of zich op een andere manier abnormaal gedraagt.





⚠ WAARSCHUWING

Om het risico op brand, elektrische schok of elektrocutie te voorkomen:

- Gebruik geen vochtige doek of detergent op de accu of acculader.
- Verwijder het accupack altijd voor u het schoonmaakt, inspecteert of onderhoudswerken aan het werktuig uitvoert.

REINIGEN

Reinig de buitenkant van de oplader met een zachte, droge doek. Spoel of was niet met water.

	Klasse II
	Uitsluitend voor binnenshuis gebruik
	Lees de instructies voor het opladen
	Trage zekering

⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet geschikt voor personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat of onder het toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Als het stroomsnoer van dit apparaat beschadigd is, kan dit uitsluitend worden vervangen in een reparatiewinkel, aangeduid door de fabricant omdat er speciaal gereedschap nodig is.

ACCU OP EEN MILIEUVRIENDELIJKE MANIER VERWIJDEREN



De volgende toxische en corrosieve materialen werden in de accu's van het accupack van dit werktuig gebruikt:

Li-ion, een toxische stof.

⚠ WAARSCHUWING

Alle toxische stoffen moeten op een welbepaalde manier worden afgevoerd om milieuvervuiling te voorkomen. Voor u een beschadigde of versleten lithium-ion accupack weggooit, neemt u contact op met uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf of het plaatselijk milieubeschermingsagentschap voor informatie en specifieke instructies. Breng de accu's naar een plaatselijk recyclage- en/of afvalverwerkingscentrum, dat gecertificeerd is voor de afvoer van li-ion producten.

⚠ WAARSCHUWING

Als het accupack barsten vertoont of defect is met of zonder lekken, herlaad u de accu niet en gebruikt u deze niet meer. Gooi de accu weg en vervang deze door een nieuw accupack. **PROBEER HET ACCUPACK NIET TE REPAREREN!**

Om het risico op verwondingen en brand- of explosiegevaar en elektrische schok te vermijden en om het milieu te beschermen:

- Accuterminals met zware plakband beschermen.
- **NOOIT** proberen om onderdelen van het accupack te verwijderen of vernietigen.
- **NOOIT** proberen om een accupack te openen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

- Als het lek zich verder ontwikkelt, zijn de vrijgekomen elektrolyten corrosief en toxisch. VERMIJD contact met ogen of huid en niet inslikken.
- Accu's NIET bij het normaal huishoudelijk afval voegen.
- NOOIT verbranden.
- NOOIT plaatsen waar de accu's kunnen worden opgenomen op een stortplaats of een gemeentelijke afvalstroom voor vast afval.
- Breng de accu's naar een gecertificeerd recyclage- of afvoercentrum.

ACCULADER

SPECIFICATIES

40V oplader: 2910907

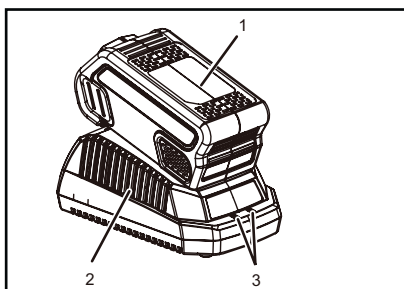
Input: 100-240V AC 50/60Hz, 1.9A Max

Output: 40V DC 2A

OPLAADPROCEDURE

OPMERKING: De accu wordt niet in een volledig opgeladen toestand verzonden. Het is aangewezen om de accu volledig op te laden voor gebruik om ervoor te zorgen dat de maximale looptijd kan worden bereikt. Deze lithium-ion accu zal geen geheugen ontwikkelen en kan op elk moment worden opgeladen.

1. Verbind de lader met een AC-stroomuitlaat.
2. Verbind het accupack (1) met de oplader (2).



Dit is een diagnostische oplader. De LED-lampjes (3) van de oplader zullen automatisch in een specifieke volgorde oplichten om de huidige accustatus te melden. Zij zijn als volgt:

OPLAADPROCEDURE (LED-INDICATOR)

ACCU WORDT OPGELADEN	● ROOD	● ROOD
VOLLEDIG OPGELADEN:	● ROOD	● GROEN
ACCU IS TE WARM: (GEDURENDE CA. 30 MINUTEN VERWIJDEREN OM AF TE KOELEN)	● ROOD	● ORANJE
BATTERIA ASSENTE	● ROOD	○ UIT
DEFECTE ACCU: (ACCU VERWIJDEREN EN DOOR EEN NIEUW EXEMPLAAR VERVANGEN INDIEN DIT GEBEURT)	● ROOD	⋈ KNIPPERT ⋈ ROOD

Opmerking i.v.m. foutief defect:

Als de accu in de oplader wordt geïnstalleerd en de status-LED knippert, verwijdert u de accu van de lader gedurende 1 minuut en plaatst u de accu daarna terug. Als de status-LED normaal oplicht, is het accupack in orde. Als de status-LED nog steeds knippert, verwijdert u het accupack en trekt u de stekker van de oplader uit de contactdoos. Wacht 1 minuut en verbind de oplader opnieuw met de stroomtoevoer en plaats het accupack terug. Als de status-LED gewoon oplicht, is het accupack in orde. Als de status-LED nog steeds knippert, is het accupack defect en moet het worden vervangen.

OPMERKING: Als het rode indicatorlampje knippert, verwijdert u de accu uit de oplader en plaatst u deze binnen de twee uur terug. Als het indicatorlampje aangeeft dat de accu oplaadt, is de accu in orde. Na 2 uur verwijdert u de accu en trekt u de stekker van de oplader uit de contactdoos gedurende 1 minuut en stopt u daarna de stekker terug in de contactdoos en plaatst u de accu terug. Als het indicatorlampje aangeeft dat de accu oplaadt, is de accu in orde. Indien niet, moet de accu worden vervangen.

OPLADEN CONTROLEREN

Als het accupack niet goed oplaadt:

- Controleer de stroom aan de contactdoos met een ander werktuig. Zorg ervoor dat de contactdoos niet is uitgeschakeld.
- Controleer dat de opladercontacten niet zijn kortgesloten door afval of een vreemd voorwerp.
- Als de omgevingsluchttemperatuur niet gelijk is aan de normale kamertemperatuur, verplaatst u de oplader en het accupack naar een plaats waar de temperatuur zich tussen de 7 °C en 40 °C.

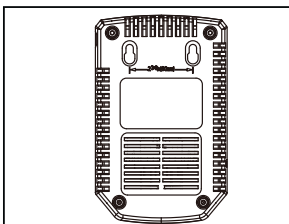
Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Als de accu in de oplader wordt geplaatst terwijl deze warm of heet is, kan het OPLAAD LED-indicatorlampje op de oplader oplichten en ORANJE kleuren. Als dit gebeurt, laat u de accu weg van de oplader afkoelen gedurende ca. 30 minuten.

MONTAGEBEUGEL OPLADER

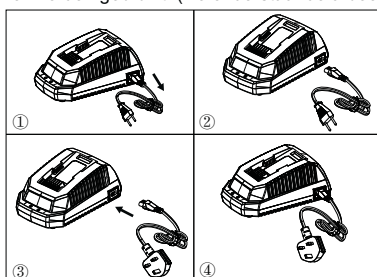
1. Deze oplader kan hangend aan de wand worden geïnstalleerd met behulp van twee schroeven (niet meegeleverd)
2. Bevestig de beugel voor de oplader aan de wand, waaraan deze moet worden bevestigd.
3. Gebruik twee houten schroeven om aan houten tappen vast te maken.
4. Boor twee gaten van 2 3/8" (6 cm) in het midden om te zorgen dat ze evenwijdig zijn.
5. Bij bevestiging aan een gipswand, gebruikt u wandverankering en schroeven om de oplader aan de wand vast te maken.



OPMERKING: Als de accu en oplader gedurende lange tijd niet worden gebruikt, verwijdert u de accu uit de oplader en trekt u de stekker uit de contactdoos.

Wegneembaar stroomsnoer

De stroomsnoeren van de lader zijn wegneembaar. Ze kunnen van de lader worden verwijderd en op een andere manier worden gebruikt. (zie onderstaande afbeelding)



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES – GEVAAR: OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, VOLGT U DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG OP.

2. Bevestig dat de spanning op de locatie beschikbaar is voor u de oplader gebruikt.

3. Als het scherpe uiteinde van de stekker niet in de contactdoos past, gebruikt u een stekkeradapter als hulpstuk met de correcte configuratie voor de contactdoos.

Correcte afvoer van dit product:



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke milieuschade of schade aan de gezondheid door ongecontroleerde afvalafvoer te voorkomen, dient u dit op een verantwoorde manier te recyclen ter promotie van het duurzaam hergebruik van grondstoffen. Om uw gebruikt apparaat terug te geven, brengt u dit naar een verzamelpunt of neemt u contact op met de handelaar waarbij het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aanvaarden voor een milieuvriendelijke en veilige recyclage.

Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's



De lidstaten zien erop toe dat fabrikanten apparaten zo ontwerpen dat afgedankte batterijen en accu's gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald. Indien ze niet gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald door de eindgebruiker, zien de lidstaten erop toe dat fabrikanten apparaten zo ontwerpen dat afgedankte batterijen en accu's gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald door van de fabrikant onafhankelijke gekwalificeerde vaklieden. Apparaten met ingebouwde batterijen of accu's gaan vergezeld van een gebruiksaanwijzing waaruit blijkt hoe deze batterijen en accu's gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald door de eindgebruiker of door onafhankelijke, gekwalificeerde vaklieden. Zo nodig bevat de gebruiksaanwijzing eveneens informatie over het type ingebouwde batterijen of accu's.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

BATTERI

SPECIFIKATIONER

29717

batteri: 36V 2Ah 72Wh 40V MAX

Spänning per cell: 3,6 V. Antal celler: 10

Laddningstid: 60 min.

(använd laddare 2910907)

29727

batteri: 36V 4Ah 144Wh 40V MAX

Spänning per cell: 3,6 V. Antal celler: 20

Laddningstid: 120 min.

(använd laddare 2910907)

För korrekt användning, underhåll och förvaring av batteriet är det mycket viktigt att du läser och förstår de instruktioner som finns i manualen.

Undvik allvarliga skador, brand- och explosionsrisk samt risk för elektrisk stöt:

- **TRYCK INTE** in ledande material i laddaren.
- Om batteripaketet har spruckit eller är skadat ska **DET INTE** sättas i laddaren. Ersätt det med ett nytt batteripack.
- **LADDA INTE** batteripaketet i någon annan laddare.
- **SLÄPP INTE** in någon vätska i laddaren.
- **ANVÄND INTE** laddaren för något annat ändamål än de som återges i manualen.
- **KORTSLUT INTE** några terminaler på batteripaketet.

⚠ VARNING

Om batterivätska kommer i ögonen ska de omedelbart spolas i kallt vatten under 15 minuter. Se till att få medicinskt omvårdnad snarast möjligt. Ladda inte batteripaketet i regn eller blöta förhållanden. Sänk inte ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vatten eller någon annan vätska.

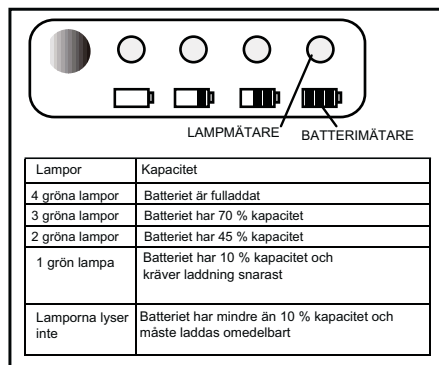
- Se till att batteripaketet eller laddaren inte överhettas. Om de är varma ska du låta dem svalna. Ladda enbart i rumstemperatur.
- Täck inte över ventilationsöppningarna ovanpå batteriladdaren. Placera inte batteriladdaren på mjuka underlag som en filt eller kudde. Se till att ventilationshålen på laddaren inte blockeras.
- Låt inte små föremål eller material som stål, aluminiumfolie eller andra främmande föremål komma

in i laddarens håligheter.

- Koppla från laddaren före rengöring och när batteripaketet inte sitter i laddaren.
- Placera inte batteripaketet i solen eller på varm plats. Se till att den är i normal rumstemperatur.
- Försök aldrig att koppla samman två laddare.
- Placera på skuggiga, svala och torra platser och om batteriet inte laddas på lång tid. Ladda batteriet minst två timmar varannan månad.
- Batteripaketets celler kan läcka lite vid extrem användning eller extrema temperaturer. Om ytterhöjlet är trasigt och du får batterivätska på huden:
 - Tvätta omedelbart med tvål och vatten.
 - Neutralisera med citronjuice, vinäger eller någon annan mild syra.
 - Om utläckt vätska kommer i ögonen ska du följa instruktionerna ovan och söka medicinsk hjälp.
- Kontrollera före användning så att uteffekt och ström för batteriladdaren passar till batteripaketet.
- Använd inte laddaren om utpolariteten inte stämmer med laddningspolariteten.
- Enbart för inomhusbruk.
- Höjlet får under inga omständigheter öppnas. Om höjlet är skadat får inte laddaren användas.
- Försök inte ladda batterier som inte är uppladdningsbara.

KONTROLLERA BATTERIKAPACITET

Tryck på batterikapacitetsindikatorknappen (BCI). Lamporna tänds enligt batteriets kapacitetsnivå. Se tabellen nedan:



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SÄKERHETSFORESKRIFTER OCH FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER

1. Ta inte isär batteriet.
2. Förvara utom räckhåll för barn.
3. Exponera inte batteriet för vatten eller saltvatten, batteriet ska förvaras på en sval och torr plats.
4. Placera inte batteriet på varma platser som nära öppen eld, element och liknande.
5. Växla inte de positiva och negativa terminalerna på batteriet.
6. Anslut inte de positiva och negativa terminalerna på batteriet till varandra med metallföremål.
7. Slå, stampa eller stå inte på batteriet.
8. Löd inte direkt på batteriet och gör inte hål på batteriet med spikar eller andra vassa föremål.
9. Om batteriet läcker och vätska kommer i ögonen ska inte ögonen gnidas. Skölj noga med vatten. Avbryt omedelbart användning av batteriet om batteriet ger ifrån sig ovanlig doft, känns varmt, ändrad färg, ändrar form eller verkar konstigt på något sätt.





⚠ VARNING

Undvik brandrisk samt risk för elektrisk stöt:

- Använd inte våt trasa eller lösningsmedel på batteriet eller batteriladdaren.
- Ta alltid bort batteripaketet ur verktyget före rengöring, översyn eller underhåll.

RENGÖRING

Torka av laddarens utsida med en torr, mjuk trasa. Spola inte eller tvätta inte med vatten.

	
	Enbart för inomhusbruk
	Läs instruktionerna före laddning
	Tidsfördröjd säkring

⚠ VARNING

Utrustningen är inte avsedd för att användas av personer (speciellt barn) med nedsatt fysik, sensibel eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskap såvida de inte övervakas eller har instruerats på utrustningen av någon person som ansvarar för deras säkerhet.

- Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med utrustningen.
- Om elkabeln till utrustningen är skadad får den enbart bytas ut av serviceställe utsedd av tillverkaren eftersom specialverktyg krävs.

MILJÖSÄKER BATTERIAVYTTRING



Följande giftiga och frätande material finns i de batterier som används i detta batteripaket:

Li-ion, ett giftigt material.

⚠ VARNING

Samtliga giftiga material ska avyttras på specifikt sätt för att förhindra förorening av miljön. Före avyttring av skadade eller utslitna litiumjonbatteripaket ska du kontakta den lokala återvinningsanläggningen för information och specifika instruktioner. Ta batterierna till den lokala återvinningsanläggning som är certifierad för avyttring av Li-ion.

⚠ VARNING

Om batteripaketet spricker eller går sönder, med eller utan läckage, får det inte laddas eller användas. Avyttra och ersätt det med ett nytt batteripack. FÖRSÖK INTE REPARERA DET!

Undvik skada, brand- och explosionsrisk samt risk för elektrisk stöt och att skada miljön.

- Täck över batteripaketets terminaler med kraftig tejp.
- FÖRSÖK INTE att ta bort eller förstöra någon av komponenterna i batteripaketet.
- FÖRSÖK INTE att öppna batteripaketet.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

- Om läckage uppstår är den läckande elektrolyten frätande och giftig. UNDVIK att få lösningen på huden eller i ögonen och svälj den för allt i världen inte.
- SLÄNG INTE batterierna i hushållsavfallet.
- GÖR INTE HÅL.
- PLACERA DEM INTE där de blir en del av fyllnadsmassa eller kommunalt avlopp:
- Ta dem till lokala återvinningsanläggningen.

BATTERILADDARE

SPECIFIKATIONER

40 V laddare: 2910907

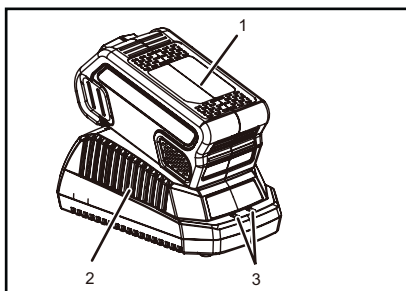
Ineffekt: 100-240 V AC 50/60 Hz, 1,9 A max

Uteffekt: 40 V DC 2 A

LADDNINGSPROCEDUR

OBS! Batteriet levereras inte laddat. Vi rekommenderar att batteriet laddas fullt för att säkerställa max användningstid. Litiumjonbatteriet har inget minne och kan laddas när som helst.

1. Koppla in laddaren i ett eluttag.
2. Sätt i batteripaketet (1) i laddaren (2).



Det är en diagnostisk laddare. Laddarens LED-lampor (3) tänds i speciell ordning för att kommunicera batteriets status. De är som följer:

LADDNINGSPROCEDUR (LEDINDIKATOR)

BATTERIET LADDAS:	● RÖD	● RÖD
FULLLADDAT:	● RÖD	● GROEN
BATTERIET ÄR FÖR VARMT: (TA BORT UNGEFÄR 30 MINUTER SÅ DET SVALNAR)	● RÖD	● ORANJE
INGET BATTERI	● RÖD	○ AV
DEFEKT BATTERI: (TA BORT OCH ERSÄTT MED NYTT BATTERI OM DET INTRÄFFAR)	● RÖD	⏏ RÖD ⏏ BLINKANDE

Felaktigt defektmeddelande:

Om batteriet sätts i laddaren och status-LED blinkar ska du ta bort batteriet från laddaren i en minut och sedan sätta i det igen. Om status-LED visar normalt så är batteripaketet OK. Om status-LED fortfarande blinkar ska du ta bort batteripaketet och koppla ur laddaren. Vänta en minut och koppla in laddaren på nytt och sätt tillbaka batteripaketet. Om status-LED visar normalt så är batteripaketet OK. Om status-LED fortfarande blinkar så är batteripaketet defekt och ska bytas ut.

OBS! När den röda indikatorn flämtar ska du ta ur batteriet ur laddaren och sätta i det igen inom två timmar. Om indikatorn visar laddning innebär det att batteriet är OK. Ta ur batteriet efter två timmar och koppla även ur laddaren från eluttaget, sätt sedan i elkabeln och batteriet på nytt. Om indikatorn visar laddning innebär det att batteriet är OK. Om inte måste batteriet laddas upp.

KONTROLLERA LADDNINGEN

Om batteripaketet inte laddas som det ska:

- Kontrollera strömmen i eluttaget med lämpligt verktyg. Se till att det finns ström i uttaget.
- Kontrollera laddarens kontakter så att de inte kortslutits av skräp eller främmande material.
- Om omgivande temperatur inte är rumstemperatur ska du flytta laddaren och batteripaketet till en plats där temperaturen är mellan 7°C och 40°C.

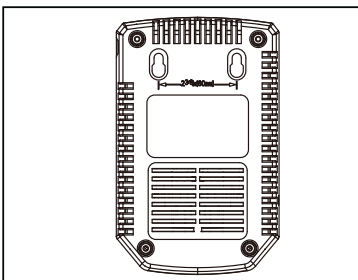
Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Om batteriet sätts i laddaren när den är varm eller het kan LED-indikatorn för LADDNING tändas och lysa ORANGE. I så fall ska du låta batteriet svalna utanför laddaren i ungefär 30 minuter.

MONTERING AV LADDAREN

1. Laddaren kan installeras hängande på väggen med två skruvar (medföljer inte)
2. Bestäm plats för laddarens väggmontering.
3. Om det är trä ska två träskruvar användas.
4. Borra två hål med 6 cm (2 3/8 tum) från varandra i nivå med varandra.
5. Vid montering på gipsvägg ska väggankare och skruvar användas för att fästa laddaren på väggen.

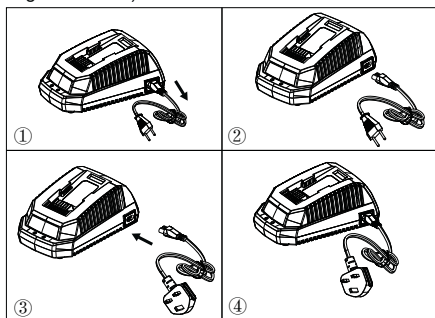


OBS: Om batteriet och laddaren inte ska användas under längre period ska batteriet tas ur laddaren och elkabeln tas ur eluttaget.

Löstagbar strömkabel

Strömkablarna till laddaren är löstagbara. De kan tas bort från laddaren och bytas.

(Se figuren nedan)



VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. SPARA INSTRUKTIONERNA – FARA: MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT GENOM ATT FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER NOGA.
2. Kontrollera spänningen innan laddaren används.
3. Om änden på kontakten inte passar i eluttaget ska du använda kontaktadapter med rätt konfiguration för eluttaget.

Korrekt avyttring av produkten:



Denna märkning innebär att produkten inte får avyttras i hushållsavfallet inom EU. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

Avyttring av kasserade batterier och ackumulatörer



Medlemsstaterna ska säkerställa att tillverkare designar apparater på ett sätt så att kasserade batterier och ackumulatörer kan avyttras på korrekt sätt. Där de inte kan avyttras på korrekt sätt av slutanvändaren. Medlemsstaterna ska säkerställa att tillverkare designar apparater på ett sätt så att kasserade batterier och ackumulatörer kan tas bort på korrekt sätt av kvalificerad tekniker som är fristående från tillverkaren. Apparater där batterier och ackumulatörer är inbyggda ska åtföljas av instruktioner om hur dessa batterier och ackumulatörer kan tas bort på säkert sätt av antingen slutanvändaren eller fristående kvalificerad tekniker. Vid behov ska även instruktionerna informera slutanvändaren om vilka typer av batterier eller ackumulatörer som är inbyggda i apparaten.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

BATTERI

SPECIFIKATIONER

29717

Batteri: 36V 2Ah 72Wh 40V MAX
Spænding per celle: 3,6V; Antal celler: 10
Opladningstid: 60 min.
(brug 2910907 Oplader)

29727

Batteri: 36V 4Ah 144Wh 40V MAX
Spænding per celle: 3,6V; Antal celler: 20
Opladningstid: 120 min.
(brug 2910907 Oplader)

For korrekt brug, vedligeholdelse og opbevaring af dette batteri, er det yderst vigtigt at du læser og forstår instruktionerne i denne vejledning.

For at undgå alvorlig skade, risiko for brand, eksplosion og fare for elektrisk stød eller dødsfald forårsaget af elektricitet:

- Opladeren må IKKE sonderes med ledende materialer.
- Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, må den IKKE sættes i opladeren. Udskift den med en ny batteripakke.
- Oplad IKKE disse batteripakker med en anden type oplader.
- Lad IKKE væske trænge ind i opladeren.
- Brug IKKE opladeren til andre formål, end det der angives i denne vejledning.
- Forsøg IKKE at kortslutte nogen poler på batteripakken.

⚠ ADVARSEL

Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du skylle omgående med rent vand i mindst 15 minutter. Søg omgående lægehjælp. Oplad ikke batteripakker i regnvejrs eller under våde forhold. Sænk ikke værktøjet, batteripakken eller opladeren ned i vand eller andre væsker.

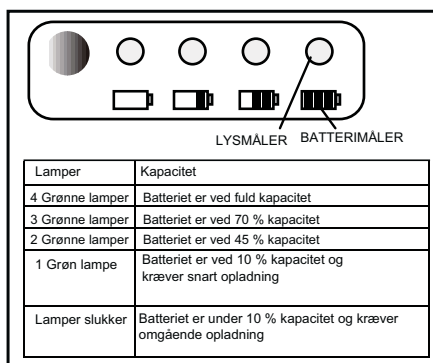
- Tillad ikke at batteripakken eller opladeren overopheder. Hvis de er varme skal du tillade dem at køle ned. Genoplad kun ved rumtemperatur.
- Tildæk ikke ventilationsåbninger i toppen af opladeren. Placer ikke opladeren på en blød overflade dvs. tæppe, pude osv. Hold ventilationsåbningerne på opladeren fri.
- Tillad ikke små metalstumper eller materiale som stål,

træ, aluminiumsfolie eller andre fremmedlegemer, at falde ind i opladeren.

- Afbryd opladeren før rengøring og når der ikke findes en batteripakke i opladeren.
- Placer batteripakken i solen eller i et varmt miljø. Opbevar ved normal rumtemperatur.
- Forsøg ikke at forbinde to opladere.
- Opbevar under skyggefulde, kølige og tørre forhold, hvis batteriet ikke oplades over en længere periode; oplad batteriet i 2 timer hver 2. måned.
- Batteripakkens celler kan udvikle små lækager under ekstreme brugs- eller temperaturforhold. Hvis den udvendige forsegling er ødelagt og din hud kommer i kontakt med væsken:
 - Brug sæbevand til at vaske området omgående.
 - Neutralisér med citronjuice, eddike eller andre milde syrer.
 - Hvis du får væsken i øjnene, skal du følge vejledningerne herover og søge lægehjælp.
- Før brug skal du kontrollere om udgangsspændingen og batteriopladerens strøm, passer til den batteripakke der oplades.
- Anvend ikke opladeren under forhold hvor udgangspolariteten ikke er i overensstemmelse med indgangspolariteten.
- Kun til indendørs brug.
- Dækslet må ikke åbnes under nogen omstændigheder. Hvis dækslet er beskadiget, må opladeren ikke længere anvendes.
- Genoplad ikke ikke-GENOPLADELIGE batterier.

KONTROLLERER BATTERIKAPACITET

Tryk på batterikapacitet indikator (BCI) knappen. Lamperne tændes i overensstemmelse med batteriernes kapacitetsniveau. Se diagram herunder:



Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

SIKKERHEDSMEDDELELSER OG FORHOLDSREGLER

1. Batteriet må ikke adskilles.
2. Opbevar utilgængeligt for børn.
3. Udsæt ikke batteriet for vand eller saltvand, batteriet skal opbevares på et køligt og tørt sted og isættes i et køligt og tørt miljø.
4. Isæt ikke batteriet under høje temperaturforhold, som nær ved åben ild, varmeapparat, osv.
5. Byt ikke om på batteriets positive og negative pol.
6. Forbind ikke batteriets positive og negative pol til hinanden med enhver metalgenstand.
7. Du må ikke banke, slå eller træde på batteriet.
8. Der må ikke loddes direkte på batteriet, og batteriet må gennembøres med negle eller andre skarpe genstande.
9. I tilfælde af at batteriet lækker og væsker kommer i kontakt med øjnene, må du ikke gnide øjet. Skyl grundigt med vand. Stop omgående brug af batteriet, hvis batteriet under brug afgiver unormale lugte, bliver varmt, ændrer farve eller form, eller på anden måde ser unormalt ud.





⚠ VARNING

Før at undgå risiko for brand, elektrisk stød eller dødsfald forårsaget af elektricitet:

- Brug ikke en fugtig klud eller rensningsmiddel på batteriet eller batteriopladeren.
- Fjern altid batteripakken før rengøring, kontrol eller vedligeholdelse af værktøjet.

RENGØRING

Aftør ydersiden af opladeren med en tør, blød klud. Den må ikke spules eller vaskes med vand.

	Klasse II
	Kun til indendørs brug
	Læs vejledningerne før opladning
	Sikring til tidsrelæ

⚠ ADVARSEL

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner bruger det, medmindre de overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed eller er oplært i sikker brug af apparatet.

- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn for at sikre, at de ikke leger med det.
- Hvis apparatets strømledning er beskadiget, må den kun udskiftes af en forretning der udpeges af fabrikanten, da specialværktøj er nødvendigt.

MILJØRIGTIG BORTSKAFFELSE AF BATTERIER



De følgende giftige og ætsende materialer findes i batterierne der bruges i denne batteripakke:

Li-ion, et giftigt materiale.

⚠ ADVARSEL

Alle giftige materialer skal bortskaffes ved hjælp af en specifik fremgangsmåde, for at forhindre forurening af miljøet. Før bortskaffelse af beskadigede eller slidte Lithium-ion batteripakker, kontakt dit lokale indsamlingspunkt eller din lokale miljøstyrelse for oplysninger og specifikke vejledninger. Bring batterierne til et lokalt genbrugscenter, der er godkendt til bortskaffelse af Li-ion.

⚠ ADVARSEL

Hvis batteripakken revner eller går i stykker, med eller uden lækage, må den ikke genoplades og anvendes. Bortskaf den og udskift den med en ny batteripakke. **FORSØG IKKE AT REPARERE DEN!**

Før at undgå skade og risiko for brand, eksplosion eller elektrisk stød og skade på miljøet:

- Tildæk batteriets poler med stærkt tape.
- Forsøg IKKE at fjerne eller ødelægge nogle af batteripakkens komponenter.
- Forsøg IKKE at åbne batteripakken.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

⚠ ADVARSEL

- Hvis der forekommer en lækage, er de frigivne elektrolytter ætsende og giftige. Undgå kontakt med hud eller øjne, og må ikke indtages.
- Læg IKKE disse batterier sammen med normalt husholdningsaffald.
- Må IKKE brændes.
- Må IKKE bruges som opfyldning eller bortskaffes sammen med andet fast affald.
- De skal bringes til et godkendt indsamlingspunkt eller genbrugsplads.

BATTERIOPLADER

SPECIFIKATIONER

40V oplader: 2910907

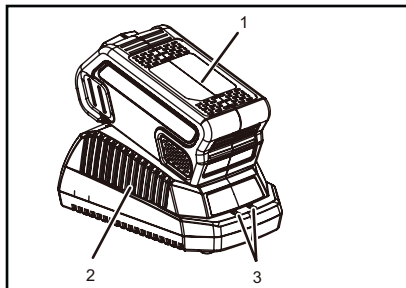
Input: 100-240V AC 50/60Hz, 1.9A Maks.

Output: 40V DC 2A

OPLADNINGSPROCEDURE

NOTE: Batteriet leveres ikke fuldt opladet. Det anbefales at oplade batteriet helt, for at sikre at den maksimale køretid opnås. Dette lithium-ion batteri udvikler ikke en hukommelse og kan oplades når som helst.

1. Tilslut opladeren til en vekselstrømskontakt.
2. Sæt batteripakken (1) i opladeren (2).



Dette er en diagnostisk oplader. Opladeren LED lamper (3) tændes i en specifik rækkefølge for at kommunikere den aktuelle batteristatus. De er som følger:

OPLADNINGSPROCEDURE (LED INDIKATOR)

BATTERIET OPLADER:	● RØD	● RØD
FULD T OPLADET:	● RØD	● GRØN
BATTERI ER FOR VARMT: (FLYT I CA. 30 MINUTTER FOR NEDKØLING)	● RØD	● ORANGE
INTET BATTERI TIL STEDE	● RØD	○ FRA
DEFEKT BATTERI: (FJERN OG UDSKIFT MED NYT BATTERI HVIS DETTE SKER)	● RØD	⏏ RØD ⏏ BLINKER

Falsk defekt meddelelse:

Når batteriet er isat i opladeren, og status LED blinker, skal batteriet tages ud af opladeren i 1 minut, og derefter sættes i igen. Hvis status LED lyser normalt er batteripakken i orden. Hvis status LED stadig blinker, skal batteripakken udtages og opladeren afbrydes. Vent 1 minut og tilslut opladeren igen og isæt batteripakken. Hvis status LED lyser normalt er batteripakken i orden. Hvis status LED stadig blinker er batteripakken defekte og skal udskiftes.

NOTE: Når den røde indikator blinker, skal batteriet tages ud af opladeren og isættes igen inden for 2 timer. Hvis indikatoren viser ladning, betyder det at batteriet fungerer. Efter 2 timer skal batteriet tages ud og også stikket til opladeren udtages i 1 minut, derefter sættes stikket og batteriet i igen. Hvis indikatoren viser ladning, betyder det at batteriet fungerer. Hvis ikke skal batteriet udskiftes.

KONTROLLERE LADNINGEN

Hvis batteripakken ikke lader korrekt:

- Kontroller strømmen ved stikkontakten med et andet apparat. Sørg for at stikkontakten ikke er slået fra.
- Kontroller at opladerens kontakter ikke er kortsluttet af rester eller fremmedlegemer.
- Hvis den omgivende lufttemperatur ikke er den normale rumtemperatur, kan du flytte opladeren og batteripakken til en placering, hvor temperaturen er mellem 7 °C og 40 °C.

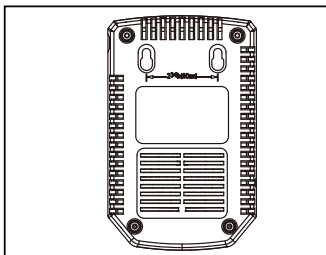
Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

⚠ ADVARSEL

Hvis batteriet isættes i opladeren når det er varmt, kan indikatoren CHARGING LED på opladeren blive tændt og lyse ORANGE. Hvis dette sker skal batteriet tages ud af opladeren og køles ned i cirka 30 minutter.

MONTERING AF OPLADER

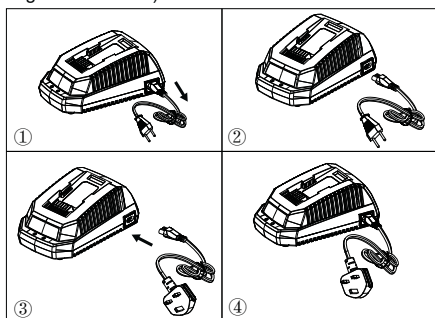
1. Denne oplader kan installeres på en væg med to skruer (medfølger ikke)
2. Find stedet på væggen hvor du ønsker at placere opladeren.
3. Hvis der fastgøres med træstifter, skal der bruges 2 træskruer.
4. Bor to huller 2 3/8" (6 cm) i midten og sørg for at de er vandret.
5. Hvis der fastgøres til en tømur skal der bruges forankringer og skruer for at fastgøre opladeren på væggen.



NOTE: Hvis batteriet og opladeren ikke skal bruges over en længere periode, skal batteriet tages ud af opladeren og stikket trækkes ud af stikkontakten.

Aftageligt elkabel

Opladerens elkabler kan aftages. De kan fjernes fra opladeren og bruges omskifteligt.
(Se figuren nedenfor)



VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

1. GEM DISSE VEJLEDNINGER - FARE: FOR AT REDUCERE RISIKO FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, SKAL DISSE VEJLEDNINGER FØLGES NØJE.
2. Bekræft den tilgængelige spænding for hvert land, før opladeren tages i brug.
3. Hvis stikbenene ikke passer ind i stikkontakten, skal der påsættes en stikadapter, som passer til stikkontakten.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt:



Mærket på dette produkt betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid over hele EU. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og indleveres behørigt til fremme for bæredygtig materiale genvinding.

Brugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller den lokale myndighed for oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produktet med henblik på miljøforsvarlig genvinding.

Fjernelse af udtjente batterier og akkumulatører



Medlemsstaterne sikrer, at fabrikanter udformer apparater på en sådan måde, at udtjente batterier og akkumulatører uden videre kan fjernes. Hvis de ikke let kan fjernes af slutbrugeren, sikrer medlemsstaterne, at fabrikanterne udformer apparaterne på en sådan måde, at udtjente batterier og akkumulatører let kan fjernes af kvalificerede fagfolk, som er uafhængige af fabrikanten. Apparater, hvori batterier og akkumulatører er indbyggede, ledsages af en vejledning, der viser, hvordan disse batterier og akkumulatører kan fjernes på en sikker måde enten af slutbrugeren eller af uafhængige kvalificerede fagfolk. Om nødvendigt skal vejledningen også oplyse slutbrugeren om arterne af det batteri eller den akkumulator, der er indbygget i apparatet.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

AKUMULATOR

SPECYFIKACJE

29717

Akumulator: 36V 2Ah 72Wh 40 V maks.
Napięcie ogniwa: 3,6 V; Liczba ogniw: 10
Czas ładowania: 60 min
(należy użyć ładowarki 2910907)

29727

Akumulator: 36V 4Ah 144Wh 40 V maks.
Napięcie ogniwa: 3,6 V; Liczba ogniw: 20
Czas ładowania: 120 min
(należy użyć ładowarki 2910907)

Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, konserwację oraz przechowywanie, bardzo ważne jest, aby użytkownik przeczytał i zrozumiał instrukcje zawarte w tym podręczniku.

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, ryzyka pożaru, wybuchu oraz niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym lub śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym:

- NIE WOLNO dotykać ładowarki przewodzącymi materiałami.
- Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, NIE WOLNO wkładać go do ładowarki. Należy wymienić go na nowy akumulator.
- NIE WOLNO ładować tych akumulatorów za pomocą ładowarek innego typu.
- NIE WOLNO dopuścić, aby w ładowarce znajdował się płyn.
- NIE WOLNO używać ładowarki do jakiegokolwiek innego celu niż przeznaczenie określone w tym podręczniku.

⚠ OSTRZEŻENIE

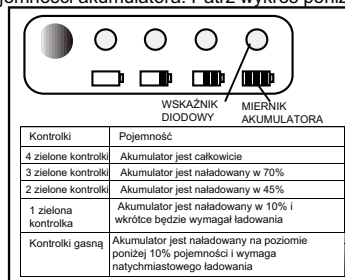
Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, należy natychmiast przepłukać je czystą wodą przynajmniej przez 15 minut. Należy natychmiast zgłosić się po pomoc medyczną. Nie należy ładować akumulatora w deszczu ani w wilgotnych warunkach. Nie należy zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w wodzie ani w innych płynach.

- Nie należy dopuszczać do przegrzania akumulatora ani ładowarki. Jeśli są one ciepłe, należy odczekać aż ostygną. Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie w temperaturze pokojowej.

- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych w górnej części ładowarki. Nie należy ustawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, np. na kocu lub na poduszce. Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być drożne.
- Nie należy dopuszczać, aby małe metalowe przedmioty ani materiały takie jak wełna stalowa, folia aluminiowa lub inne obiekty znajdowały się w komorze ładowarki.
- Odłączaj ładowarkę przed czyszczeniem oraz gdy w ładowarce nie ma akumulatora.
- Nie należy umieszczać akumulatora na słońcu lub w ciepłym otoczeniu. Należy przechowywać urządzenie w temperaturze pokojowej.
- Nie należy łączyć ze sobą dwóch ładowarek.
- Jeśli akumulator nie jest ładowany przez długi czas, urządzenie należy przechowywać w chłodnych i suchych warunkach; akumulator należy ładować przez 2 godziny co 2 miesiące.
- W przypadku ekstremalnej eksploatacji lub w określonych warunkach temperaturowych może dojść do niewielkiego wycieku elektrolitu z ogniwa akumulatora. Jeśli zewnętrzna powłoka zostanie uszkodzona i wyciek dostanie się na skórę:
 - Należy natychmiast zetrzeć wyciek wodą z mydłem.
 - Należy zneutralizować elektrolit sokiem cytrynowym, octem lub innym łagodnym kwasem.
- Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami i zwrócić się o pomoc medyczną.
- Należy sprawdzić przed użyciem, czy prąd i napięcie wyjściowe ładowarki akumulatorów są odpowiednie dla ładowanego akumulatora.
- Nie należy używać ładowarki w okolicznościach, w których polaryzacja wyjściowa nie odpowiada polaryzacji ładowania.
- Tylko do użytku wewnętrznego.
- Pokrywa w żadnym wypadku nie może być otwarta. Jeśli pokrywa zostanie uszkodzona, nie można kontynuować używania ładowarki.
- Nie wolno ładować baterii nienadających się do ładowania.

SPRAWDZANIE POJEMNOŚCI AKUMULATORA

Naciśnij przycisk wskaźnika pojemności akumulatora (BCI). Kontrolka świeci w zależności od poziomu pojemności akumulatora. Patrz wykres poniżej:



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

SIKKERHETSMERKNADER OG FORHOLDSREGLER

1. Ikke demonter batteriet.
2. Hold barn vekke fra batteriene og laderen.
3. Ikke eksponer batteriet mot vann eller saltvann, batterier må oppbevares på et kjølig og tørt sted som muliggjør et kjølig og tørt lagringsmiljø.
4. Ikke plasser batteriet i et område med høy temperatur, som i nærheten av åpen ild, en varmeovn eller lignende.
5. Ikke reverser batteriets positive og negative terminal.
6. Ikke forbind den positive og den negative terminalen til hverandre med noen form for metallgjenstander.
7. Ikke slå eller stå på batteriet.
8. Ikke sveis eller lodd direkte på batteriet eller stikk spiker eller andre skarpe gjenstander inn i batteriet.
9. Du må ikke gni øynene dersom batteriet lekker og du får batterivæske i øynene. Skyll med rikelige mengder vann. Hvis det merkes uvanlig lukt, at batteriet føles varmt, endrer farge, endrer form eller framstår som unormalt på andre måter må bruken av batteripakken stanses umiddelbart.





⚠ ADVARSEL

For å unngå fare for brann, støt eller dødelig elektroshokk:

- Ikke bruk fuktige kluter eller vaskemidler på batteriet eller batteriladeren.
- Fjern alltid batteripakken før rengjøring, vedlikehold eller inspeksjon av verktøyet.

RENGJØRING

Tørk av utsiden på batteriladeren med en tørr, myk klut. Ikke spyl med slange eller vask med vann.

	Klasse II
	Kun for innendørs bruk.
	Les instruksjonene før lading
	Forsinkelsessikring

⚠ ADVARSEL

Dette utstyret er ikke ment brukt av personer (inklusive barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mentale egenskaper eller mangel på erfaring og kunnskap om bruk av utstyret dersom de ikke får tilsyn eller er gitt instruksjon om bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Det må sørges for at barn ikke leker med utstyret.
- Hvis den elektriske ledningen til dette utstyret er skadet kan den bare skiftes av et autorisert verksted utnevnt av produsenten idet det må benyttes spesialverktøy.

MILJØMESSIG TRYGG BATTERIAVHENDING



Følgende giftige og korroderende materialer finnes i batteriene brukt i dette verktøyets batteripakke:

Li-ion, et giftig materiale.

⚠ ADVARSEL

Alle giftige materialer må avhendes på en spesifisert måte for å unngå forurensning av miljøet. Kontakt den lokale miljøetaten før du avhender skadede eller slitte Litium-ion-batteripakker for å få informasjon og spesifikke instruksjoner. Ta med batteriene til et lokalt avfallsdeponi som er sertifisert for behandling av li-ion-avfall.

⚠ ADVARSEL

ikke lad opp igjen eller bruk en batteripakke som har sprukket eller gått i stykker på annen måte, enten det lekker ut væske eller ikke. Avhend den og erstatt den med en ny batteripakke. IKKE GJØR FORSØK PÅ Å REPARERE DEN!

For å unngå risiko for skade, brann, eksplosjon og støt, og for å unngå skade på miljøet:

- Dekk batteripakkens terminaler med en kraftig tape.
- IKKE gjør forsøk på å fjerne eller ødelegge noen del av batteripakkens komponenter.
- IKKE gjør forsøk på å åpne batteripakken.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

- Hvis det oppstår lekkasje vil elektrolytt som slipper ut være korroderende og giftig. IKKE få oppløsningen i øynene eller på huden eller svelg den.
- IKKE plasser disse batteriene i husholdningsavfallet.
- IKKE brenn.
- IKKE plasser dem slik at de blir en del av avfallet på et ordinært avfallsdeponi, som kan blande seg med grunnvannet.
- Ta dem med til en sertifisert resirkulasjonsstasjon eller deponi for spesialavfall.

BATTERILADER

SPESIFIKASJONER

40V lader: 2910907

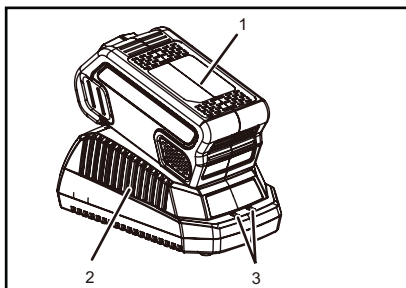
Input: 100-240 V AC 50/60 Hz, 1,9 A Maks

Utgang: 40 V DC 2 A

LADEPROSEDYRE

MERK: Batteriet sendes ikke fulladet. Det anbefales fullading før bruk for å sikre at det kan oppnås maksimal brukstid. Dette litium-ion-batteriet vil ikke utvikle et minne og kan lades på ethvert tidspunkt.

1. Plugg støpslet til laderen inn i en vanlig strømkontakt.
2. Sett batteripakken (1) inn i laderen (2).



Dette er en diagnostisk lader. Laderens LED-lys (3) vil tennes i en bestemt rekkefølge for å kommunisere gjeldende batteristatus. De er som følger:

LADEPROSEDYRE (LED-INDIKATOR)

BATTERIET LADES:	● RØD	● RØD
FULLADET:	● RØD	● GRØNN
BATTERIET ER FOR VARMT: (TA UT I CA. 30 MINUTTER FOR NEDKJØLING)	● RØD	● ORANSJE
BATTERI IKKE TIL STEDE	● RØD	○ AV
DEFEKT BATTERI: (FJERN OG ERSTATT MED NYE BATTERIER HVIS DETTE SKJER)	● RØD	⋈ RØD BLINKER

Falsk feilmelding:

Når batteriet settes inn i laderen og LED-lysene for status blinker, ta batteriet ut av laderen i 1 minutt og sett det så tilbake. Hvis LED-lysene viser normal status er batteripakken i orden. Fjern batteripakken og trekk ut støpslet på laderen dersom status-lysene fortsatt blinker. Vent i 1 minutt, sett inn støpslet igjen og sett tilbake batteripakken. Hvis LED-lysene viser normal status er batteripakken i orden. Hvis status-lysene fortsatt blinker er batteripakken defekt og må byttes.

MERK: Trekk batteripakken ut av laderen når det røde indikatorlyset blunker og sett den inn igjen innen 2 timer. Hvis indikatorlysene viser at det lades, er batteripakken i orden. Etter to timer skal batteripakken trekkes ut av laderen og støpslet til laderen trekkes ut av strømkontakten i 1 minutt hvorefter støpslet til strømkontakten og batteripakken settes tilbake. Hvis indikatorlysene viser at det lades, betyr det at batteripakken er i orden. Hvis ikke må batteripakken skiftes.

KONTROLL AV LADINGEN

Hvis batteripakken ikke lades normalt:

- Kontroller strømmen i strømuttaket med et annet verktøy eller lampe. Påse at strømmen ikke er slått av.
- Kontroller at laderkontaktene ikke er kortslettet av avfall eller fremmedmaterialer.
- Flytt laderen til et sted hvor temperaturen er mellom 7 °C og 40 °C hvis omgivelsestemperaturen der laderen står ikke er normal romtemperatur.

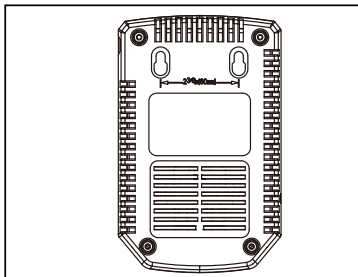
Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

ADVARSEL

Hvis batteripakken er varm når den settes inn i laderen kan indikatorlyset for LADING på laderen skifte til ORANSJE. Hvis dette skjer må batteriet gis tid til å kjøles ned utenfor laderen i ca. 30 minutter.

MONTERING AV LADEREN

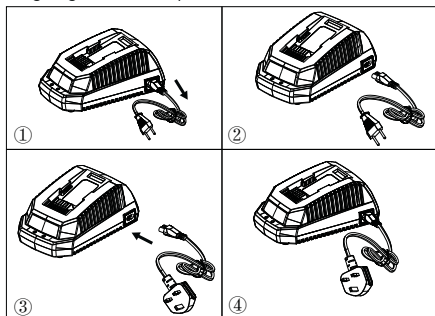
1. Laderen kan festes til en vegg med to skruer (som ikke medfølger)
2. Bestem plasseringen av laderen som skal festes til veggen.
3. Bruk to treskruer hvis veggen der laderen skal festes er av tre.
4. Bor to hull med et 6 cm bor og sørg for at de er i vater.
5. Hvis laderen skal festes på en murvegg må det brukes plastplugg og skruer.



MERK: Hvis batteripakken og laderen ikke skal brukes over lang tid, fjern batteripakken fra laderen og trekk støpslet til strømledningen ut av veggkontakten.

Avtagbare elektriske ledninger

De elektriske ledningene til laderen kan tas av. De kan fjernes fra laderen og brukes om hverandre. (Se tegningen nedenfor)



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE - FARE: FØLG DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELKTRISK STØT .
2. Bekreft tilgjengelig spenning for hvert enkelt land før laderen tas i bruk.
3. Hvis pluggene på støpslet ikke passer i strømkontakten, bruk en adapter som passer for kontakten.

Korrekt avhending av dette produktet:



Merket viser at dette produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Sørg for ansvarlig resirkulasjon for å unngå mulig skader på helse og/eller miljø fra ukontrollert avhending av avfall og for å stimulere til bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å avhende brukt utstyr, bruk de offentliges retur- og oppsamlingsystemene eller kontakt stedet hvor produktet opprinnelig ble kjøpt. De kan sørge for at produktet resirkuleres på en miljømessig betryggende måte.

Fjerning av brukte batterier og akkumulatører



Medlemsstatene skal sørge for at apparater er konstruert på en slik måte at brukte batterier og akkumulatører enkelt kan fjernes. Der de ikke enkelt kan fjernes av sluttbruker skal medlemsstatene sørge for at produsentene konstruerer sine apparater på en slik måte at brukte batterier og akkumulatører enkelt kan fjernes av kvalifiserte fagfolk som er uavhengige av produsenten. Apparater der batterier og akkumulatører er innebygget skal ha en medfølgende instruksjon om hvordan disse batteriene og akkumulatorene trygt kan fjernes, enten av sluttbruker eller av uavhengige kvalifiserte fagfolk. Der det lar seg gjøre skal instruksjonene også informere sluttbruker om hvilke typer batterier og akkumulatører som er bygget inn i apparatet.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

AKKU

TEKNISET TIEDOT

29717

Akku: 36V 2Ah 72Wh 40V MAX

Jännite kennoa kohden: 3.6V; Kennojen määrä: 10

Latausaika: 60 min.

(käytä 2910907-laturia)

29727

Akku: 36V 4Ah 144Wh 40V MAX

Jännite kennoa kohden: 3.6V; Kennojen määrä: 20

Latausaika: 120 min.

(käytä 2910907-laturia)

Tämän akun asianmukainen käyttö, huolto ja säilytys edellyttää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöoppaan ohjeet.

Jotta vältyt vakavalta vammalta, tulipalon vaaralta, räjähdykseltä ja sähköiskun vaaralta:

- ÄLÄ työnnä laturiin sähköä johtavia materiaaleja.
- Jos akun kotelo on haljennut tai vioittunut, ÄLÄ laita sitä laturiin. Vaihda se uuteen akkuun.
- ÄLÄ lataa näitä akkuja minkään muun tyyppisellä laturilla.
- ÄLÄ päästä nestettä laturin sisään.
- ÄLÄ yritä käyttää laturia muuhun kuin tässä käyttöoppaassa esitettyyn tarkoitukseen.
- ÄLÄ yritä aiheuttaa akun napojen välille oikosulkua.

VAROITUS

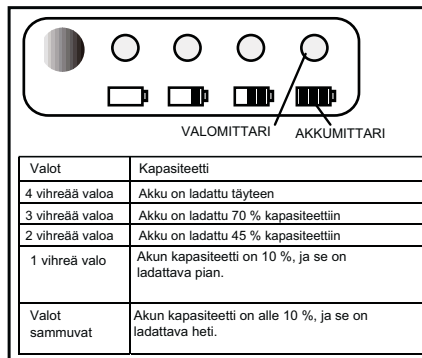
Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee niitä puhtaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa. Älä upota laitetta, akkua tai laturia veteen tai muuhun nesteeseen.

- Älä anna akun tai laturin ylikuumentua. Jos ne ovat lämpimät, anna niiden jäähtyä. Suorita lataus vain huoneenlämpötilassa.
- Älä peitä laturin päällä olevia tuuletusaukkoja. Älä aseta laturia pehmeälle pinnalle, kuten huovan tai tyynyn päälle. Pidä laturin tuuletusaukot avoinna.
- Älä päästä pieniä metallinkappaleita tai sellaista materiaalia kuin teräsvilla, alumiinikelmu tai muita vieraskappaleita laturin onteloihin.

- Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistusta ja aina kun laturissa ei ole akkua.
- Älä jätä akkua auringonpaisteeseen tai kuumaan ympäristöön. Pidä normaalissa huoneenlämpötilassa.
- Älä yritä kytkeä kahta laturia yhteen.
- Pidä se varjoisassa, viileässä ja kuivassa paikassa, jos akkua ei ole ladattu pitkään aikaan; lataa akkua 2 tuntia 2 kuukauden välein.
- Akun kennot saattavat vuotaa hieman äärimmäisen rankassa käytössä tai ääriämpötiloissa. Jos ulkokuori on rikkoutunut ja nestettä vuotaa iholle:
- Pese välittömästi saippualla ja vedellä.
- Neutraloi sitruunamehulla, etikalla tai muulla laimealla hapolla.
- Jos vuotanutta nestettä pääsee silmiin, noudata yllä olevia ohjeita ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Tarkista ennen käyttöä, sopiiko akkulaturin jännite ja virta akun lataukseen.
- Älä käytä laturia olosuhteissa, joissa lähtöpolariteetti ei vastaa kuormapolariteettia.
- Vain sisäkäyttöön.
- Suojusta ei saa avata missään tapauksessa. Jos suoja on vioittunut, laturia ei saa enää käyttää.
- Älä lataa muita kuin ladattavia akkuja.

AKUN KAPASITEETIN TARKISTAMINEN

Paina akun kapasiteetin ilmoituspainiketta (BC1). Valo syttyy ilmoittaen akun kapasiteetin. Katso alla oleva taulukko:



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TURVALLISUUSILMOITUKSET JA VAROTOIMET

1. Älä pura akkua.
2. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
3. Älä altista akkua vedelle tai suolavedelle; akkua tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on sijoitettava viileään ja kuivaan ympäristöön.
4. Älä sijoita akkua kuumaan paikkaan, kuten tulen, lämmittimen tms. lähelle.
5. Älä vaihda positiivisen ja negatiivisen navan paikkaa akussa.
6. Älä kytke akun positiivista ja negatiivista napaa toisiinsa metalliesineellä.
7. Älä napauta tai iske akkua tai astu sen päälle.
8. Älä juota suoraan akkuun tai puhkaise akkua nautoilla tai muilla terävillä työkaluilla.
9. Jos akku vuotaa ja nestettä pääsee silmiin, älä hankaa silmiä. Huuhtelee huolella vedellä. Keskeytä välittömästi akun käyttö, jos akusta tulee käytön aikana epätavallinen haju, jos se tuntuu kuumalta, sen väri tai muuttuu tai se vaikuttaa millään tavoin epänormaalilta.





VAROITUS

Jotta vältyt tulipalon ja sähköiskun vaaralta:

- Älä käytä akun tai akkulaturin käsittelyyn kosteaa liinaa tai pesuainetta.
- Irrota akku laitteesta aina ennen puhdistusta, tarkastusta ja laitteen huoltoa.

PUHDISTAMINEN

Pyyhi laturin ulkopinta pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä huuhtelee sitä tai pese sitä vedellä.

	Luokka II
	Vain sisäkäyttöön
	Lue ohjeet ennen lataamista.
	Hidas sulake

VAROITUS

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä.

- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään lisälaitteilla.
- Jos tämän laitteen virtajohto on vioittunut, ainoastaan valmistajan nimeämä huolto voi vaihtaa sen, koska tämä vaatii erityistyökaluja.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN AKUN HÄVITTÄMINEN



Tämän laitteen akku sisältää seuraavia myrkyllisiä ja syövyttäviä materiaaleja:

Li-ion, myrkyllinen materiaali.

VAROITUS

Kaikki myrkylliset materiaalit on hävitettävä tietyllä tavalla, jotta ympäristö ei saastu. Ennen kuin hävität vioittuneen tai loppuun käytetyn litiumioniakun, ota yhteys paikalliseen jätehuoltoon paikalliseen ympäristönsuojelulimeen ja kysy tietoja ja täsmälliset ohjeet. Vie akku paikalliseen kierrätys- ja/tai hävityslaitokseen, joka on sertifioitu Li-ion-hävitystä varten.

VAROITUS

Jos akku halkeaa tai rikkoutuu, riippumatta vuodoista, älä lataa tai käytä sitä. Hävitä se ja vaihda se uuteen akkuun. ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ!

Vältä loukkaantumisen ja tulipalon, räjähdysen ja sähköiskun riski ja ympäristövahingot seuraavasti:

- Peitä akun navat kestäväällä teipillä.
- ÄLÄ yritä irrottaa tai tuhota mitään akun osia.
- ÄLÄ yritä avata akkua.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

⚠ ADVARSEL

- Jos akku alkaa vuotaa, vapautuvat elektrolyytit ovat syövyttäviä ja myrkyllisiä. ÄLÄ päästä liuosta silmiin tai iholle äläkä niele sitä.
- ÄLÄ heitä näitä akkuja tavalliseen roskikseen.
- ÄLÄ polta.
- ÄLÄ aseta akkua paikkaan, josta se voi joutua kaatopaikalle tai kunnan muiden kiinteiden jätteiden joukkoon.
- Vie se sertifioituun kierrätys- tai hävityskeskuksen.

AKKULATURI

TEKNISET TIEDOT

40 V laturi: 2910907

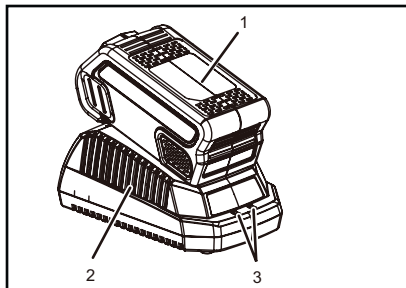
Otto: 100-240 V AC 50/60 Hz, 1,9 A Max

Lähtö: 40 V DC 2 A

LATAAMINEN

HUOMAUTUS: Akku ei tule täysin ladattuna. Suositellaan, että akku ladataan täysin ennen käyttöä, jotta se kestää mahdollisimman pitkään. Litiumioniakku ei kehitä muisti-ilmiötä, ja se voidaan ladata milloin tahansa.

1. Kytke laturi vaihtovirtapistorasiasaan.
2. Aseta akku (1) laturiin (2).



Tämä on diagnostinen laturi. Laturin merkkivalot (3) syttyvät tiettyssä järjestyksessä, ilmoittaen akun senhetkisen tilan. Tilat ovat seuraavat:

LATAAMINEN (MERKKIVALO)

AKKU LATAANTUU:	● PUNAINEN	● PUNAINEN
TÄYSIN LADATTU:	● PUNAINEN	● VIHREÄ
AKKU ON LIIAN KUUMA: (IRROTA NOIN 30 MINUUTIKSI, JOTTA SE VOI JAAHTUA)	● PUNAINEN	● ORANSSI
AKKU PUUTTUU	● PUNAINEN	○ SAMMUKSISSA
VIALLINEN AKKU: (IRROTA PYÖRÄ JA VAIHDA SE UUTEEN AKKUUN, JOS NÄIN TAPAHTUU)	● PUNAINEN	○ PUNAINEN ○ VIILKKUU

Virheellinen vikailmoitus:

Kun akku on kytketty laturiin ja tilan merkkivalo vilkkuu, irrota akku laturista noin 1 minuutiksi ja laita se sitten takaisin. Jos tilan merkkivalo ilmoittaa normaalia, akku on kunnossa. Jos tilan merkkivalo vilkkuu yhä, irrota akku ja irrota laturi pistorasiasaan. Odota 1 minuutti ja kytke laturi takaisin pistorasiasaan ja aseta akku takaisin. Jos tilan merkkivalo ilmoittaa normaalia, akku on kunnossa. Jos tilan merkkivalo vilkkuu yhä, akku on viallinen ja on vaihdettava.

HUOMAUTUS: Kun punainen merkkivalo välkky, irrota akku laturista ja aseta se takaisin 2 tunnin päästä. Jos merkkivalo osoittaa akun latautuvan, akku on kunnossa. Vedä akku irti 2 tunnin kuluttua ja irrota myös laturin pistoke 1 minuutiksi pistorasiasaan ja kytke molemmat pistotake sitten takaisin. Jos merkkivalo osoittaa akun latautuvan, akku on kunnossa. Jos ei, akku on ladattava.

LATAUKSEN TARKISTAMINEN

Jos akku ei lataannu kunnolla:

- Tarkista pistorasiasa toisella laitteella. Varmista, että pistorasiasaa ei ole kytketty pois käytöstä.
- Tarkista, että laturin navat eivät ole oikosulussa roskien tai vierasmateriaalien takia.
- Jos ympäristön ilman lämpötila ei ole normaalissa huoneenlämpötilassa, siirrä laturi ja akku paikkaan, jossa lämpötila on välillä 7 °C - 40 °C

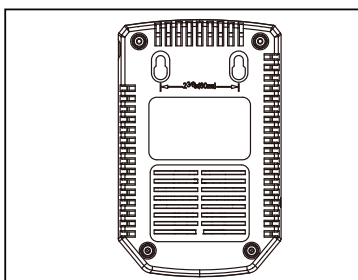
Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VAROITUS

Jos akku laitetaan laturiin lämpimänä tai kuumana, laturin LATAUKSEN merkkivalo voi syttyä ja palaa ORANSSINA. Jos näin tapahtuu, anna akun jäähtyä irti laturista noin 30 minuuttia.

LATURIN ASENTAMINEN

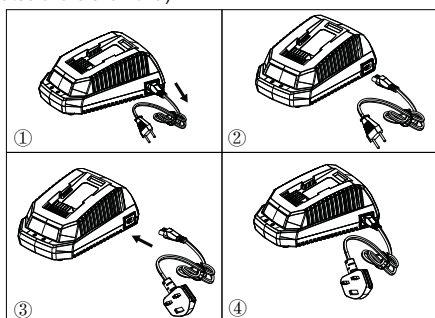
1. Tämä laturi voidaan asentaa seinälle kahdella ruuvilla (ei mukana).
2. Päätä, minne laturi asennetaan.
3. Jos se kiinnitetään puupaaluihin, käytä 2 puuruuvia.
4. Poraa keskelle kaksi 6 cm:n (2 3/8") reikää; varmista, että ne ovat samassa linjassa.
5. Jos kiinnität sen kiviseinään, käytä kiinnitykseen ankkuripultteja.



HUOMAUTUS: Jos akkua ja laturia ei käytetä pitkään aikaan, irrota akku laturista ja irrota virtapistoke.

Irrotettava virtajohto

Laturin virtajohdot ovat irrotettavissa. Ne voidaan ottaa irti laturista, ja niitä voidaan käyttää vaihtoehtoisesti. (Katso alla oleva kuva)



TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

1. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET – VAARA: JOTTA TULIPALON JA SÄHKÖISKUN VAARA OLISI PIENEMPI, NOUDATA NÄITÄ OHJEITA:

2. Tarkista maassa käytetty jännite ennen laturi käyttöä.
3. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käytä pistorasiassa asianmukaista sovitinta.

Tuotteen asianmukainen hävittäminen:



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää EY:n alueella talousjätteiden kanssa. Jotta ympäristö ja ihmisten terveys ei kärsisi kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä, kierrätä laite vastuullisesti, jolloin materiaalit voidaan käyttää uudelleen. Palauta laite palautus- tai keräysjärjestelmää käyttäen tai ota yhteys siihen jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Hän voi toimittaa tämän tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Käytettyjen paristojen ja akkujen irrottaminen



Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valmistajat suunnittelevat laitteet sellaisiksi, että käytetyt paristot ja akut voi helposti irrottaa. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tapauksissa, joissa loppukäyttäjä ei voi vaivatta irrottaa paristoa tai akkua, valmistaja on suunnitellut laitteen siten, että valmistajasta riippumaton pätevä ammattilainen voi vaivatta irrottaa käytetyn pariston tai akun. Paristoja tai akkuja sisältäviin laitteisiin on liitettävä ohjeet, joista ilmenee, miten joko loppukäyttäjä tai riippumaton pätevä ammattilainen voi irrottaa kyseiset paristot tai akut turvallisesti. Ohjeissa on tarvittaessa ilmoitettava loppukäyttäjälle laitteeseen asennettujen paristojen tai akkujen laji.

AKUMULATOR

SPECYFIKACJE

29717

Akumulator: 36V 2Ah 72Wh 40 V maks.
Napięcie ogniwa: 3,6 V; Liczba ogniw: 20
Czas ładowania: 60 min
(należy użyć ładowarki 2910907)

29727

Akumulator: 36V 4Ah 144Wh 40 V maks.
Napięcie ogniwa: 3,6 V; Liczba ogniw: 20
Czas ładowania: 120 min
(należy użyć ładowarki 2910907)

Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, konserwację oraz przechowywanie, bardzo ważne jest, aby użytkownik przeczytał i zrozumiał instrukcje zawarte w tym podręczniku.

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, ryzyka pożaru, wybuchu oraz niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym lub śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym:

- NIE WOLNO dotykać ładowarki przewodzącymi materiałami.
- Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, NIE WOLNO wkładać go do ładowarki. Należy wymienić go na nowy akumulator.
- NIE WOLNO ładować tych akumulatorów za pomocą ładowarek innego typu.
- NIE WOLNO dopuścić, aby w ładowarce znajdował się płyn.
- NIE WOLNO używać ładowarki do jakiegokolwiek innego celu niż przeznaczenie określone w tym podręczniku.

▲ OSTRZEŻENIE

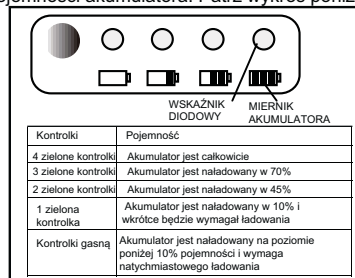
Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, należy natychmiast przepłukać je czystą wodą przynajmniej przez 15 minut. Należy natychmiast zgłosić się po pomoc medyczną. Nie należy ładować akumulatora w deszczu ani w wilgotnych warunkach. Nie należy zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w wodzie ani w innych płynach.

- Nie należy dopuszczać do przegrzania akumulatora ani ładowarki. Jeśli są one ciepłe, należy odczekać aż ostygną. Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie w temperaturze pokojowej.

- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych w górnej części ładowarki. Nie należy ustawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, np. na kocu lub na poduszce. Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być drożne.
- Nie należy dopuszczać, aby małe metalowe przedmioty ani materiały takie jak wełna stalowa, folia aluminiowa lub inne obiekty znajdowały się w komorze ładowarki.
- Odłączaj ładowarkę przed czyszczeniem oraz gdy w ładowarce nie ma akumulatora.
- Nie należy umieszczać akumulatora na słońcu lub w ciepłym otoczeniu. Należy przechowywać urządzenie w temperaturze pokojowej.
- Nie należy łączyć ze sobą dwóch ładowarek.
- Jeśli akumulator nie jest ładowany przez długi czas, urządzenie należy przechowywać w chłodnych i suchych warunkach; akumulator należy ładować przez 2 godziny co 2 miesiące.
- W przypadku ekstremalnej eksploatacji lub w określonych warunkach temperaturowych może dojść do niewielkiego wycieku elektrolitu z ogniwa akumulatora. Jeśli zewnętrzna powłoka zostanie uszkodzona i wyciek dostanie się na skórę:
 - Należy natychmiast zetrzeć wyciek wodą z mydłem.
 - Należy zneutralizować elektrolit sokiem cytrynowym, octem lub innym łagodnym kwasem.
- Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami i zwrócić się o pomoc medyczną.
- Należy sprawdzić przed użyciem, czy prąd i napięcie wyjściowe ładowarki akumulatorów są odpowiednie dla ładowanego akumulatora.
- Nie należy używać ładowarki w okolicznościach, w których polaryzacja wyjściowa nie odpowiada polaryzacji ładowania.
- Tylko do użytku wewnętrznego.
- Pokrywa w żadnym wypadku nie może być otwarta. Jeśli pokrywa zostanie uszkodzona, nie można kontynuować używania ładowarki.
- Nie wolno ładować baterii nienadających się do ładowania.

SPRAWDZANIE POJEMNOŚCI AKUMULATORA

Naciśnij przycisk wskaźnika pojemności akumulatora (BC). Kontrolka świeci w zależności od poziomu pojemności akumulatora. Patrz wykres poniżej:



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

UWAGI I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie należy rozbierać akumulatora.
2. Należy przechowywać z dala od dzieci.
3. Nie należy narażać akumulatora na działanie wody ani słonej wody. Akumulator powinien być przechowywany w chłodnym i suchym miejscu.
4. Nie należy umieszczać akumulatora w miejscach o wysokiej temperaturze, na przykład w pobliżu ognia, grzejnika itp.
5. Nie należy odwracać dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora.
6. Nie należy zwierać ze sobą dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora za pomocą metalowych obiektów.
7. Nie należy uderzać, wstrząsać ani deptać akumulatora.
8. Nie należy lutować bezpośrednio powierzchni akumulatora ani nie należy przekłuwać akumulatora gwoździami lub innymi ostrymi przedmiotami.
9. Jeśli z akumulatora wycieka elektrolit i dostanie się on do oka, nie należy trzeć oka. Należy przemyć dokładnie wodą. Należy natychmiast zaprzestać korzystania z akumulatora, jeśli podczas korzystania z akumulatora wydziela on nietypowy zapach, staje się gorący, zmienia kolor lub kształt albo gdy wystąpią inne nieprawidłowości.





▲ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym:

- Nie należy używać wilgotnej szmatki ani detergentu do czyszczenia akumulatora lub ładowarki akumulatorów.
- Zawsze należy wyjmować akumulator przed czyszczeniem, kontrolą lub wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych narzędzia.

CZYSZCZENIE

Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię ładowarki suchą, miękką szmatką. Nie wolno polewać wodą ani czyścić przy użyciu wody.

	Klasa II
	Tylko do użytku wewnętrznego
	Przed rozpoczęciem ładowania należy zapoznać się z instrukcjami
	Bezpiecznik zwłoczny

▲ OSTRZEŻENIE

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Jeśli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, można go wymienić wyłącznie w punkcie serwisowym wyznaczonym przez producenta, ponieważ wymagane są specjalne narzędzia.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA ZGODNIE Z ZASADAMI OCHRONY ŚRODOWISKA

W tym akumulatorze występują następujące toksyczne i korozyjne materiały:

Związki litowo-jonowe, toksyczny materiał.

▲ OSTRZEŻENIE

Wszystkie materiały toksyczne muszą być usuwane w odpowiedni sposób, aby nie dopuścić do zanieczyszczenia środowiska. Przed usunięciem uszkodzonych lub zużytych akumulatorów litowo-jonowych należy skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji odpadów lub z lokalną agencją ochrony środowiska, aby uzyskać informacje oraz określone instrukcje. Należy dostarczyć akumulatory do lokalnego punktu recyklingu oraz/lub utylizacji, który ma uprawnienia do przetwarzania akumulatorów litowo-jonowych.

OSTRZEŻENIE

ikke lad opp igjen eller bruk en batteripakke som har sprukket eller gått i stykker på annen måte, enten det lekker ut væske eller ikke. Avhend den og erstatt den med en ny batteripakke. IKKE GJØR FORSØK PÅ Å REPARERE DEN!

For å unngå risiko for skade, brann, eksplosjon og støt, og for å unngå skade på miljøet:

- Należy zabezpieczyć styki akumulatora za pomocą mocnej taśmy klejącej.
- NIE próbuj usuwać ani niszczyć elementów akumulatorów.
- NIE próbuj otwierać akumulatora.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli wystąpi wyciek, wydobywający się elektrolit ma właściwości korozyjne i toksyczne. NIE dopuść do kontaktu elektrolitu z oczami lub skórą oraz nie połkaj go.
- NIE wyrzucaj akumulatorów wraz z normalnymi odpadkami domowymi.
- NIE WOLNO palić tych elementów.
- NIE WOLNO umieszczać ich w miejscach, w których mogą stać się one częścią składowiska odpadów lub wysypiska śmieci.
- Należy dostarczyć je do odpowiedniego punktu recyklingu lub zbiórki odpadów.

ŁADOWARKA AKUMULATORÓW

SPECYFIKACJE

Ładowarka 40 V: 2910907

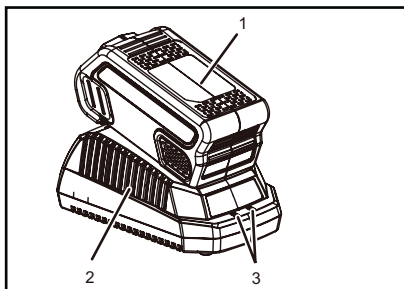
Zasilanie: 100-240 V AC 50/60 Hz, maks. 1,9 A

Napięcie wyjściowe: 40 V DC 2 A

PROCEDURA ŁADOWANIA

UWAGA: Akumulator nie jest dostarczany w pełni naładowany. W celu zapewnienia maksymalnego czasu pracy zalecamy, aby całkowicie naładować akumulator przed użyciem. Ten akumulator litowo-jonowy nie wykazuje efektu pamięci i można ładować go w dowolnym czasie.

1. Podłącz ładowarkę do gniazda elektrycznego AC.
2. Włóż akumulator (1) do ładowarki (2).



Jest to ładowarka diagnostyczna. Kontrolki ładowarki (3) zaświecą się w określonej kolejności, sygnalizując aktualny stan akumulatora. Oto następujące kolory kontrolki:

PROCEDURA ŁADOWANIA (KONTROLKA)

AKUMULATOR JEST ŁADOWANY:	● CZERWONA	● CZERWONA
CAŁKOWICIE NAŁADOWANY:	● CZERWONA	● ZIELONA
AKUMULATOR JEST ZA CIEPŁY: (WYJAĆ NA OKOŁO 30 MINUT, ABY UMOŻLIWIĆ SCHŁODZENIE)	● CZERWONA	● POMARAŃCZOWA
BRAK AKUMULATORA	● CZERWONA	○ WYL.
USZKODZONY AKUMULATOR: (WYJAĆ I ZAMIENIĆ NA NOWY AKUMULATOR, JEŚLI TO NASTĄPI)	● CZERWONA	↔ CZERWONA MIGA

Powiadomienie o fałszywej usterce:

Gdy akumulator zostanie włożony do ładowarki i miga kontrolka stanu minutę, wyjmij akumulator z ładowarki na 1 minutę i następnie włóż ponownie. Jeśli kontrolka stanu wskazuje prawidłowy stan, oznacza to, że akumulator jest sprawny. Jeśli kontrolka nadal miga, wyjmij akumulator i odłącz ładowarkę. Należy odczekać 1 minutę i podłączyć ładowarkę z powrotem oraz ponownie włożyć akumulator. Jeśli kontrolka stanu wskazuje prawidłowy stan, oznacza to, że akumulator jest sprawny. Jeśli kontrolka stanu nadal miga, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

UWAGA: Gdy miga czerwona kontrolka, należy odłączyć akumulator od ładowarki i włożyć ponownie w ciągu 2 godzin. Jeśli kontrolka wskazuje ładowanie, oznacza to, że akumulator jest naładowany. Po 2 godzinach należy wyjąć akumulator i odłączyć również wtyczkę AC zasilacza na 1 minutę, a następnie podłączyć wtyczkę zasilania AC ponownie do gniazda elektrycznego i włożyć akumulator. Jeśli kontrolka wskazuje ładowanie, oznacza to, że akumulator jest naładowany. W przeciwnym razie należy wymienić akumulator.

SPRAWDZANIE ŁADOWANIWA

Jeśli akumulator nie ładuje się prawidłowo:

▪ Należy sprawdzić natężenie prądu gniazda elektrycznego za pomocą odpowiedniego miernika. Upewnij się, że gniazdo nie jest wyłączone.

▪ Upewnij się, że styki ładowarki nie zostały zwarte przez zanieczyszczenia lub inne obce materiały.

▪ Jeśli temperatura powietrza otoczenia nie jest normalna, należy przenieść ładowarkę w miejsce, w którym temperatura wynosi od 7°C do 40°C.

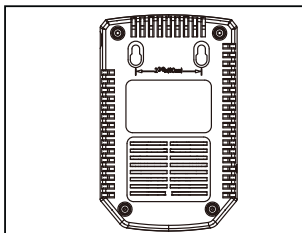
Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli akumulator jest włożony do ładowarki, kiedy jest ciepły lub gorący, na ładowarce może świecić się na POMARAŃCZOWO KONTROLKA ŁADOWANIA. W takim przypadku należy wyjąć akumulator z ładowarki i poczekać około 30 minut, aż ostygnie.

MOCOWANIE ŁADOWARKI

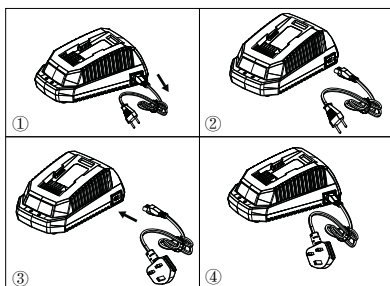
1. Ładowarka może być zamocowana na ścianie za pomocą dwóch śrub (brak w zestawie)
2. Znajdź odpowiednie miejsce na ścianie do zamontowania ładowarki.
3. W przypadku mocowania do drewnianej beki należy użyć 2 wkrętów do drewna.
4. Wywierć dwa otwory 6 cm na środku, zwracając uwagę na ich wypoziomowanie.
5. W przypadku mocowania ładowarki do ściany z płyty kartonowo-gipsowej należy użyć kotew ściennych i wkrętów.



UWAGA: Jeśli akumulator i ładowarka nie będą używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator z ładowarki i wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Odłączalny przewód zasilający

Przewody zasilające ładowarki są odłączalne. Można je odłączać od ładowarki i używać zamiennie. (Patrz poniższa rycina)



WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE – NIEBEZPIECZEŃSTWO: ABY OGRANICZYĆ RYZYKO PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NALEŻY DOKŁADNIE STOSOWAĆ SIĘ DO TYCH INSTRUKCJI.
2. Przed użyciem ładowarki należy potwierdzić napięcie zasilania w danym kraju.
3. Jeśli kształt wtyczki nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy użyć odpowiedniego adaptera wtyczki.

Właściwa utylizacja tego produktu:



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadkami gospodarstwa domowego w całej UE. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne lub zdrowie ludzi na skutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy prowadzić odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego wykorzystania materiałów. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zbiórki produktów lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawcy mogą zapewnić recykling bezpieczny dla środowiska.

Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów



Państwa członkowskie zapewniają, aby producenci projektowali urządzenia w taki sposób, aby zużyte baterie i akumulatory mogły zostać łatwo usunięte. Jeżeli zużyte baterie i akumulatory nie mogą zostać łatwo usunięte przez użytkownika końcowego, państwa członkowskie zapewniają, aby producenci projektowali urządzenia w taki sposób, aby zużyte baterie i akumulatory mogły być łatwo usunięte przez wykwalifikowane podmioty profesjonalne niezależne od producenta. Do urządzeń, w których wmontowano baterie i akumulatory, należy dołączyć instrukcję wskazującą bezpieczny sposób ich usunięcia przez użytkownika końcowego albo niezależny wykwalifikowany podmiot profesjonalny. W stosownych przypadkach instrukcje informują także użytkownika końcowego o rodzaju baterii lub akumulatora wmontowanych w urządzeniu.

Czech(původní návod)

AKUMULATOR

SPECYFIKACJE

29717

Baterie: 36V 2Ah 72Wh Max. 40V

Napětí na článek: 3,6V ; počet článků: 10

Doba nabíjení: 60 min.

(použijte 2910907 nabíječku)

29727

Baterie: 36V 4Ah 144Wh max. 40V

Napětí na článek: 3,6V ; počet článků: 20

Doba nabíjení: 120 min.

(použijte 2910907 nabíječku)

K řádné údržbě, použití a skladování baterie je zvlášť důležité přečtení a pochopení pokynů poskytnutých návodem.

Pro snížení rizika požáru, exploze, elektrického úrazu nebo smrti:

- Nabíječkou NETESTUJTE vodivé materiály.
- Pokud je baterie prasklá či poškozena, NEVKLÁDEJTE ji do nabíječky. Vyměňte za novou baterii.
- Tyto baterie NENABÍJEJTE jiným typem nabíječky.
- NEDOVOLTE vnikání vody do nabíječky.
- NEPOUŽÍVEJTE nabíječku pro jiné než v tomto návodu určené použití.
- NEZKRATUJTE svorky baterie.

VAROVÁNÍ

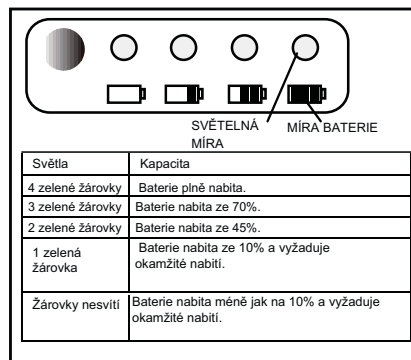
Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vyplachujte je ihned čistou vodou alespoň 15 minut. Okamžitě přivolejte lékařskou pomoc. Nenabíjejte baterii v dešti nebo ve vlhkých podmínkách. Nepotápějte přístroj, baterii nebo nabíječku do vody nebo jiných kapalin.

- Nenechte baterii nebo nabíječku přehřát. Pokud se zahřejí, nechte ji zchladit. Dobíjejte při pokojové teplotě.
- Nezakrývejte ventilační otvory na horní straně nabíječky. Neumisťujte nabíječku na měkký povrch, např. pokrývku, polštář. Ventilační otvory nabíječky udržujte volné.
- Nedovolte vnikat malým kovovým předmětům nebo materiálu, například dráty, hliníková fólie nebo ostatním předmětům do prostoru nabíječky.

- Vždy odpojte nabíječku ze zásuvky, pokud v ní není baterie a před čištěním.
- Neumisťujte baterii na slunci nebo v horkém prostředí. Skladujte při pokojové teplotě.
- Nikdy vzájemně nepropojte dvě nabíječky.
- Skladujte v tmavých, chladných a suchých podmínkách, pokud se baterie nenabíjela delší dobu; baterii nabíjejte 2 hodiny každé 2 měsíce.
- Články baterie mohou téci při extrémním používání a teplotních podmínkách. Je-li vnější těsnění poškozeno a kapalina unikne na pokožku:
 - Okamžitě omyjte mýdlem a vodou.
 - Neutralizujte citrónovou šťávou, octem nebo slabou kyselinou.
- Pokud elektrolyt zasáhne zrak, postupuje dle instrukcí a vyhledejte ihned pomoc.
- Před použitím zkontrolujte, zda výstupní napětí a proud nabíječky je vhodný pro nabíjení baterie.
- Nepoužívejte nabíječku za podmínek, kdy se polarita výstupu neshoduje s polaritou nabíjení.
- Jen pro vnitřní použití.
- Kryt za žádných okolností neotvírejte. Je-li kryt poškozen, nelze nabíječku dále používat.
- Nenabíjejte nedobíjitelné baterie.

KONTROLA KAPACITY BATERIE

Stiskněte tlačítko indikátoru kapacity akumulátoru (BCI). Světla se rozsvítí dle stavu nabití baterie. Viz tabulku níže:



Czech(původní návod)

BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY A OPATŘENÍ

1. Nerozebírejte baterii.
2. Uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Nevystavujte baterii vodě nebo slané vodě, baterie se musí skladovat na suchém chladném místě.
4. Neuchovávejte baterie v místech s vysokou teplotou, například blízko ohně, radiátoru atd.
5. Nezaměňujte kladný vývod baterie za záporný.
6. Nepojpujte vzájemně kladný a záporný vývod kovovými předměty.
7. Nemačkejte, nebouchajte nebo nešlapte na baterii.
8. Nepájejte přímo na baterii nebo neprobodávejte baterii hřebíky či jinými ostrými předměty.
9. Pokud začne baterie téci a elektrolyt vnikne do očí, neprotírejte si zrak. Dobře vypláchněte vodou. Ihned zastavte používání baterie, pokud při používání baterie vzniká neobvyklý zápach, stává se horká, mění barvu, mění tvar nebo se jakkoliv neobvykle změní.





VAROVÁNÍ

Pro snížení rizika požáru, elektrického úrazu nebo smrti:

- Nepoužívejte na baterii či nabíječe vlhké hadříky, čisticí roztoky nebo rozpouštědla.
- Vždy před prováděním jakékoliv údržby, čištěním nebo prohlídkou nástroje vytáhněte akumulátor.

ČIŠTĚNÍ

Vnější povrch nabíječky utírejte jemnou suchou utěrkou. Nesířte vodu či neumývejte vodou.

	Třída II
	Pouze pro vnitřní používání
	Před nabíjením si prostudujte návod k obsluze.
	Zpoždovací pojistka

VAROVÁNÍ

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim není poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Pokud je kabel napájení tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen jen servisem pověřeným výrobcem, protože jsou vyžadovány speciální nástroje.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Následující toxické a korozivní materiály byly použity v bateriích tohoto nástroje:

Li-ionty, toxický materiál.

VAROVÁNÍ

Všechny toxické materiály je nutno zlikvidovat určitým způsobem pro zabránění kontaminace. Před likvidací poškozených nebo použitých baterií kontaktujte místní sběrný dvůr či agenturu pro ochranu životního prostředí pro informace o správné likvidaci a pokyny. Odevzdejte baterie v místním recyklačním a/nebo sběrném středisku certifikovaném pro likvidaci Li-iontových baterií.

VAROVÁNÍ

Pokud je baterie prasklá či poškozena, s nebo bez úniku elektrolytu, nevkládejte ji do nabíječky. Zlikvidujte ji a vyměňte za novou baterii. **NEPOKOUŠEJTE SE BATERIE OPRAVOVAT!**

Pro zabránění rizika požáru, exploze, elektrického úrazu nebo poškození životního prostředí:

- Zakryjte kontakty baterie zesílenou lepicí páskou.
- **NEPOKOUŠEJTE** se baterii zničit nebo demontovat nebo sundávat jakékoliv její komponenty.
- Baterie se **NEPOKOUŠEJTE** otvírat.

Czech(původní návod)

VAROVÁNÍ

- Pokud baterie praská, unikající elektrolyt je korozivní a toxický. NENECHTE vniknout elektrolyt do zraku, na pokožku a nepolykejte jej.
- Baterii NELIKVIDUJTE v domovním odpadu.
- NEPALTE baterie.
- Baterii, ani její části, NELIKVIDUJTE na místech, kde se může přimíchat do domovního odpadu či skončit na skládce odpadu.
- Odevzdávejte baterie v certifikovaném recyklačním nebo likvidačním středisku.

NABÍJEČKA BATERIÍ

A REGULACE

Nabíječka 40V: 2910907

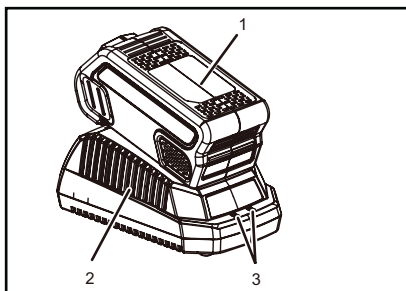
Vstup: 100-240 V AC, 50/60Hz, 1,9A max.

Výstup: 40V DC 2A

POSTUP NABÍJENÍ

POZNÁMKA: Baterie se nedodává plně nabita. Před použitím se doporučuje plně nabít pro zajištění dosažení maximální životnosti. Tato lithium-iontová baterie nemá paměťový efekt a lze ji kdykoliv nabíjet.

1. Zapojte nabíječku do síťové (AC) zásuvky.
2. Umístěte baterii (1) do nabíječky (2).



Toto je diagnostická nabíječka. LED žárovky nabíječky (3) svítí v určitém pořadí pro signalizaci aktuálního stavu baterie. Ty jsou následující:

POSTUP NABÍJENÍ (LED UKAZATEL)

BATERIE SE NABÍJÍ:	● ČERVENÁ	● ČERVENÁ
PLNĚ NABITO:	● ČERVENÁ	● ZELENÁ
BATERIE PŘÍLIŠ HORKÁ: (VYNDĚJTE NA PŘÍBL. 30 MINUT PRO OCHLAZENÍ)	● ČERVENÁ	● ORANŽOVÁ
BATERIE NENÍ VLOŽENA	● ČERVENÁ	○ VYPNUTA.
VADNÁ BATERIE: (VYNDĚJTE A VYMĚŇTE ZA NOVOU BATERII, POKUD TOTO NASTANE)	● ČERVENÁ	○ ČERVENÁ BLIKA

Poznámka k falešné závadě:

Pokud se baterie vloží do nabíječky a stavová LED bliká, vyndejte baterii z nabíječky na 1 minutu, pak znovu vložte. Pokud LED signalizuje normálně, pak je baterie v pořádku. Pokud stavová LED stále bliká, baterii vyndejte a odpojte nabíječku. Počkejte 1 minutu a nabíječku znovu připojte a znovu vložte baterii. Pokud LED signalizuje normálně, pak je baterie v pořádku. Pokud stavová LED stále bliká, je baterie vadná a je nutné ji vyměnit.

POZNÁMKA: Pokud červený indikátor bliká, vytáhněte baterii z nabíječky a znovu vložte po 2 hodinách. Pokud indikátor signalizuje nabíjení, pak je baterie v pořádku. Po 2 hodinách prosím baterii vytáhněte, a také vytáhněte zástrčku nabíječky ze síťové zásuvky (AC) na 1 minutu, a pak opět zasuněte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky (AC) a vložte baterii. Pokud indikátor signalizuje nabíjení, pak je baterie v pořádku. Není-li tomu tak, je nutno baterii vyměnit.

KONTROLA NABÍJENÍ

Pokud se baterie správně nenabíjí:

- Zkontrolujte funkčnost zásuvky s jiným přístrojem. Ujistěte se, že zásuvka není vypnuta.
- Zkontrolujte, že kontakty nabíječky nebyly zkratovány nečistotami či cizím materiálem.
- Pokud okolní teplota vzduchu není na pokojové teplotě, přemístěte nabíječku a baterii do místa, kde teplota dosahuje 7 °C až 40 °C.

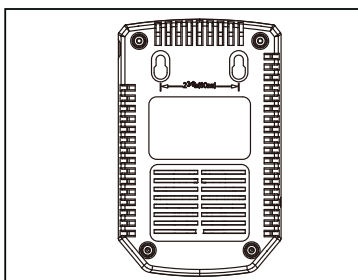
Czech(původní návod)

VAROVÁNÍ

Pokud se baterie vloží do nabíječky, když je teplá nebo horká, může se na nabíječce ukazatel BATERIE SE NABÍJÍ zapnout a svítit ORANŽOVĚ. Dojde-li k tomu, nechejte baterii zchladit mimo nabíječku po přibližně 30 minut.

MONTÁŽ NABÍJEČKY

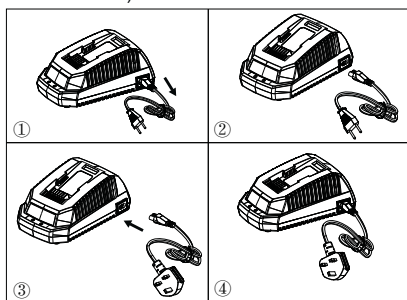
1. Tuto nabíječku lze zavěsit na zeď pomocí dvou šroubů (nepřibaleny)
2. Vyberte místo pro umístění nabíječky na zeď.
3. Pokud upevňujete do dřevěného sloupu, použijte 2 vruty do dřeva.
4. Vyrvejte dva otvory 2 3/8" (6 cm) do středu, zajistěte vodorovnost.
5. Pokud upevňujete do sádkartonu, použijte zední kleštiny a šrouby pro zajištění nabíječky na stěně.



POZNÁMKA: Pokud baterii ani nabíječku nebudete používat delší dobu, vyjměte baterii z nabíječky a vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky.

Odpojitelný napájecí kabel:

Napájecí kabely nabíječky lze odpojit. Mohou být z nabíječky odpojeny a použity zaměnitelně. (Viz obrázek níže)



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY - NEBEZPEČÍ KE SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM DODRŽUJTE PEČLIVĚ TENTO NÁVOD.
2. Před použitím nabíječky ověřte dostupnost a správnost napětí v místě použití.
3. Pokud tvar zástrčky neodpovídá tvaru zásuvky, použijte adaptér certifikovaný pro síťovou zásuvku.

Řádná likvidace produktu:



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí v zemích EU likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolované likvidaci, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Vyjímání odpadních baterií a akumulátorů



Členské státy zajistí, aby výrobci navrhovali zařízení, z nichž je možné odpadní baterie a akumulátory snadno vyjmout. Nemohou-li odpadní baterie a akumulátory snadno vyjmout koneční uživatelé, zajistí členské státy, aby výrobci navrhovali zařízení tak, aby je mohli snadno vyjmout kvalifikovaní profesionálové nezávislí na výrobci. K zařízením, v nichž jsou zabudovány baterie a akumulátory, se připojí návod, jak mohou tyto baterie a akumulátory bezpečně vyjmout buď koneční uživatelé, nebo nezávislí kvalifikovaní profesionálové. V případě potřeby návod informuje konečného uživatele o typu baterie nebo akumulátoru zabudovaného do zařízení.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

BATERÍA SPECYFIKACJE

29717

Batería: 36V 2Ah 72Wh 40V Máx.

Voltaje por célula: 3.6V; Número de células: 10

Tiempo de precio: 60 minuto.

(use 2910907 Cargador)

29727

Batería: 36V 4Ah 144Wh 40V Máx.

Voltaje por célula: 3.6V; Número de células: 20

Tiempo de precio: 120 minuto.

(use 2910907 Cargador)

Para un uso, mantenimiento y almacenamiento adecuados de la batería, es sumamente importante que lea y entienda las instrucciones incluidas en este manual.

Para evitar lesiones graves, riesgo de incendio, explosión y peligro de descarga eléctrica o electrocución:

- NO pruebe el cargador con materiales conductores.
- Si el caso batería está roto o dañado, no introduzca en el cargador. Reemplazar con una
- batería nueva.
- NO cargue las baterías con cualquier otro tipo de cargador.
- NO permita que entre líquido en el interior del cargador.
- NO intente usar el cargador para cualquier propósito que no sea el presentado en este manual.
- NO intente cortocircuitar los terminales de la batería.

PRECAUCIÓN

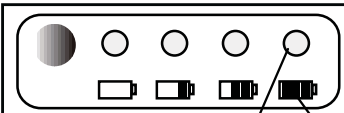
Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Busque atención médica inmediata. No cargue la batería a la lluvia o en condiciones húmedas. No sumerja el instrumento, la batería o el cargador en agua u otro líquido

- No permita que la batería o el cargador se sobrecalienten. Si están calientes, deje que se enfrien.
- Recargue sólo a temperatura ambiente.
- No cubra las ranuras de ventilación de la parte superior del cargador. No coloque el cargador sobre una superficie blanda, por ejemplo, manta o almohada. Mantenga las rejillas de ventilación del cargador libres de obstáculos.

- No permita que pequeños objetos de metal u otro material como la lana de acero, aluminio, u otras partículas extrañas, entren en la cavidad del cargador.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo y cuando no esté instalada la batería en el cargador.
- No coloque la batería al sol o en un ambiente cálido. Manténgalos a temperatura ambiente normal.
- No intente conectar dos cargadores juntos.
- Mantener alejada de la luz directa, en un lugar fresco y seco. Si la batería no se ha cargado
- durante un periodo largo de tiempo, cargue la batería durante 2 horas cada 2 meses.
- Las células de la batería pueden desarrollar una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o de temperatura. Si la junta exterior se rompe y la fuga entra en contacto con la piel: Lávela de inmediato con agua y jabón.
- Neutralícela con zumo de limón, vinagre u otro ácido suave.
- Si una fuga de la batería entra en contacto con sus ojos, siga las instrucciones anteriores y
- busque atención médica.

COMPROBACIÓN DE LA PILA

Pulse el indicador de capacidad de la batería (BCI). Las luces se encenderán según el nivel de capacidad de las baterías. Consulte la siguiente tabla:



MEDIDA DE LUZ MEDIDA DE LA BATERÍA

Luces	Capacidad
4 luces verdes	La batería está a plena capacidad
3 luces verdes	La batería está al 70% de su
2 luces verdes	La batería está al 45% de su
1 luz verde	La batería está al 10% de su capacidad y será
Las luces se apagar	La batería está por debajo del 10% de su capacidad y es necesario cargarla

Español(Traducción de las instrucciones originales)

NOTAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. No desmonte la batería.
2. Mantenga la herramienta alejada de los niños.
3. No exponga la batería al agua, dulce o salada. La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco y debe colocarse en un entorno fresco y seco.
4. No coloque la batería en lugares con altas temperaturas, como cerca de un fuego, radiador, etc.
5. No invierta el terminal positivo y el terminal negativo de la batería.
6. No conecte los terminales positivo y negativo de la batería con objetos de metal.
7. No golpee ni pise la batería.
8. No realice soldaduras directamente en la batería ni perforo la batería con clavos u otras herramientas de corte.
9. En caso de que la batería presente fugas y el líquido entre en el ojo, no se frote los ojos. Enjuague los bien con agua. Suspnda inmediatamente el uso de la batería si, durante el uso, la batería emite un olor raro, se calienta, cambia de color, cambia de forma o presenta cualquier otra anomalía.





⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar riesgos de incendio, shock eléctrico o electrocución:

- No utilice tejidos húmedos ni detergentes que puedan entrar en contacto con la batería o con el cargador.
- Retire siempre la batería antes de limpiar, inspeccionar o efectuar cualquier operación de mantenimiento en la herramienta..

LIMPIEZA

Limpie el exterior del cargador con un paño fino y húmedo. No lo limpie con agua ni utilice mangueras

	Clase II
	Para uso de interior sólo
	Antes del cobro, lea la instrucción.
	Fusible de retraso de tiempo

⚠ ADVERTENCIA

Esta aplicación no es querida para el uso por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o inexperiencia y conocimiento, a menos que les haya dado la supervisión o la instrucción acerca del uso de la aplicación una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deberían ser supervisados para asegurar que ellos no juegan con la aplicación.
- Si la cuerda de suministro de energía de esta aplicación es dañada, sólo puede ser sustituido en una tienda de reparación designada por el fabricante, porque los instrumentos especiales son requeridos.

ELIMINACIÓN SEGURA DE LA BATERÍA



Las baterías utilizadas en esta herramienta contienen los siguientes materiales tóxicos y corrosivos: Litio-ión, un material tóxico.

⚠ PRECAUCIÓN

Todos los materiales tóxicos deben ser desechados de forma específica para evitar contaminar el medio ambiente. Antes de desechar una batería de litio-ión estropeada o gastada, póngase en contacto con el organismo encargado del tratamiento de residuos más próximo o con su agencia de protección medioambiental para informarse y solicitar instrucciones específicas. Recicle las baterías en un centro o dispositivo adecuado, autorizado para el tratamiento de ión-litio.

⚠ PRECAUCIÓN

Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin escapes, no la recargue ni la utilice. Deséchela y sustitúyala por una batería nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA!

Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o shock eléctrico, así como dañar el medio ambiente:

- Cubra los terminales de la cubierta de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar ni destruir componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

⚠ PRECAUCIÓN

- Si aparece una grieta, los electrolitos que se liberan son corrosivos y tóxicos. NO permita que la solución entre en contacto con los ojos o la piel y no la ingiera.
- NO tire estas baterías a la basura.
- NO las incinere.
- NO las ponga donde puedan acabar en el basurero o en una línea de tratamiento de residuos municipal.
- Llévelas a un centro oficial de reciclaje o recogida de desechos.

CARGADOR DE BATERÍA

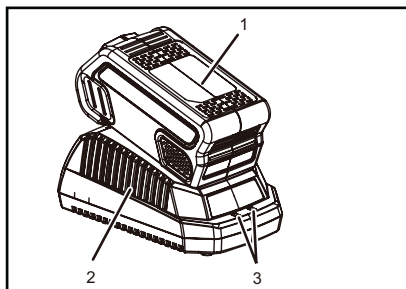
ESPECIFICACIONES

40V cargador: 2910907
Entrada: corriente alterna 100-240V 50/60Hz, 1.9A Max
Output: 40V corriente continua 2A

PROCEDIMIENTO DE CARGA

NOTA: La batería no se envía completamente cargada. Se recomienda cargarla completamente antes de usarla por primera vez para garantizar que se pueda obtener el máximo tiempo de funcionamiento. Esta batería de ión de litio no desarrolla memoria y se le puede cargar en cualquier momento.

1. Enchufe el cargador en un tomacorriente de CA.
2. Coloque el paquete de baterías (1) en el cargador (2).



Este es un cargador con diagnóstico. Las lámparas LED (3) del cargador se iluminan de acuerdo a un orden específico para indicar el estado actual de la batería. Ellos son los siguientes.

PROCEDIMIENTO PARA CARGAR

LA BATERÍA SE ESTÁ CARGANDO:	● ROJO	● ROJO
COMPLETAMENTE CARGADA:	● ROJO	● VERDE
LA BATERÍA ESTÁ MUY CALIENTE MINUTOS PARA PERMITIR QUE SE ENFRIE:	● ROJO	● ANARANJADO
NO HAY BATERÍA PRESENTE:	● ROJO	○ APAGADO.
BATERÍA DEFECTUOSA: (SI ESTO PASA QUITELA Y REEMPLACE LA POR UNANUEVA)	● ROJO	↔ ● VERDE ↔ ● PARPADEANDO

Nota de defecto falso:

Cuando la batería esté insertada en el cargador y el LED de estado parpadee, retire la batería del cargador durante 1 minuto y luego vuelva a insertarla. Si el LED de estado indica normal, la batería está en correcto estado. Si el LED de estado sigue parpadeando, retire la batería y desenchufe el cargador. Espere 1 minuto, vuelva a enchufar el cargador

de nuevo y, a continuación, reinserte la batería. Si el LED de estado indica normal, la batería está en correcto estado. Si

el LED de estado sigue parpadeando, significa que la batería

es defectuosa y necesita reemplazarse.

NOTA: Cuando el indicador rojo parpadee, saque la batería del cargador e vuelva a insertarla en el plazo de 2 horas. Si el indicador indica que se está cargando, significa que la batería está en correcto estado. Después de 2 horas, retire la batería y desconecte el enchufe de alimentación de CA del cargador durante 1 minuto. A continuación, vuelva a insertar el enchufe de alimentación de CA y la batería. Si el indicador indica que se está cargando, significa que la batería está en correcto estado. Si no, la batería necesita reemplazarse.

COMPROBACIÓN DE LA CARGA

Si la batería no se recarga adecuadamente:

▪ Compruebe la corriente de la toma con otro aparato eléctrico. Asegúrese de que la toma está encendida.

▪ Compruebe que no haya residuos ni elementos extraños interfiriendo en las conexiones del cargador.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

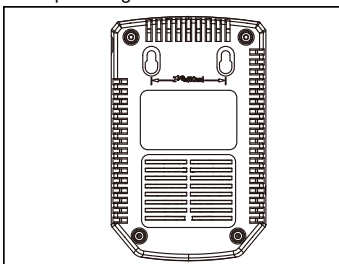
*Si la temperatura ambiental no es una temperatura normal, lleve el cargador y la batería a un lugar con una temperatura de entre 7°C y 40°C.

PRECAUCIÓN

Si se inserta la batería en el cargador estando caliente, se enciende la luz LED del indicador de CARGA del cargador y se pone NARANJA. Si esto sucede, deje enfriar la batería fuera del cargador durante aproximadamente 30 minutos.

MONTAJE DEL CARGADOR

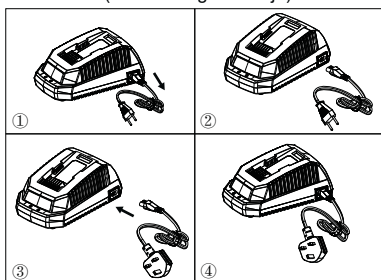
1. Este cargador se puede instalar en una pared atornillándolo con dos tornillos (no incluidos).
2. Localice el lugar en el que quiere colgar el cargador.
3. Si la pared es de madera, utilice dos tornillos especiales para madera.
4. Perfore dos agujeros a unos 6 cm del centro asegurándose de que están al mismo nivel.
5. Si la pared es de yeso, utilice anclajes y tornillos especiales para colgarlo.



NOTA : Si no va a utilizar la batería y el cargador durante un periodo largo de tiempo, retire la batería del cargador y desenchufe el cable de alimentación de CA.

Cable de alimentación desmontable

Los cables de alimentación del cargador son desmontables. Se pueden remover del cargador y utilizar indistintamente. (Véase la figura abajo)



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.
2. Compruebe el voltaje disponible en cada país antes de usar el cargador.
3. Si la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un adaptador con la configuración apropiada para la toma de corriente.

Řádná likvidace produktu:



Esta marca indica que este producto no debería ser dispuesto con otras basuras de la casa en todas partes de la Unión Europea. Para prevenir el daño posible al ambiente o salud humana de la eliminación de desperdicios incontrolada, recíclelo con responsabilidad para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, por favor use los sistemas de colección y vuelta o póngase en contacto con el detallista donde el producto fue comprado. Ellos pueden tomar este producto para el reciclaje seguro ambiental.

Eliminación de baterías y acumuladores usados



Los Estados miembros se asegurarán que los fabricantes diseñarán aparatos, de tal manera que los residuos de baterías y acumuladores se pueden eliminar fácilmente. Cuando no se pueden eliminar fácilmente por el usuario final. Los Estados miembros se asegurarán que los fabricantes diseñarán aparatos, de tal manera que los residuos de baterías y acumuladores se pueden eliminar fácilmente por profesionales cualificados que son independientes de los fabricantes. Aparatos en los que se incorporan baterías y acumuladores deberán ir acompañados de instrucciones sobre cómo estas baterías y acumuladores se pueden eliminar de manera segura ya sea por el usuario final o por profesionales cualificados independientes. En su caso, las instrucciones también informarán al usuario final de los tipos de batería o acumulador incorporado en el aparato.

AKUMULÁTOR

ŠPECIFIKÁCIE

29717

Akumulátor: 36V 2Ah 72Wh 40 V max.
Napätie na článok: 3,6 V, počet článkov: 10
Doba nabíjania: 60 min.
(použite nabíjačku 2910907)

29727

Akumulátor: 36V 4Ah 144Wh 40 V max.
Napätie na článok: 3,6 V, počet článkov: 20
Doba nabíjania: 120 min.
(použite nabíjačku 2910907)

Na právne používanie, údržbu a uskladňovanie tohto akumulátora je mimoriadne dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli pokynom uvedeným v tomto návode.

Aby nedošlo k závažnému poraneniu, nevzniklo riziko požiaru, explózie a ohrozenie zásahom alebo usmrtením elektrickým prúdom:

- NEPICHAJTE do nabíjačky vodivými materiálmi.
- Ak je jednotka akumulátora prasknutá alebo poškodená, NEVKLADAJTE ju do nabíjačky.
- Vymeňte ju za novú jednotku akumulátora.
- Tieto jednotky akumulátora NENABÍJAJTE žiadnymi inými druhmi nabíjačky.
- NEDOVOLTE, aby do nabíjačky prenikla kvapalina.
- NEPOKÚŠAJTE sa používať nabíjačku na akékoľvek iné účely ako tie uvedené v tomto návode.
- NEPOKÚŠAJTE sa skratovať terminály jednotky akumulátora.

VAROVANIE

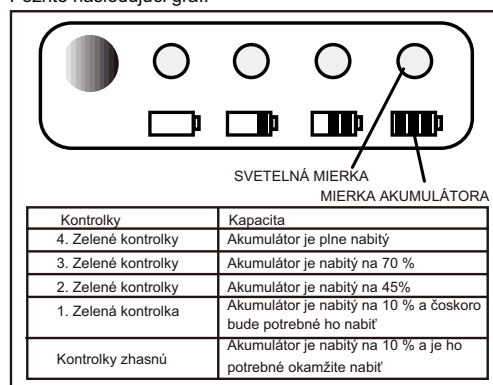
Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, okamžite ju vyplachujte čistou vodou po dobu minimálne 15 minút. Bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Jednotku akumulátora nenabíjajte v daždi alebo mokrom prostredí. Nástroj, jednotku akumulátora ani nabíjačku neponárajte do vody ani inej kvapaliny.

- Nedovoľte, aby došlo k prehriatiu jednotky akumulátora alebo nabíjačky. Ak sú horúce, nechajte ich vychladnúť. Dobíjajte len pri izbovej teplote.
- Nezakrývajte vetracie štrbiny navrchu nabíjačky. Nepokladajte nabíjačku na mäkký povrch, napr. na deku či vankúš. Neblokujte vetracie štrbiny nabíjačky.

- Nedovoľte, aby do dutiny nabíjačky prenikli malé kovové predmety alebo materiál, napríklad oceľová vlna, hlinková fólia či iné cudzie častice.
- Pred čistením a keď nie je v nabíjačke žiadna jednotka akumulátora, odpojte nabíjačku.
- Nedávajte jednotku akumulátora na sinko alebo do teplého prostredia. Skladujte pri štandardnej izbovej teplote.
- Nepokúšajte sa spojiť dve nabíjačky dokopy.
- Ak akumulátor dlhšiu dobu nenabíjate, odložte ju na tienisté, chladné a suché miesto. Nabíjajte akumulátor 2 hodiny každé 2 mesiace.
- Články jednotky akumulátora môžu pri mimoriadnom zatažení alebo teplotných podmienkach trochu presakovať. Ak je vonkajšie tesnenie poškodené a uniknutá kvapalina sa vám dostane na pokožku.
- Okamžite ju umyte pomocou mydla a vody.
- Neutralizujte citrónovou šťavou, octom alebo inou slabou kyselinou.
- Ak sa vám uniknutá kvapalina dostane do očí, riadte sa podľa vyššie uvedených pokynov a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred použitím skontrolujte, či výstupné napätie a prúd nabíjačky akumulátorov sú vhodné pre nabíjanú jednotku akumulátora.
- Nepoužívajte nabíjačku v prípade, keď sa výstupná polarita nezohoduje so vstupnou polaritou.
- Len pre použitie v interiéri.
- Kryt sa nesmie za každých okolností otvárať. Pri poškodení krytu nie je možné nabíjačku už ďalej používať.
- Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie.

KONTROLA KAPACITY AKUMULÁTORA

Stlačte tlačidlo indikátora kapacity akumulátora (BCI). Rozsvietenia sa kontrolky podľa úrovne kapacity akumulátora. Pozrite nasledujúci graf:



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY A OPATRENIA

1. Akumulátor nerozoberajte.
2. Udržiavajte mimo dosahu detí.
3. Nevystavujte akumulátor vode ani slanej vode. Akumulátor sa odporúča skladovať na chladnom a suchom mieste a odkladajte ho v chladnom a suchom prostredí.
4. Nedávajte akumulátor na miesta s vysokou teplotou, napríklad do blízkosti ohňa, ohrievača a pod.
5. Neotáčajte kladný terminál a záporný terminál akumulátora.
6. Neskratujte kladný terminál a záporný terminál akumulátora žiadnymi kovovými predmetmi.
7. Akumulátorom neudierajte ani naň nestúpajte.
8. Nespájajte priamo na akumulátor ani neprepichujte akumulátor klincami či inými ostrými nástrojmi.
9. V prípade, že z akumulátora uniká kvapalina a dostane sa vám do oka, nešúchajte si oko. Dobre vypláchnite vodou. Ak pri používaní akumulátora zaznamenáte nezvyčajný zápach, akumulátor je horúci, zmení farbu alebo tvar alebo sa inak správa neštandardne, okamžite prerušte prácu s akumulátorom.





⚠ VAROVANIE

Aby nevzniklo riziko požiaru, zásahu alebo usmrtenia elektrickým prúdom:

- Na akumulátor alebo nabíjačku akumulátorov nepoužívajte vlhkú tkaninu ani saponát.
- Pred čistením, kontrolou alebo vykonávaním údržby na nástroji vždy vyberte jednotku akumulátora.

ČISTENIE

Utrite vonkajšie plochy nabíjačky suchou mäkkou tkaninou. Neumývajte hadicou či vodou.

	Trieda II
	Len pre použitie v interiéri
	Pred nabíjaním si prečítajte pokyny
	Pomalá poistka

⚠ VAROVANIE

Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) s zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nepracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nemohli so zariadením hrať.
- Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, možno ho vymeniť len v servise určenom výrobcom, lebo sú na to potrebné špeciálne nástroje.

EKOLOGICKY BEZPEČNÁ LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA



V akumulátoroch použitých v tejto jednotke akumulátora sa nachádzajú nasledujúce toxické a leptavé materiály: Litný ión, toxický materiál.

⚠ VAROVANIE

Všetky toxické materiály sa musia likvidovať špeciálnym spôsobom, aby nedošlo ku kontaminácii životného prostredia. Pred likvidáciou poškodených alebo opotrebovaných lítium-iónových jednotiek akumulátorov sa obráťte na miestnu inštitúciu na likvidáciu odpadu alebo miestnu agentúru na ochranu životného prostredia a žiadajte informácie a konkrétne pokyny. Vezmite akumulátory do miestneho recyklačného centra alebo centra na likvidáciu odpadu, ktoré je certifikované na likvidáciu lítium-iónových materiálov.

⚠ VAROVANIE

Ak jednotka akumulátora praskne alebo sa prelomí, či už dôjde alebo nedôjde k úniku kvapaliny, nenabíjajte ju a nepoužívajte ju. Zlikvidujte ju a nahraďte novou jednotkou akumulátora. **NEPOKÚŠAJTE SA JU OPRAVIŤ!** Aby nedošlo k poraneniu a nevzniklo riziko požiaru, explózie alebo zásahu elektrickým prúdom alebo aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia:

- Zakryte konektory jednotky akumulátora pomocou odolnej lepiacej pásky.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa odstrániť alebo zničiť komponenty jednotky akumulátora.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa otvoriť jednotku akumulátora.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

VAROVANIE

- Ak dôjde k úniku kvapaliny, uvoľnené elektrolyty sú leptavé a toxické. NEDOVOLTE, aby sa tento roztok dostal do očí alebo na pokožku a neprehltnite ho. NEODHADZUJTE tieto akumulátory do bežného komunálneho odpadu.
- NESPALUJTE.
- NEODKLADAJTE ich tam, kde sa stanú súčasťou skládky odpadov alebo komunálneho toku pevného odpadu.
- Odovzdajte ich do certifikovaného recyklačného alebo likvidačného centra.

NABÍJAČKA AKUMULÁTOROV ŠPECIFIKÁCIE

40 V nabíjačka: 2910907

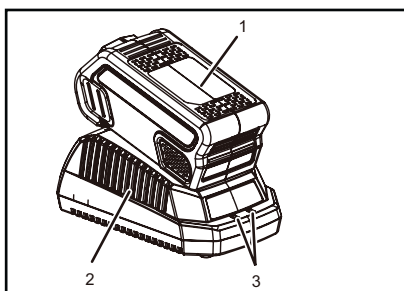
Vstup: 100-240 V AC 50/60 Hz, max. 1,9 A

Výstup: 40V DC 2 A

POSTUP PRI NABÍJANÍ

POZNÁMKA: Akumulátor sa nedodáva plne nabitý. Odporúča sa ho pred použitím úplne nabiť, dosiahnete tak maximálnu dobu prevádzky. Tento lítium-iónový akumulátor nemá pamäťový efekt a možno ho nabíjať kedykoľvek.

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky striedavého prúdu.
2. Vložte jednotku akumulátora (1) do nabíjačky (2).



Toto je diagnostická nabíjačka. Indikátory LED na nabíjačke (3) sa rozsvietia v určitom poradí, čím signalizujú aktuálny stav akumulátora. Sú to tieto:

PROCES NABÍJANIA (INDIKÁTOR LED)

AKUMULÁTOR SA NABÍJA:	● ČERVENÝ	● ČERVENÝ
PLNE NABITÝ:	● ČERVENÝ	● ZELENÝ
AKUMULÁTOR JE PRÍLIŠ HORÚCI: (VYBERTE NA PRIBL. 30 MINÚT, ABY VYCHLADOL)	● ČERVENÝ	● ORANŽOVÝ
AKUMULÁTOR NIE JE VLOŽENÝ	● ČERVENÝ	○ NESVIETI
CHYBNÝ AKUMULÁTOR: (V TAKOMTO PRÍPADE HO VYBERTE A NAHRAĎTE NOVÝM)	● ČERVENÝ	● ČERVENÝ BLIKÁ

Poznámka o falošnej poruche:

Keď pri vložení akumulátora do nabíjačky stavový indikátor LED bliká, vyberte akumulátor z nabíjačky na 1 minútu a znova ho vložte. Ak stavový indikátor LED signalizuje normálne, jednotka akumulátora je v poriadku.

Ak stavový indikátor LED naďalej bliká, vyberte jednotku akumulátora a odpojte nabíjačku. Počkejte 1 minútu, potom znova zapojte nabíjačku a znova vložte jednotku akumulátora. Ak stavový indikátor LED signalizuje normálne, jednotka akumulátora je v poriadku. Ak stavový indikátor LED naďalej bliká, jednotka akumulátora je chybná a je potrebné ju vymeniť.

POZNÁMKA: Keď červený indikátor bliká, vytiahnite akumulátor z nabíjačky a znova ho vložte za 2 hodiny.

Ak indikátor signalizuje nabíjanie, znamená to, že je akumulátor v poriadku. Po 2 hodinách vytiahnite akumulátor a odpojte tiež elektrickú zástrčku na 1 minútu, potom znova zapojte elektrickú zástrčku a vložte akumulátor. Ak indikátor signalizuje nabíjanie, znamená to, že je akumulátor v poriadku. Ak nie, akumulátor je potrebné vymeniť.

KONTROLA NABÍJAČKY

Ak sa jednotka akumulátora nenabíja správne:

- Skontrolujte prúd na elektrickej zásuvke pomocou iného nástroja. Skontrolujte, či zásuvka nie je vypnutá.
- Skontrolujte, či kontakty nabíjačky neboli skratované nečistotami alebo cudzím materiálom.
- Ak teplota okolitého vzduchu nie je štandardná izbová teplota, presuňte nabíjačku a jednotku akumulátora na miesto, kde je teplota v rozmedzí 7 °C až 40 °C. Tento produkt vyžaduje montáž.

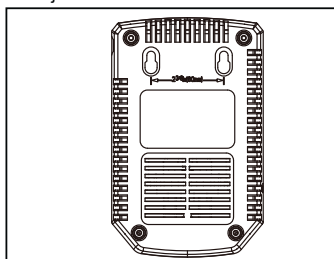
Slovensko (Prevod originalnih navodil)

VAROVANIE

Pri vložení teplého alebo studeného akumulátora do nabíjačky sa INDIKÁTOR LED NABÍJANIA na nabíjačke sa môže rozsvietiť ORANŽOVOU farbou. V takom prípade nechajte akumulátor vychladnúť mimo nabíjačky na približne 30 minút.

MONTÁŽ NABÍJAČKY

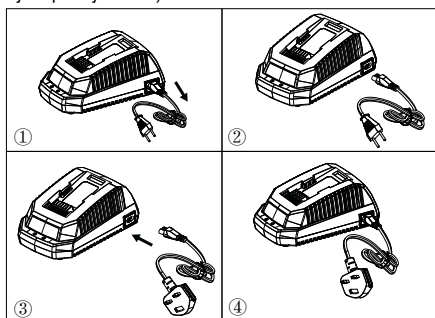
1. Nabíjačku možno nainštalovať zavesenú na stenu pomocou dvoch skrutiek (nie sú súčasťou dodávky)
2. Nájdite miesto pre nabíjačku, ktorú chcete namontovať na stenu.
3. Pri pripieňovaní na drevené stĺpiky použite 2 skrutky do dreva.
4. Vyvrtajte dva 6 cm (2 3/8") dva otvory v strede, tak aby boli vodorovne.
5. Pri upevňovaní na sadrokartónu použite múrové klieštiny a skrutky, pomocou ktorých pripievate nabíjačku na stenu.



POZNÁMKA: Ak nebudete používať akumulátor a nabíjačku dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z nabíjačky a odpojte elektrickú zástrčku.

Odstranlivý napajací kábel

Napajací kábel napajalníka so odstranliví. Lahko jih odklopíte iz napajalníka in uporabljate izmenično. (Glejte spodnjo sliko.)



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE – NEBEZPEČENSTVO. RIAĎTE SA STRIKTNE PODĽA TÝCHTO POKYNOV, ZNÍŽITE TAK RIZIKO POŽIARU ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
2. Pred použitím nabíjačky si overte napätie používané v každej krajine.
3. Ak vidlica zástrčky nepasuje do elektrickej zásuvky, použite vhodný zástrčkový adaptér správnej konfigurácie pre elektrickú zásuvku.

Správna likvidácia produktu:



Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.

Odstránjovanie odpadnih baterij in akumulatorjev



Države članice zagotovijo, da proizvajalci načrtujejo naprave tako, da se lahko odpadne baterije in akumulatorji odstranijo. Če jih končni uporabnik ne more odstraniti, države članice zagotovijo, da proizvajalci načrtujejo naprave tako, da poklicni strokovnjaki lahko odstranijo odpadne baterije in akumulatorje. Vsem napravam, v katere so vgrajene baterije in akumulatorji, se priložijo navodila, ki prikazujejo način, kako jih končni uporabnik ali neodvisni poklicni strokovnjak varno odstrani. Kjer je to primerno, navodila tudi obveščajo končnega uporabnika o vrsti vgrajenih baterij in akumulatorjev.

АККУМУЛЯТОР

СПЕЦИФИКАЦИИ

29717

Аккумулятор: 36 В 2 а-ч 72 Вт/ч макс. 40 В

Напряжение на элемент: 3,6 В; количество элементов: 10

Продолжительность зарядки: 60 минут

(использовать зарядное устройство 29417 (разъем VDE) или 29447 (разъем BS))

29727

Аккумулятор: 36 В 4 а-ч 144 Вт/ч 40 В макс.

Напряжение на элемент: 3,6 В; количество элементов: 20

Продолжительность зарядки: 120 минут

(использовать зарядное устройство 29417 (разъем VDE) или 29447 (разъем BS))

Для правильного использования, технического обслуживания и хранения данного аккумулятора очень важно прочитать и понять инструкции, приведенные в настоящем руководстве.

Чтобы избежать серьезных травм, риска пожара, взрыва и опасности удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ зондировать зарядное устройство токопроводящими материалами.
- Если корпус аккумуляторной батареи треснул или поврежден, ЗАПРЕЩАЕТСЯ вставлять ее в зарядное устройство. Необходимо заменить устройство новой аккумуляторной батареей.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать эти аккумуляторные батареи с помощью любого другого типа зарядных устройств.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ проникновение жидкости внутрь зарядного устройства.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пытаться использовать зарядное устройство для любых других целей, кроме указанных в этом руководстве.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пытаться закоротить любые клеммы аккумуляторной батареи.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если аккумуляторная жидкость попадет в глаза, необходимо немедленно промывать их чистой водой в течение как минимум 15 минут. Сразу же обратиться за медицинской помощью. Запрещается заряжать аккумуляторную батарею в дождь или влажную погоду. Запрещается погружать инструмент, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в воду или другую жидкость.

- Запрещается допускать перегрев аккумуляторной батареи или зарядного устройства. Если эти устройства теплые, им необходимо дать остыть. Перезарядку проводить только при комнатной температуре.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия на верхней части зарядного устройства. Запрещается ставить зарядное устройство на мягкую поверхность, т.е. одеяло, подушку. Необходимо следить, чтобы вентиляционные отверстия зарядного устройства оставались свободными.
- Запрещается попадание небольших металлических предметов или материалов, таких как стальная вата, алюминиевая фольга или другие посторонние частицы, в полость зарядного устройства.
- Отключать зарядное устройство до очистки, а также в тех случаях, когда в зарядном устройстве нет аккумуляторной батареи.
- Запрещается оставлять аккумуляторную батарею на солнце или в теплом окружении. Хранить при обычной комнатной температуре.
- Запрещается пытаться подключить вместе два зарядных устройства.
- Хранить в полутемном, прохладном и сухом помещении, если аккумулятор не заряжается в течение долгого времени; заряжать аккумулятор в течение 2 часов каждые 2 месяца.
- В элементах аккумуляторной батареи может возникать небольшая утечка при экстремальных условиях использования или температуры. Если наружное уплотнение повреждено, и вытекающая жидкость попадет на кожу:
- Немедленно смыть мыльной водой.
- Нейтрализовать лимонным соком, уксусом или другой слабой кислотой.
- Если вытекающая жидкость попадет в глаза, необходимо выполнить вышеприведенные инструкции и обратиться за медицинской помощью.
- Следует проверить перед использованием,


РУССКИЙ (Перевод оригинальных инструкций)

подходит ли выходное напряжение и ток зарядного устройства аккумулятора для зарядки аккумуляторной батареи.

- Запрещается использовать зарядное устройство в обстоятельствах, когда выходная полярность не совпадает с полярностью нагрузки.
- Только для использования в помещениях.
- Крышка ни при каких обстоятельствах не должна быть открыта. Если крышка повреждена, зарядное устройство больше не может использоваться.
- Запрещается перезаряжать не перезаряжаемые батареи.

ПРОВЕРКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА

Нажать кнопку индикатора зарядки аккумулятора (BCI). Загораются лампочки в соответствии с уровнем зарядки аккумулятора. См. нижеприведенную таблицу:



Лампы	Зарядка
4 зеленых лампы	Аккумулятор заряжен полностью
3 зеленых лампы	Аккумулятор заряжен более, чем на 70%
2 зеленых лампы	Аккумулятор заряжен на 45%
1 зеленая лампа	Аккумулятор заряжен на 10%, и вскоре потребуются перезарядка
Лампы не горят	Зарядка аккумулятора меньше 10%, и требуется немедленная подзарядка

ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Запрещается разбирать аккумулятор.
2. Хранить в местах, недоступных для детей.
3. Запрещается подвергать аккумулятор воздействию воды или соленой воды, аккумулятор должен храниться в прохладном и сухом помещении; необходимо помещать аккумулятор в прохладную и сухую атмосферу.
4. Запрещается помещать аккумулятор в места с высокой температурой, около огня, нагревателя и т.д.
5. Запрещается менять местами положительную и отрицательную клеммы аккумулятора.
6. Запрещается подключать положительную и отрицательную клеммы аккумулятора друг к другу

с помощью любых металлических предметов.

7. Запрещается стучать по аккумулятору, ронять его или вставать на аккумулятор.
8. Запрещается пайка непосредственно на аккумуляторе, а также пробивать аккумулятор гвоздями или другими острыми предметами.
9. В случае, если аккумулятор протекает, и жидкость попадет в глаза, запрещается тереть глаза. Тщательно промыть водой. Немедленно прекратить использование аккумулятора, если при использовании аккумулятор испускает необычный запах, если он горячий на ощупь, меняет цвет, меняет форму или любым другим образом кажется необычным.





⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать опасности пожара, удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- Запрещается пользоваться влажной тканью или растворителем для аккумулятора или зарядного устройства аккумулятора.
- Всегда извлекать аккумуляторную батарею перед чисткой, проверкой или выполнением любого обслуживания устройства.

ОЧИСТКА

Протирать зарядное устройство снаружи сухой мягкой тканью. Запрещается окатывать или мыть водой.

	Класс II
	Только для использования в помещениях
	Перед зарядкой необходимо прочитать инструкции
	Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания

РУССКИЙ (Перевод оригинальных инструкций)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора безопасным способом и осознают связанные с этим опасности.

- Дети не должны играть с прибором.
- Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Если поврежден шнур питания, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если аккумуляторная батарея треснула или сломалась, с утечкой или без утечки, запрещается ее перезаряжать или использовать. Батарею необходимо утилизировать и заменить ее новой аккумуляторной батареей. **ЗАПРЕЩАЮТСЯ ПОПЫТКИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ БАТАРЕЮ!**

Чтобы избежать опасности пожара, удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- Закрывать клеммы аккумулятора клейкой лентой для тяжелых условий.
- **ЗАПРЕЩАЮТСЯ** попытки демонтировать или разрушить любой из компонентов аккумуляторной батареи.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** попытка открыть аккумуляторную батарею.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА



В этой аккумуляторной батарее содержатся следующие токсичные и коррозионные материалы:
Ионы лития, токсичный материал.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Токсичные материалы должны утилизироваться определенным образом, чтобы предотвратить загрязнение окружающей среды. Перед утилизацией поврежденных или изношенных аккумуляторных батарей необходимо связаться с местным агентством по утилизации или с местным агентством по защите окружающей среды для получения информации и конкретных инструкций. Сдать аккумуляторы в местный центр по переработке и/или утилизации, сертифицированный для утилизации ионов лития.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Если возникает утечка, вытекающий электролит является коррозионной и токсичной жидкостью. **НЕ ДОПУСКАТЬ** попадания раствора в глаза или на кожу; запрещается проглатывать раствор. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать эти аккумуляторы в обычный бытовой мусор.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** сжигать.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять аккумуляторы там, где они станут частью любых свалок отходов или твердых бытовых отходов.
- Сдать аккумуляторы в сертифицированный центр по переработке или утилизации.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО АККУМУЛЯТОРА

СПЕЦИФИКАЦИИ

Зарядное устройство 40 В: 2910907

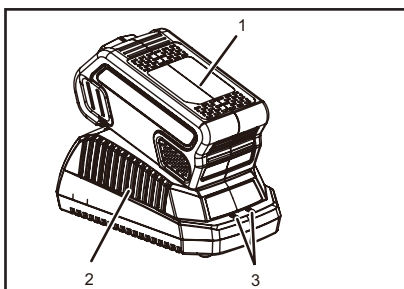
Вход: 100-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 1.9 А MAX

Выход: 40 В постоянного тока, 2.2 А.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

ПРИМЕЧАНИЕ: аккумулятор не поставляется полностью заряженным. Рекомендуется полностью зарядить его перед использованием, чтобы убедиться в достижении максимального времени работы. Этот аккумулятор на ионах лития не оборудован памятью и может заряжаться в любое время.

1. Подключить зарядное устройство в силовую розетку переменного тока.
2. Вставить аккумуляторную батарею (1) в зарядное устройство (2).



Это диагностическое зарядное устройство. Светодиодные лампы зарядного устройства (3) будут гореть в определенном порядке, чтобы показать текущее состояние аккумулятора. Это происходит следующим образом:

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ (СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР)

БАТАРЕЯ ЗАРЯЖАЕТСЯ:	● КРАСНЫЙ	● КРАСНЫЙ
ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНА:	● КРАСНЫЙ	● ЗЕЛЕНый
БАТАРЕЯ СЛИШКОМ ТЕПЛАЯ: (ИЗВЛЕЧЬ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО НА 30 МИНУТ, ЧТОБЫ ДАТЬ ОСТУДИТЬСЯ)	● КРАСНЫЙ	● ОРАНЖЕ-ВЫЙ
БАТАРЕЯ ОТСУТСТВУЕТ	● КРАСНЫЙ	○ ВЫКЛ.
НЕИСПРАВНАЯ БАТАРЕЯ: (ЕСЛИ ЭТО ПРОИСХОДИТ, ИЗВЛЕЧЬ И ЗАМЕНИТЬ НОВОЙ БАТАРЕЕЙ)	● КРАСНЫЙ	◌ КРАСНЫЙ МИГАЕТ

Примечание, касающееся ложной неисправности:

Когда аккумулятор вставлен в зарядное устройство, и мигает светодиод статуса, извлеките аккумулятор из зарядного устройства на 1 минуту, затем вставьте его обратно. Если светодиод статуса показывает норму, это означает, что аккумуляторная батарея исправна. Если светодиод статуса продолжает мигать, извлеките аккумуляторную батарею и отключите зарядное устройство. Подождите 1 минуту и снова подключите зарядное устройство, а затем вставьте аккумуляторную батарею. Если светодиод статуса показывает норму, это означает, что аккумуляторная батарея исправна. Если светодиод статуса продолжает мигать, это означает, что аккумуляторная батарея неисправна, и ее необходимо заменить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда мигает красный индикатор, извлеките аккумулятор из зарядного устройства и вставьте его обратно через 2 часа. Если индикатор показывает зарядку, это означает, что аккумулятор исправен. Через 2 часа извлеките аккумулятор, а также отключите силовой шнур переменного тока зарядного устройства на 1 минуту, а затем снова подключите силовой шнур переменного тока и вставьте аккумулятор. Если индикатор показывает зарядку, это означает, что аккумулятор исправен. Если нет, аккумулятор необходимо заменить.

ПРОВЕРКА ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Если аккумуляторная батарея не заряжается должным образом:

- Проверить ток на розетке с помощью другого прибора. Убедиться, что розетка не отключена.
- Убедиться, что контакты зарядного устройства не были закорочены мусором или посторонними предметами.
- Если температура окружающего воздуха не

РУССКИЙ (Перевод оригинальных инструкций)

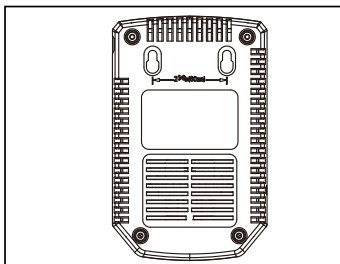
соответствует обычной комнатной температуре, перенести зарядное устройство и аккумуляторную батарею в такое место, где диапазон температур составляет от 7°C до 40°C. Это изделие требует сборки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если аккумулятор вставлен в зарядное устройство, когда он является теплым или горячим, светодиодный индикатор ЗАРЯДКИ, зажигающийся на зарядном устройстве, может загореться КРАСНЫМ. Если это произошло, необходимо дать аккумулятору остыть вне зарядного устройства в течение приблизительно 30 минут.

МОНТАЖ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

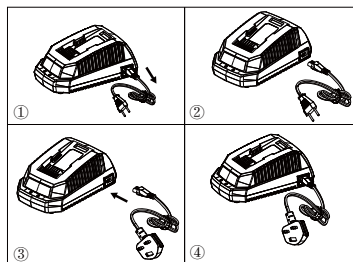
1. Это зарядное устройство может быть установлено на стене с помощью винтов #8 (не входят в комплект поставки).
2. Определите место для зарядного устройства на стене.
3. Если крепление выполняется на деревянные шпильки, использовать 2 шурупа для дерева (не входят в комплект поставки).
4. Просверлить два отверстия 2 3/8" (6 см) в, убедившись, что они выровнены.
5. Если крепление выполняется на гипсокартон, использовать дюбели (не входят в комплект поставки) и винты для закрепления зарядного устройства на стене.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если аккумулятор и зарядное устройство не используются в течение долгого времени, следует извлечь аккумулятор из зарядного устройства и отключить силовой шнур переменного тока.

Съемный шнур питания

Шнур питания зарядного устройства может сниматься. Его можно отсоединить от зарядного устройства и заменить другим. (См. рисунок ниже)



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ - ОПАСНОСТЬ: ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕОБХОДИМО ТЩАТЕЛЬНО ВЫПОЛНЯТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.
2. Убедиться в приемлемости напряжения в каждой стране, прежде чем использовать зарядное устройство.
3. Если форма разъема не подходит к силовой розетке, необходимо использовать прилагаемый переходник разъема правильной конфигурации для силовой розетки.

ПОЛОЖЕНИЯ, НЕ ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ:

1. Любая деталь, которая стала неисправной в силу неправильного использования, коммерческого применения, небрежности, невнимания, несчастного случая, неправильного обслуживания или вмешательства в конструкцию; либо
2. Устройство, если его эксплуатация и/или техническое обслуживание не соответствовало руководству пользователя; либо
3. Обычный износ, за исключением указанного ниже;
4. Положения профилактического технического обслуживания, такие как смазочные вещества, заточка лезвий;
5. Нормальный износ наружной отделки из-за использования или воздействия окружающей среды.

РУССКИЙ (Перевод оригинальных инструкций)

ТРАНСПОРТНЫЕ РАСХОДЫ:

Транспортные расходы для перемещения любого силового оборудования или периферийного оборудования являются ответственностью покупателя. Ответственностью покупателя является оплата транспортных расходов по любой детали, предоставленной для замены в рамках настоящей гарантии, если только такое возвращение не запрашивается в письменном виде у компании GREENWORKS TOOLS.

которые встроены батареи и аккумуляторы, должны прилагаться инструкции о том, как эти батареи и аккумуляторы могут быть безопасно извлечены конечным пользователем или независимым техническим специалистом. По возможности в инструкциях следует также указывать тип батареи или аккумулятора, встроенного в устройство.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ:



Эта маркировка показывает, что данное изделие не может утилизироваться с бытовыми отходами на территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды или здоровья людей из-за неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, следует использовать системы сбора и возврата или обратиться по месту приобретения данного изделия. Продавцы могут принимать это изделие для экологически безопасной переработки.

Извлечение отработанных батарей и аккумуляторов



Государства-члены ЕС должны следить за тем, чтобы производители разрабатывали свои устройства таким образом, чтобы отработанные батареи и аккумуляторы могли легко извлекаться. Если конечный пользователь не может их с легкостью извлечь. Государства-члены ЕС должны следить за тем, чтобы производители разрабатывали свои устройства таким образом, чтобы отработанные батареи и аккумуляторы могли легко извлекаться техническими специалистами, не связанными с производителем. К устройствам, в

EN Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorized Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
 - Batteries
 - Electric cables
 - Blade and blade assemblies
 - Belts
 - Filters
 - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu.

FR Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs. Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
 - Piles
 - Câbles électriques
 - Lames et assemblages des lames
 - Courroies
 - Filtres
 - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu.



Greenworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfüter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.
13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf www.greenworkstools.eu.



Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te

PERIODO DI GARANZIA

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te. Questa garanzia non è trasferibile.

LIMITAZIONI

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:

1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropultrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:

- Batterie
- Cavi elettrici
- Lame e gruppo lame
- Cinghie
- Filtri
- Mandrini e reggiutensili

12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra. 13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanzia

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

GARANTIETERMIJN

Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

BEPERKINGEN

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:

1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
 - Batterijen
 - Elektrische kabels
 - Zaagblad en bladonderdelen
 - Riemen
 - Filters
 - Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

Garantie

Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon voor te leggen. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-incident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garanti för hobbymaskiner

GARANTIPERIOD

Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:

1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försummelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högttrycksvätter)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar omfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
 - Batterier
 - Strömkablar
 - Blad och bladanslutning
 - Remmar
 - Filter
 - Chuckar och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter omfattas av respektive tillverkarens garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovannämnda tillverkarens garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalningsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befinns vara felaktig repareras den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantipolitikk for g r det selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbeidskraft fra den oprindelige k psdato. En 30 dages garanti er tilgjengelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools prim rt er designet til bruk af g r det selv-forbrugere. Denne garanti kan ikke videregives.

BEGRÆNSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dekker ikke reparasjoner forårsaget af:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessig innstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbruk/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedlikeholdelse.
5. Skader forårsaget af l se/frakoblede fittings/lukkemechanismer, på grund af manglende vedlikeholdelse.
6. Skader ved reng ring med vann.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkente Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert bruk af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (h jtrykkspulere)
11. Gjenstande, der betragtes som forbrugsdele, dekkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrenset til:
 - Batterier
 - Elkabler
 - Knive og knivmonteringer
 - Bånd
 - Filtere
 - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter såsom motorer, transmisjoner fra en annen produsent, disse elementer vil være underlagt de relevante produsenters garantipolitikk, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH aksepterer at hæfte for  thvert erstatningskrav, uden for de nævnte produsenters garantiperiode.
13. Brukte varer dekkkes ikke af denne garantipolitikk.
14. Montering af reservedele, udsiftninger eller ekstra komponenter, der ikke er levert eller godk nt af Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For   få en garanti på  thvert produkt under denne politik, kræves et originalt k psbevis. Kreditkortoppg relser betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige k pssted med deres k psbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontroll. Hvis maskinen finnes at være defekt, vil den blive reparert og sendt tilbake til forbrukerens adresse, uden gebyrer. Maskiner der selges for mindre end  100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive orientert om, at de bliver nødt til   betale for omkostningerne i forbindelse med reparasjonen.

Denne garantipolitikk kan  ndres fra tid til annen for   im dekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitikk vil være tilgjengelig på www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantibetingelser for går-det-selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra k psdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot går-det-selv-forbrukere. Garantien kan ikke overføres.

BEGRENSNINGER

Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn af manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av reng ring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklarg ring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
 - Batterier
 - Elektriske ledninger
 - Kniver og knivenheter
 - Reimer
 - Filtre
 - Chucker og v rkt jsholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til   dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Bruktkj pte produkter dekkkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkj nt av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For   kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for k pet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for k p. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble k pt sammen med originalkvittering for k pet. Maskinen vil bli sendt til v rt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under  100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for   være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på www.greenworkstools.eu.



Greenworks Toolsin takuukäytäntö TI-laitteille

TAKUUKAUSI

Kaikilla uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:

1. Normaali kuluminen.
2. Rutiniinomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virheikäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumentuminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/ irtoamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvivalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vasteet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
 - akut
 - sähköjohdot
 - terät ja teräkkoonpanot
 - hihnat
 - suodatitimet
 - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Tämä takuukäytäntö ei kata käytettyä hankittuja tuotteita.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Takuu

Vaadittaessa takuuhuoltoon mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostositeeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostositeeseen kanssa. Laitte lähetetään keskushuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenmyyntihinta on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa www.greenworkstools.eu.



Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace. Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmierną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluźowanie elementów złącznych/mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyny.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
 - Baterie
 - Przewody elektryczne
 - Ostrza i zespoły ostrzy
 - Pasy
 - Filtry
 - Chwyłaki i uchwyty narzędziowe
12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiedzialnością gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowszą kopię gwarancji można uzyskać na stronie www.greenworkstools.eu.



Záruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení

DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je nepřevoditelná.

OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
 - Baterie
 - Elektrické kabely
 - Čepele a sestavy čepele
 - Pásky
 - Filtry
 - Sklíčidla a držáky nástrojů
12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce výjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu www.greenworkstools.eu.



La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolaje

PERÍODO DE GARANTÍA

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY. Esta garantía no es transferible.

LIMITACIONES

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujecciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causado por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
 - Pilas
 - Cables eléctricos
 - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
 - Cinturones
 - Filtros
 - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantía

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en www.greenworkstools.eu.



Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

GARANCIJSKI ROK

Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike. Ta garancija ni prenosljiva.

OMEJITVE

Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:

1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblašteni servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
 - baterije
 - električne kable
 - rezila in sklope rezil
 - jermene
 - filtre
 - vpenjala in orodna držala.
12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenose moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrežna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglašaja, da bo krilo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščanja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

Garancija

Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnili na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu www.greenworkstools.eu.



Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (моющие устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходных деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
 - Электрические кабели
 - Ножи и режущие полотна
 - Ремни
 - Фильтры
 - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Поддержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из;

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

www.greenworkstools.ru

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www.Greenworkstools.eu с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене.

Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайворонский проезд 48

Техносервис

Проходная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Address: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koin Germany

Herewith we declare that the product

Category **40V battery charger**
Model **2910907**
Serial number See product rating label
Year of Construction See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Low Voltage Directive 2014/35/EU
- is in conformity with the provisions of the following other EMC directive (2014/30/EU).

And furthermore, we declare that

- The following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Place, date: Changzhou, 12/25/2015

Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
Nom: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koin Germany

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie **Chargeur 40V**
Modèle **2910907**
Numéro de série Voir plaque signalétique
Année de fabrication Voir plaque signalétique

- est en conformité avec les dispositions relatives de la Directive sur les basses tensions 2014/35/EU
- est conforme aux réserves applicables des autres Directive EMC (2014/30/EU),

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Fait à, le: Changzhou, 12/25/2015

Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering

DE EC KONFORMITÄTserklärung

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:
Name: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Kolln Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie **40V Ladegerät**
Model **2910907**
Seriennummer siehe Produkt-Typenschild
Baujahr siehe Produkt-Typenschild

- entspricht den entsprechenden Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EMC Richtlinie (2014/30/EU),

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ort, Datum: Changzhou, 11/01/2015

Unterschrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Nome: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Indirizzo: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Kolln Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria **Caricatore da 40V**
Modello **2910907**
Numero di serie Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con le rilevanti norme della Direttiva sul Basso Voltaggio 2014/35/EU
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti Direttiva EMC 2014/30/EU

Si dichiara inoltre che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Luogo, data: Changzhou, 11/01/2015

Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering





EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:
Naam: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Kolin Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie..... **40V oplader**
Model..... **2910907**
Serienummer..... Zie machineplaatje
Bouwjaar..... Zie machineplaatje

- stemt overeen met de relevante bepalingen van de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- stemt overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EMC Richtlijn (2014/30/EU),

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Plaats, datum: Changzhou, 11/01/2015

Handtekening: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



EC-DEKLARATION ANGAENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:
Namn: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adress: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Kolin Germany

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori..... **40 V laddare**
Modell..... **2910907**
Serienummer..... Se märkplåten på produkten
Konstruktionsår..... Se märkplåten på produkten

- uppfyller relevanta krav i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EMC-direktiv (2014/30/EU),

Dessutom deklarerar vi att

- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ort, datum: Changzhou, 11/01/2015

Signatur: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
Navn: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Kolin Germany

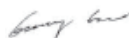
Vi erklærer hermed, at produktet
Kategori **40V oplader**
Model **2910907**
Serienummer Se produktets klassificeringsetiket
Fremstillingsår Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EMC direktiv (2014/30/EU),

Og vi erklærer yderligere, at
■ de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Sted, dato: Changzhou, 11/01/2015

Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å compilere den tekniske datafilen:
Navn: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40. 50996 Kolin Germany

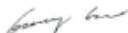
Herved erklærer vi at produktet
Kategori **40V lader**
Modell **2910907**
Serienummer Se produktetiketten
Produksjonsår Se produktetiketten

- er i samsvar med de relevante forskriftene til Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EMC-direktiv 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at
■ følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Sted, dato: Changzhou, 11/01/2015

Signatur: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Osoite: No.65 Xinggong Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Osoite: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka **40 V Iaturi**
Malli **2910907**
SarjanumeroViittaa tuotteen nimikilpeen
ValmistusvuosiViittaa tuotteen nimikilpeen


- noudattaa matalajännitedirektiivin (2014/35/EU) asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EMC-direktiivi (2014/30/EU),

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain):
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Paikka, päiväys Changzhou, 12/25/2015

Allekirjoitus: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggong Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria **Ładowarka 40 V**
Model **2910907**
Numer seryjnyZobacz tabliczkę znamionową
Rok produkcjiZobacz tabliczkę znamionową

- jest zgodny z obowiązującymi postanowieniami dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE
- jest zgodny z wymogami następujących innych Dyrektywa EMC (2014/30/EU),

Ponadto deklarujemy, że

- zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Miejsce, data: Changzhou, 12/25/2015

Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering





PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentací:
Jméno: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Kolin Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh..... **Nabíječka 40V**
Model..... **2910907**
Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku
Rok výroby..... Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními této směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících Směrnice EMC (2014/30/EU),

A mimoto prohlašujeme, že

- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Místo, datum: Changzhou, 11/01/2015

Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
Nombre: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Dirección: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Kolin Germany

Por la presente declaramos que el producto

Categoría..... **40V cargador**
Modelo..... **2910907**
Número de serie..... Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación..... Ver etiqueta de clasificación de productos

- está conforme con las disposiciones relevantes de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directiva EMC (2014/30/EU),

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Lugar, fecha: Changzhou, 11/01/2015

Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.
Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Ime: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Naslov: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Kategorija **40 V nabijačka**
Model **2910907**
Serijska številka Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave Glejte nalepko s podatki o izdelku

- je skladen z zadevnimi določbami Direktive o nizki napetosti 2014/35/EU
- skladen z določili naslednjih ostalih Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU),

In nadalje, izjavljamo, da
■ so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Kraj, datum: Changzhou, 11/01/2015

Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:
Имя: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Категория **Зарядное устройство 40 В**
Модель **2910907**
Заводской номер См. паспортную табличку продукта
Год выпуска См. паспортную табличку продукта

- соответствует положениям Директивы о низковольтном оборудовании 2014/35/EU
- соответствует всем положениям следующих Директива EMC (2014/30/EU)

Кроме этого, мы заявляем, что
■ были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1,
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Changzhou, 11/01/2015

Подпись: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering

